
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 拉布拉多动物保护区——(animal Sanctuaries In Labrador An Address) 000001

2. 拉布拉多动物保护区——(animal Sanctuaries In Labrador An Address) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

拉布拉多动物保护区——(Animal Sanctuaries in Labrador An Address)

第1/2页

[kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n]
Commission of Conservation
委员会 的 保护

自然保护委员会

['kænədə]
Canada
加拿大

加拿大

['ænɪm(ə)l] ['sæŋktʃuːˌeriːz]
ANIMAL SANCTUARIES
动物 保护区

动物保护区

[ɪn]
IN
在

在

['læbrədɔː(r)]
LABRADOR
拉布拉多

拉布拉多

[æn; ən] [ə'dres] [prɪ'zentɪd]
AN ADDRESS PRESENTED
一个 地址 呈现

发表的演讲

[baɪ]
BY
经过

经过

[ɪt] . - ['kɜːn(ə)l] ['wɪljəm] [wʊd] , [ef] . [ɑː(r)] . [es] . [siː] .
LT . - COLONEL WILLIAM WOOD , F . R . S . C .
LT . - 上校 威廉 木头 , F . 拉 . S . C .

威廉·伍德中校，皇家加拿大兵团

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['ænjuəl] ['miːtɪŋ]
Before the Second Annual Meeting
前 这 第二 年度的 会议

第二次年会之前

[ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n]
of the Commission of Conservation
的 这 委员会 的 保护

自然保护委员会

[æt; ət] [kwɪ'bek] , ['dʒænjuəri] , -
at Quebec , January , 1911
在 魁北克 , 一月 , -

1911年1月，魁北克

['ɒtəwə] :
OTTAWA :
渥太华 :

渥太华:

['kæpɪt(ə)l] [pres] ['lɪmɪtɪd] , -
CAPITAL PRESS LIMITED , 1911
首都 按 有限的 , -

首都出版社有限公司，1911年

['ænɪm(ə)l]['sæŋktʃuːˌeriːz]
Animal Sanctuaries
动物 保护区

动物保护区

[ɪn]
in
在

在

['læbrədɔː(r)]
Labrador
拉布拉多

拉布拉多

[æn; ən] [ə'dres] [prɪ'zentɪd]
An Address Presented
一个 地址 呈现

演讲稿

[baɪ]
BY
经过

经过

[ɪt] . - ['kɜːn(ə)l] ['wɪljəm] [wʊd]
LT . - COLONEL WILLIAM WOOD
LT . - 上校 威廉 木头

威廉·伍德中校

[bɪ'fɔː(r)]
BEFORE
前

前

[ðə; ði] ['sekənd] ['ænjuəl] ['miːtɪŋ]
THE SECOND ANNUAL MEETING
这 第二 年度的 会议

第二届年会

[ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n]
OF THE COMMISSION OF CONSERVATION
的 这 委员会 的 保护

自然保护委员会

[held] [æt; ət] [kwɪ'bek] , ['dʒænjuəri] , -
HELD AT QUEBEC , JANUARY , 1911
握住 在 魁北克 , 一月 , -

1911年1月于魁北克举行

[æn; ən] [ə'piːl]
An Appeal
一个 上诉

上诉

[ɔːl] [tuː; tə] [huːm] [waɪld] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['glɔːriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
All to whom wild Nature is one of the greatest glories of the Earth ,
全部 到 谁 荒野 自然 是 一 的 这 最 荣耀 的 这 地球 ,

对于所有视野生自然为地球最伟大荣耀之一的人来说，

[ɔːl] [huː] [nəʊ] [ɪts] ['haɪə(r)] [sɪg'nɪfɪkəns] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪvəlaɪzd] [mæn] [tuː; tə] - [deɪ] ,
all who know its higher significance for civilized man to - day ,
全部 WHO 知道 它是 更高 意义 为了 文明 男人 到 - 天 ,

所有了解它对当今文明人更高意义的人，

[ænd; ənd] [ɔːl] [huː] ['kɒnsɪkwəntli] [praɪz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [æn; ən] ['eəluːm] [fɔː(r); fə(r)] [pɒ'sterəti] ,
and all who consequently prize it as an heirloom for posterity ,
和 全部 WHO 最后 奖 它 作为 一个 传家宝 为了 后人 ,

因此，所有人都将其视为传家宝，珍视它，留给后代。

[ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] [tuː; tə] [help] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [laɪf] [ɒv; əv] ['læbrədɔː(r)] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ]
are asked to help in keeping the animal life of Labrador from being
是 问 到 帮助 在 保持 这 动物 生活 的 拉布拉多 从 存在
['wɒntənli] [dʌn] [tuː; tə] [deθ] .
wantonly done to death .
肆意妄为 完毕 到 死亡 .

请大家帮助保护拉布拉多犬的生命，防止它们被肆意杀害。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ˌdɪsə'griːmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [meɪn] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
There is nothing to cause disagreement among the three main classes of people
那里 是 没有什么 到 原因 分歧 之中 这 三 主要的 课程 的 人们
[məʊst] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [waɪld] [laɪf] — [ðə; ði] [men] [huːz] ['bɪznəs] [dɪ'pendz] [ɪn] ['eni] [weɪ] [ɒn] ['ænɪm(ə)l]
most interested in wild life — the men whose business depends in any way on animal
最多 感兴趣的 在 荒野 生活 — 这 男人 谁 商业 取决于 在 任何 方式 在 动物
['prɒdʌkts] ,
products ,
产品 ,

对野生动物最感兴趣的三类人群——即那些以任何方式依赖动物产品为生的人、

[ðə; ði] ['spɔːtsmən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] - ['lʌvəz] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] .
the sportsmen , and the Nature - lovers of every kind .
这 运动员 , 和 这 自然 - 恋人 的 每一个 种类 .

运动员和各种自然爱好者。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [ʃʊd; ʃəd] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [skiːm] .
There are very good reasons why the general public should support the scheme .
那里 是 非常 好的 原因 为什么 这 一般的 民众 应该 支持 这 方案 .

公众有充分的理由支持这项计划。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [gʊd] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ]
And there are equally good reasons why it should be induced to do so
和 那里 是 同样地 好的 原因 为什么 它 应该 是 诱导 到 做 所以
[baɪ] ['sɪmpli] ['telɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sensləs] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] [ðæt] [ɪz] [naʊ] ['gəʊɪŋ] [ɒn]
by simply telling it the truth about the senseless extermination that is now going on
经过 简单地 讲述 它 这 真相 关于 这 无意义的 灭绝 那 是 现在 去 在
.
.
.

同样有充分的理由促使它这样做，只需告诉它现在正在进行的毫无意义的灭绝的真相即可。

['evri] ['riːdə(r)] [kæn; kən] [help] [baɪ] ['spredɪŋ] [sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɔː(r)]
Every reader can help by spreading some knowledge of the subject in his or
每一个 读者 能 帮助 经过 传播 一些 知识 的 这 主题 在 他的 或者
[hɜː(r); hə(r)] [həʊm] ['sɜːk(ə)l] .
her home circle .
她 家 圆圈 .

每个读者都可以通过在自己的家庭圈子里传播一些相关知识来提供帮助。

['kænədə] , [laɪk] [ɔːl] [friː] ['kʌntriz] , [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
Canada , like all free countries , is governed by public opinion .
加拿大 , 喜欢 全部 自由的 国家 , 是 受统治 经过 民众 观点 .

加拿大和所有自由国家一样，由民意治理。

[ænd; ənd] [saʊnd] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] , [laɪk] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [gʊd] [θɪŋz] , [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [bɪ'gɪn] [æt; ət] [həʊm] .
And sound public opinion , like all other good things , should always begin at home .
和 声音 民众 观点 , 喜欢 全部 其他 好的 事物 , 应该 总是 开始 在 家 .

而良好的公众舆论，就像其他一切美好的事物一样，都应该从家庭开始。

[ðə; ði] [pres] [kæn; kən] [help] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [helpt] ['meni] [ə'nʌðə(r)] [gʊd] [kɔːz] ,
The Press can help , as it has helped many another good cause ,
这 按 能 帮助 , 作为 它 有 帮助 许多 其他 好的 原因 ,

媒体可以提供帮助，就像它曾帮助过许多其他公益事业一样。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [fʊl] [pʌb'lɪsəti] .
by giving the subject full publicity .
经过 给予 这 主题 满的 宣传 .

通过对该主题进行充分宣传。

[friː] [juːz] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['peɪpə(r)] [ɪn] ['eni] [wei] [dɪ'zaɪəd] .
Free use can be made of the present paper in any way desired .
自由的 使用 能 是 制成 的 这 展示 纸 在 任何 方式 想要的 .

本文内容可随意使用。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [left] [nɒn] - ['kɒpiraɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['veri] ['pɜːpəs] .
It is left non - copyright for this very purpose .
它 是 左边 非 - 版权 为了 这 非常 目的 .

正是为了这个目的，它才没有设置版权。

['ekspɜːts] [kæn; kən] [help] [baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [mɪ'steɪks] , ['gɪvɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]
Experts can help by pointing out mistakes , giving information , and making
专家 能 帮助 经过 指向 出去 错误 , 给予 信息 , 和 制作
[sə'dʒestʃənz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] .
suggestions of their own .
建议 的 他们的 自己的 .

专家可以通过指出错误、提供信息和提出自己的建议来提供帮助。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪl] [ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] [liːd] , [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ɔːθə(r)] [wɪl]
And if any of them will undertake to lead , the present author will
和 如果 任何 的 他们 将要 承担 到 带领 , 这 展示 作者 将要
[ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
undertake to follow .
承担 到 跟随 .

如果他们中有人愿意挺身而出，那么笔者将义不容辞地追随他们。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['sʌplɪmənt] [ɪn] - ,
It is proposed to issue a supplement in 1912 ,
它 是 建议的 到 问题 一个 补充 在 - ,

建议于1912年发行增刊。

[kən'teɪnɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kə'lektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [miːn] [taɪm] .
containing all the additional information collected in the mean time .
包含 全部 这 额外的 信息 集 在 这 意思是 时间 .

包含在此期间收集到的所有补充信息。

['evri] [sʌtʃ] ['aɪtəm] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['djuːli] ['kredɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [sə'plaɪɪŋ]
Every such item of information will be duly credited to the person supplying
每一个 这样的 物品 的 信息 将要 是 正式地 已认可 到 这 人 供应
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

所有此类信息都将注明提供信息的人员姓名。

[ɔːl] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] —
All correspondence should be addressed —
全部 一致 应该 是 已解决 —

所有信件请寄至——

['kɜːn(ə)l] [wʊd] ,
COLONEL WOOD ,
上校 木头 ,

伍德上校

- , [grænd] [ɑː'leɪ] , [kwɪ'bek] .
59 , Grande Allée , Quebec .
- , 格兰德 林荫道 , 魁北克 .

魁北克省格兰德大道59号。

['ænɪm(ə)l] ['sæŋktʃuːˌeriːz] [ɪn] ['læbrədɔː(r)]
Animal Sanctuaries in Labrador
动物 保护区 在 拉布拉多

拉布拉多的动物保护区

[baɪ]
BY
经过

经过

[luː'tenənt] . - ['kɜːn(ə)l] ['wɪljəm] [wʊd] , [ef] . [ɑː(r)] . [es] . [siː] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
LIEUT . - COLONEL WILLIAM WOOD , F . R . S . C . , ETC .
中尉 . - 上校 威廉 木头 , F . 拉 . S . C . , ETC .

威廉·伍德中校，皇家海军陆战队学院院士等。

['mɪstə(r)] . ['tʃeəmən] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] : —
MR . CHAIRMAN AND GENTLEMEN : —
先生 . 主席 和 先生们 : —

主席先生、各位先生：——

[tuː; tə] [biː; bi] [kwaɪt] ['ɒnɪst] [ai] [mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['ekspɜːt] [ɒn] ['aɪðə(r)] ['ænɪmlz] ,
To be quite honest I must begin by saying that I am not a scientific expert on either animals ,
到 是 相当 诚实的 我 必须 开始 经过 说 那 我 是 不是 一个 科学 专家 在 任何一个 动物 ,

坦白地说，我必须首先声明，我对这两种动物都不是科学专家。

['sæŋktʃuːˌeriːz] [ɔː(r)] ['læbrədɔː(r)] .
sanctuaries or Labrador .
保护区 或者 拉布拉多 .

保护区或拉布拉多犬。

[bʌt; bət] , [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪk'skjuːzɪŋ] [maɪ] [tə'merəti] , [ai] [kæn; kən] [pliːd] [ə; eɪ] [laɪf] - [lɒŋ] [lʌv] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] ,
But , by way of excusing my temerity , I can plead a life - long love of animals ,
但 , 经过 方式 的 借口 我的 鲁莽 , 我 能 恳求 一个 生活 - 长的 爱 的 动物 ,

但是，为了替我的鲁莽行为开脱，我可以诉诸于我对动物毕生的热爱。

[ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] — [ɪ'speʃəli] [daʊn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] ,
a good deal of experience and study of them — especially down the Lower St . Lawrence ,
一个 好的 交易 的 经验 和 学习 的 他们 — 尤其 向下 这 降低 英石 . 劳伦斯 ,

对它们有相当多的经验和研究——尤其是在圣劳伦斯河下游地区。

[ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['sæŋktʃuːˌeriːz][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðeə(r)]
and considerable attention to sanctuaries in general and their
和 大量 注意力 到 保护区 在 一般的 和 他们的
[ˌsuːtə'bɪləti; ˌsjuːtə'bɪləti][tuː; tə]['læbrədɔː(r)][ɪn][pə'tɪkjələ(r)] .
suitability to Labrador in particular .
适应性 到 拉布拉多 在 特别的 .

并给予动物保护区普遍的高度关注，尤其关注这些保护区是否适合拉布拉多犬。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][kæn; kən] [pliːd] [ðɪs] [məʊst] ['presɪŋli] [ɪm'pɔːt(ə)nt][fækt] ,
Moreover , I can plead this most pressingly important fact ,
而且 ， 我 能 恳求 这 最多 迫切地 重要的 事实 ，

此外，我还可以援引这个至关重要的事实：

[ðæt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz][fɑːst] ['slɪpɪŋ] [ə'weɪ] [bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)]['veri] [aɪz] [ðeə(r)] ,
that a magnificent opportunity is fast slipping away before our very eyes there ,
那 一个 壮丽 机会 是 快速地 滑倒 离开 前 我们的 非常 眼睛 那里 ，

一个绝佳的机会正在我们眼前迅速溜走。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['efət] ['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .
without a single effort being made to seize it .
没有 一个 单身的 努力 存在 制成 到 抢占 它 .

没有采取任何措施去夺取它。

[ai][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'skʌst] [ðə; ðiː]['kwestʃən] [wɪð] [ðəʊz] [best]['kwɒlɪfaɪd][tuː; tə] [gɪv] [saʊnd]
I have repeatedly discussed the question with those best qualified to give sound
我 有 反复 讨论 这 问题 和 那些 最好的 合格的 到 给 声音
[əd'vaɪs] — [wɪð] ['nætʃərəlɪst] ,
advice — with naturalists ,
建议 — 和 自然学家 ，

我曾多次与那些最有资格提供合理建议的人——博物学家——讨论过这个问题。

[ɪk'splɔːrərz] , ['miʃənəriz] , ['fɪʃəmən] , ['fʌrɪə(r)] , ['treɪdəz] , ['hʌntəz] , ['spɔːtsmən] ,
explorers , missionaries , fishermen , furriers , traders , hunters , sportsmen ,
探险家 ， 传教士 ， 渔民 ， 皮货商 ， 交易员 ， 猎人 ， 运动员 ，

探险家、传教士、渔民、皮毛商、商人、猎人、运动员

[ænd; ənd] ['meni] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [lʊk] [ə'hed] ['ɪntuː][ðə; ðiː]['haɪə(r)] [dɪ'veləpmənt]
and many who are accustomed to look ahead into the higher development
和 许多 WHO 是 习惯 到 看 前方 进入 这 更高 发展
[ɒv; əv]['aʊə(r)]['pʌblɪk] [laɪf] .
of our public life .
的 我们的 民众 生活 .

许多人都习惯于展望公共生活更高层次的发展。

[ai][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [riːd] [ðə; ðiː] [bʊks] , ['peɪpəz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːts] ['rɪt(ə)n] [frɒm; frəm] [ʌp] - [tuː; tə] -
I have also read the books , papers and reports written from up - to -
我 有 还 读 这 图书 ， 文件 和 报告 书面 从 向上 - 到 -
[deɪt] [ænd; ənd] [fɜːst] - [hænd] ['nɒlɪdʒ] .
date and first - hand knowledge .
日期 和 第一的 - 手 知识 .

我还阅读了根据最新第一手资料撰写的书籍、论文和报告。

[ænd; ənd] ,
And ,
和 ，

和，

[ðəʊ] [ai][hæv; həv] [biːn] ['keəf(ə)l][tuː; tə] [kən'sʌlt] [men] [huː] [rɪ'gɑːd] [sʌtʃ] ['kwestʃənz] [frɒm; frəm] ['veri] ['dɪfrənt] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjuː] ,
though I have been careful to consult men who regard such questions from very different points of view ,
尽管 我 有 到过 小心 到 咨询 男人 WHO 看待 这样的 问题 从 非常 不同的 积分 的 看法 ，

虽然我一直很谨慎地咨询那些从截然不同的角度看待这类问题的人士，

[ænd; ənd] [bʊks] ['ʃəʊɪŋ] [kwaɪt] [æz; əz] [waɪd] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [daɪ'vɜːdʒəns] ,
and books showing quite as wide a general divergence ,
和 图书 显示 相当 作为 宽的 一个 一般的 发散 ，

以及一些书籍，它们之间也存在着同样大的分歧。

[ai][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [kən'sensəs] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['sæŋktʃuːˌeriːz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː] [leɪt] .
I have found a remarkable consensus of opinion in favour of establishing a system of sanctuaries before it is too late .
我 有 成立 一个 卓越 共识 的 观点 在 偏爱 的 建立 一个 系统 的 保护区 前 它 是 也 晚的 .

我发现，在为时已晚之前，人们普遍赞成建立庇护所制度。

[ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ,
I should like to add that any information on the subject ,
我 应该 喜欢 到 添加 那 任何 信息 在 这 主题 ，

我想补充一点，任何关于这个主题的信息，

[ɔː(r)] ['eni] [kə'rekʃn] [ɒv; əv] [wɒt] [ai][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [hɪə(r)] , [wɪl] [biː; bi] [məʊst] ['welkəm] .
or any correction of what I have written here , will be most welcome .
或者 任何 更正 的 什么 我 有 书面 这里 ， 将要 是 最多 欢迎 .

如果您对我在这里写的内容有任何更正，我将非常欢迎。

[ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [ə'dres] , [kwɪ'bek] , [wɪl] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [ˌem 'iː] .
The simple address , Quebec , will always find me .
这 简单的 地址 ， 魁北克 ， 将要 总是 寻找 我 .

魁北克，这个简单的地址，总能找到我。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['speʃ(ə)l] [pɔɪnt] [ai] [wʊd] [ɑːsk] [ˌkɒris'pɒndənts] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ɪz] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [best] [ˌrekəmen'deʃən] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læbrədɔː(r)] ['prɒbləm] ,
The only special point I would ask correspondents to remember is that even the best recommendations must be adapted to the peculiarities of the Labrador problem ,
这 仅有的 特别的 观点 我 会 问 通讯员 到 记住 是 那 甚至 这 最好的 建议 必须 是 改编 到 这 特殊性 的 这 拉布拉多 问题 ，

我唯一想请各位来信者记住的一点是，即使是最好的建议也必须根据拉布拉多犬问题的特殊性进行调整。

[wɪtʃ] [ɪz] [njuː] , [streɪndʒ] , [ɪ'mens] , [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] ['kɒmpleks] ['hjuːmən] ['fæktəz] .
which is new , strange , immense , and full of complex human factors .
哪个 是 新的 ， 奇怪的 ， 巨大 ， 和 满的 的 复杂的 人类 因素 .

它是全新的、陌生的、庞大的，并且充满了复杂的人为因素。

[pə'hæps] [ai] [mait] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðæt] [ai] [spiːk] ['sɪmpli] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'neɪdiən] .
Perhaps I might be allowed to explain that I speak simply as a Canadian .
也许 我 可能 是 允许 到 解释 那 我 说话 简单地 作为 一个 加拿大 .

或许我可以解释一下，我只是以一个加拿大人的身份说话。

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [kə'nektɪd] [wɪð] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] ['ɪntrəsts] [kən'sɜːnd] .
I am not connected with any of the material interests concerned .
我 是 不是 连接 和 任何 的 这 材料 兴趣 担心的 .

我与所涉的任何利益相关方均无关联。

[aɪ][duː; də][nɒt]['iːv(ə)n] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [geɪm] [klʌb] .
I do not even belong to a Fish and Game club .
我 做 不是 甚至 属于 到 一个 鱼 和 游戏 俱乐部 .

我甚至都不是渔猎俱乐部的成员。

[maɪ]['əʊnli]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][tuː; tə] [pruːv] , [frɒm; frəm]['verɪfaɪəb(ə)l][fækts] ,
My only object is to prove , from verifiable facts ,
我的 仅有的 目的 是 到 证明 , 从 可验证的 事实 ,

我的唯一目的就是从可验证的事实出发来证明:

[ðæt] ['ænɪm(ə)l][laɪf][ɪn]['læbrədɔː(r)][ɪz] ['biːɪŋ] ['rekləsli] [ænd; ənd] ['wɒntənli] ['skwɔndəd] ,
that animal life in Labrador is being recklessly and wantonly squandered ,
那 动物 生活 在 拉布拉多 是 存在 鲁莽地 和 肆意妄为 挥霍 ,

拉布拉多地区的动物生命正被肆意挥霍。

[ðæt] [ðɪs] [ɪz][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə] ['evriwʌn] [ɪk'sept] [ðə; ði][get] - [rɪtʃ] - ['kwɪkli] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
that this is detrimental to everyone except the get - rich - quickly people who are
那 这 是 有害的 到 每个人 除了 这 得到 - 富有的 - 迅速地 人们 WHO 是
['redi] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['eni] ['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz] [fər'evə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [riːp] [æn; ən] [ɪ'miːdiət]
ready to destroy any natural resources forever in order to reap an immediate
准备好 到 破坏 任何 自然的 资源 永远 在 命令 到 收割 一个 即时
[ænd; ənd] ['selfɪʃ] [əd'vɑːntɪdʒ] ,
and selfish advantage ,
和 自私 优势 ,

除了那些为了快速致富而不惜永远破坏自然资源以攫取短期利益的自私自利者之外，这对所有人都是有害的。

[ðæt] ['sæŋktʃuːˌeriːz] [wɪl] ['betə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] ['evri] [wei] ,
that sanctuaries will better conditions in every way ,
那 保护区 将要 更好的 状况 在 每一个 方式 ,

这些庇护所将在各方面改善动物的生存条件。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['benɪfɪt] [tuː; tə]['kænədə] — [bəuθ][ɪn][ə; eɪ][mə'tɪəriəl][ænd; ənd][ə; eɪ]
and that the ultimate benefit to Canada — both in a material and a
和 那 这 最终的 益处 到 加拿大 — 两个都 在 一个 材料 和 一个
['haɪə(r)] [sens] — [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [smɔːl] ['prez(ə)nt] [ɪk'spens] [rɪ'kwaɪəd] ,
higher sense — will repay the small present expense required ,
更高 感觉 — 将要 偿还 这 小的 展示 费用 必需的 ,

而且，最终加拿大获得的利益——无论从物质层面还是更高层面——都将弥补目前所需的小额支出。

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] .
over and over again .
超过 和 超过 再次 .

反复。

[ænd; ənd] [ðɪs] [rɪ'peɪmənt] [niːd] [nɒt][biː; bi] [lɒŋ] [dɪ'fɜːd] .
And this repayment need not be long deferred .
和 这 还款 需要 不是 是 长的 延期 .

而且这笔还款无需长期延期。

[aɪ][kæn; kən] [ʃəʊ] [ðæt] [wʌns][ðə; ði]['pʌblɪk][grɑːsp, græsp][ðə; ði] ['ɪʃuːz] [æt; ət] [steɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sə'plaɪ]
I can show that once the public grasps the issues at stake it will supply
我 能 展示 那 一次 这 民众 抓住 这 问题 在 赌注 它 将要 供应
[ɪ'nʌf] [pə'tɪʃənə(r)] [tuː; tə] [muːv] ['eni] ['gʌvənmənt] [beɪst] [ɒn]['pɒpjələ(r)] [sə'pɔːt] ,
enough petitioners to move any government based on popular support ,
足够的 请愿者 到 移动 任何 政府 基于 在 受欢迎的 支持 ,

我可以证明，一旦公众理解了问题的利害关系，他们就会提供足够的请愿者，从而推动任何基于民意支持的政府上台。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [skiːm] [ɪt'self] [wɪl] [sə'plaɪ] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['sæŋktʃuːˌeriːz]
and that the scheme itself will supply enough money to make the sanctuaries
和 那 这 方案 本身 将要 供应 足够的 钱 到 制作 这 保护区
[ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] ['æset] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['peɪɪŋ] [kaɪnd] ,
a national asset of the most paying kind ,
一个 国家的 资产 的 这 最多 付费 种类 ,

而且该计划本身将提供足够的资金，使这些保护区成为最赚钱的国家资产。

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] ['haɪə(r)]['hjuːmən] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['praɪsləs] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'zeʃ(ə)n]
and enough higher human interest to make them priceless as a possession
和 足够的 更高 人类 兴趣 到 制作 他们 无价 作为 一个 拥有
[fɔː(r); fə(r)] [ɑː'selvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['herɪtɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [huː] [kʌm] ['ɑːftə(r)] .
for ourselves and a heritage for all who come after .
为了 我们自己 和 一个 遗产 为了 全部 WHO 来 后 .

它们具有足够的高尚情操，使我们自己拥有它们，并成为留给后世的宝贵遗产。

[ɪf] , [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [wʊd] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] [wʌn][mɔː(r)] [prɪ'lɪmɪnəri] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
If , Sir , you would allow me to make one more preliminary explanation ,
如果 , 先生 , 你 会 允许 我 到 制作 一 更多的 初步的 解释 ,

先生，如果您允许我再做一次初步解释，

[ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ai][hæv; həv] ['pɜːpəsli] [left] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði]['juːʒuəl] [ə'reɪ] [ɒv; əv]
I should like to say that I have purposely left out all the usual array of
我 应该 喜欢 到 说 那 我 有 故意 左边 出去 全部 这 通常 大批 的
[stə'tɪstɪks] .
statistics .
统计数据 .

我想说明的是，我特意省略了所有常见的统计数据。

[ai][hæv; həv] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪg'zæmɪnd] [ðem; ðəm] ['keəfəli] [maɪ'self] , [ænd; ənd] [beɪst] [maɪ]
I have , of course , examined them carefully myself , and based my
我 有 , 的 课程 , 检查 他们 小心 我 , 和 基于 我的
['ɑːgjʊm(ə)nts][ə'pɒn][ðem; ðəm] .
arguments upon them .
论点 之上 他们 .

当然，我自己也仔细研究过这些资料，并以此为基础展开了我的论证。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][ɪk'skluːdɪd][ðem; ðəm][frɒm; frəm][maɪ][tekst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]
But I have excluded them from my text because they would have
但 我 有 排除 他们 从 我的 文本 因为 他们 会 有
[meɪd] [æn; ən] [ɔːl'redi] [lɒŋ] ['peɪpə(r)][ˌʌn'djuːli][lɒŋgə(r)] ,
made an already long paper unduly longer ,
制成 一个 已经 长的 纸 过度 更长 ,

但我已将它们从正文中删除，因为它们会使这篇已经很长的文章变得过于冗长。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [ək'sesəb(ə)l][tuː; tə] ['evri] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
and because they are perfectly accessible to every member of the
和 因为 他们 是 完美 可访问 到 每一个 成员 的 这
[kə'mɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [ə'dresɪŋ] [tuː; tə] - [naɪt] .
Commission which I have the honour of addressing to - night .
委员会 哪个 我 有 这 荣誉 的 解决 到 - 夜晚 .

而且，对于我今晚荣幸地向各位委员致辞的各位委员来说，这些资料都是完全可以查阅的。

['sæŋktʃuːˌeriːz] .
SANCTUARIES .
保护区 .

圣所。

[ə; eɪ]['sæŋktʃuəri] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [mæn][ɪz] ['pæsɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [rest]
A sanctuary may be defined as a place where Man is passive and the rest
一个 避难所 可能 是 定义 作为 一个 地方 在哪里 男人 是 被动的 和 这 休息
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ['æktɪv] .
of Nature active .
的 自然 积极的 .

保护区可以定义为人类处于被动状态而自然界其他部分处于活跃状态的地方。

[tɪl] [kwaɪt] ['riːs(ə)ntli]['neɪtʃə(r)][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['sæŋktʃuːˌeriːz] ,
Till quite recently Nature had her own sanctuaries ,
直到 相当 最近 自然 有 她 自己的 保护区 ,

直到不久前，大自然还拥有自己的庇护所。

[weə(r)] [mæn]['aɪðə(r)][dɪd] [nɒt] [gəʊ][æt; ət] [ɔːl][ɔː(r)]['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [tuːl] - ['juːzɪŋ]['ænɪm(ə)l][ɪn]
where man either did not go at all or only as a tool - using animal in
在哪里 男人 任何一个 做过 不是 去 在 全部 或者 仅有的 作为 一个 工具 - 使用 动物 在
[kəm'pærətɪvli] [smɔːl] ['nʌmbəz] .
comparatively small numbers .
比较 小的 数字 .

那里要么根本没有人类涉足，要么只是少数使用工具的动物。

[bʌt; bət] [naʊ] , [ɪn] [ðɪs] [mə'ʃiːnəri] [eɪdʒ] ,
But now , in this machinery age ,
但 现在 , 在 这 机械 年龄 ,

但如今，在这个机械化的时代，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [left] [weə(r)] [mæn] ['kænɒt] [gəʊ] [wɪð] [ˌəʊvə'welmɪŋ] ['fɔːsɪz] [æt; ət][hɪz; ɪz]
there is no place left where man cannot go with overwhelming forces at his
那里 是 不 地方 左边 在哪里 男人 不能 去 和 压倒 力量 在 他的
[kə'mɑːnd] .
command .
命令 .

如今，人类已经可以凭借压倒性的力量到达任何地方。

[hiː; hi][kæn; kən] ['stræŋgl] [tuː; tə] [deθ] [ɔːl][ðə; ði]['nəʊblə][waɪld][laɪf][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] - [deɪ] .
He can strangle to death all the nobler wild life in the world to - day .
他 能 扼杀 到 死亡 全部 这 更高贵 荒野 生活 在 这 世界 到 - 天 .

他可以勒死当今世界上所有高贵的野生动物。

[tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [wɪl] [hæv; həv] [dʌn] [səʊ] ,
To - morrow he certainly will have done so ,
到 - 明天 他 当然 将要 有 完毕 所以 ,

明天他肯定会这么做。

[ən'les] [hiː; hi]['eksəsaɪzɪz] [djuː] ['fɔːsaɪt] [ænd; ənd][self] - [kən'trəʊl][ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] .
unless he exercises due foresight and self - control in the mean time .
除非 他 练习 到期的 远见 和 自己 - 控制 在 这 意思是 时间 .

除非他在此期间展现出应有的远见和自制力。

[ðeə(r)][ɪz][nɒt][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [daʊt] [ðæt] [bɜːdz][ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['biːɪŋ] [kɪld] [ɒf]
There is not the slightest doubt that birds and mammals are now being killed off
那里 是 不是 这 丝毫 怀疑 那 鸟类 和 哺乳动物 是 现在 存在 被杀 离开
[mʌtʃ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən] [briːd] .
much faster than they can breed .
很多 快点 比 他们 能 品种 .

毫无疑问，鸟类和哺乳动物的灭绝速度远远超过了它们的繁殖速度。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ænd; ənd]['nəʊblɪst] [fɔːmz] [ɒv; əv][laɪf] [ðæt] ['sʌfə(r)][məʊst] .
And it is always the largest and noblest forms of life that suffer most .
和 它 是 总是 这 最大 和 最高贵 表格 的 生活 那 遭受 最多 .

而往往是体型最大、最高贵的生命形式遭受最大的苦难。

[ðə; ði] [weɪlz] [ænd; ənd] ['elɪfənts] , ['laɪənz][ænd; ənd] ['igl] , [gəʊ] .
The whales and elephants , lions and eagles , go .
这 鲸鱼 和 大象 , 狮子 和 老鹰 , 去 .

鲸鱼、大象、狮子和老鹰，都走了。

[ðə; ði][ræts][ænd; ənd][flaɪz] , [ænd; ənd][ɔːl] [miːn] ['pærəˌsaɪt] , [rɪ'meɪn] .
The rats and flies , and all mean parasites , remain .
这 老鼠 和 苍蝇 , 和 全部 意思是 寄生虫 , 保持 .

老鼠、苍蝇以及所有卑鄙的寄生虫依然存在。

[ðɪs] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l][ɪn]['sɜːt(ə)n] [keɪsɪz] .
This is inevitable in certain cases .
这 是 不可避免的 在 肯定 案例 .

在某些情况下，这是不可避免的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɒntən] ['kɪlɪŋ] [ɒf] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][tuː; tə] - [naɪt] .
But it is wanton killing off that I am speaking of to - night .
但 它 是 放肆 杀 离开 那 我 是 请讲 的 到 - 夜晚 .

但我今晚所谈论的是肆意杀戮。

['sɪvəlaɪzd][mæn] [bɪ'gɪnz] [baɪ] [di'strɔi] [ðə; ði] ['veri] [fɔːmz] [ɒv; əv][waɪld][laɪf][hiː; hi] [lɜːrnz] [tuː; tə]
Civilized man begins by destroying the very forms of wild life he learns to
文明 男人 开始 经过 摧毁 这 非常 表格 的 荒野 生活 他 学习 到
[ə'priːʃieɪt] [məʊst] [wen] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [stɪl] [mɔː(r)]['sɪvəlaɪzd] .
appreciate most when he becomes still more civilized .
欣赏 最多 什么时候 他 变成 仍然 更多的 文明 .

文明人往往从摧毁他变得更加文明后才开始欣赏的野生动物开始。

[ðə; ði] ['ɒbviəs] ['remədi] [ɪz][tuː; tə][bɪ'gɪn] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [æt; ət][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [steɪdʒ] ,
The obvious remedy is to begin conservation at an earlier stage ,
这 明显的 补救 是 到 开始 保护 在 一个 早些时候 阶段 ,

显而易见的解决办法是尽早开始保护工作。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [ænd; ənd]['betə(r)][ɪn] ['evri] [wei] , [baɪ] [in'fɔːsɪŋ] [lɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [kləʊz] ['siːz(ə)nz]
when it is easier and better in every way , by enforcing laws for close seasons
什么时候 它 是 更轻松 和 更好的 在 每一个 方式 , 经过 强制执行 法律 为了 关闭 季节
,
,
,

当通过强制执行禁渔期法律，在各方面都更容易、更好时，

[geɪm] [prɪ'zɜːvz] , [ðə; ði] [sɪ'lektɪv] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] ['spiːʃiːz] , [ænd; ənd]['sæŋktʃuːˌeriːz] .
game preserves , the selective protection of certain species , and sanctuaries .
游戏 果酱 , 这 选择性 保护 的 肯定 物种 , 和 保护区 .

狩猎保护区、对某些物种的选择性保护和自然保护区。

[ai][hæv; həv][dʒʌst] [dɪ'faɪnd] [ə; eɪ]['sæŋktʃuəri][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [mæn][ɪz] ['pæsɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]
I have just defined a sanctuary as a place where man is passive and the
我 有 只是 定义 一个 避难所 作为 一个 地方 在哪里 男人 是 被动的 和 这
[rest][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ['æktɪv] .
rest of Nature active .
休息 的 自然 积极的 .

我刚刚将保护区定义为人类处于被动状态而自然界其他部分处于主动状态的地方。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɪz] [tuː] ['æbsəluːt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['speʃ(ə)l] [keɪs] .
But this general definition is too absolute for any special case .
但 这 一般的 定义 是 也 绝对 为了 任何 特别的 案件 .

但这种一般性定义对于任何特殊情况都过于绝对。

[ðə; ði][mɪə(r)][fækt] [ðæt] [mæn][hæz; həz][tuː; tə] [prə'tekt] [ə; eɪ]['sæŋktʃuəri] [dʌz] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['pjʊəli]
The mere fact that man has to protect a sanctuary does away with his purely
这 仅仅 事实 那 男人 有 到 保护 一个 避难所 做 离开 和 他的 纯粹
['pæsɪv] ['ætɪtjuːd] .
passive attitude .
被动的 态度 .

人类必须保护圣地这一事实本身就否定了他纯粹被动的态度。

[ðen] , [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [ˌbenɪ'fɪʃəli] ['æktɪv] [baɪ] [di'strɔi] [pests] [ænd; ənd] ['pærəˌsaɪt] , [laɪk]
Then , he can be beneficially active by destroying pests and parasites , like
然后 , 他 能 是 有益地 积极的 经过 摧毁 害虫 和 寄生虫 , 喜欢
[bɒt] - [flaɪz] [ɔː(r)] [məs'kiːtəʊz] ,
bot - flies or mosquitoes ,
机器人 - 苍蝇 或者 蚊子 ,

然后，他可以通过消灭害虫和寄生虫，如蝇蛆或蚊子，发挥有益的作用。

[ænd; ənd][baɪ]['faɪndɪŋ]['æntəˌdoʊts][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'ziːzɪz] [laɪk] [ðə; ði][ˌepɪ'demɪk] [wɪtʃ] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [kɪlz]
and by finding antidotes for diseases like the epidemic which periodically kills
和 经过 寻找 解毒剂 为了 疾病 喜欢 这 流行性 哪个 定期 杀戮
[ɒf] [ðə; ði] ['ræbɪts] [ænd; ənd] [ðʌs] [stɑːv] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑː'niːvərə] [tuː; tə] [deθ] .
off the rabbits and thus starves many of the carnivora to death .
离开 这 兔子 和 因此 挨饿 许多 的 这 食肉动物 到 死亡 .

通过寻找治疗疾病的解药，例如周期性地导致兔子死亡的流行病，这种流行病会导致许多食肉动物饿死。

[bʌt; bət] , [ɪk'sept] [ɪn] [keɪsɪz] [weə(r)] [ɪk'sperɪmənt] [hæz; həz] [pruːvd] [hɪz; ɪz] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi]
But , except in cases where experiment has proved his intervention to be
但 , 除了 在 案例 在哪里 实验 有 已证实 他的 干涉 到 是
[ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ,
beneficial ,
有利 ,

但是，除非实验证明他的干预是有益的，

[ðə; ði] [les] [hiː; hi][ʌp'sets; 'ʌpsets][ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ðə; ði]['betə(r)] ,
the less he upsets the balance of Nature the better ,
这 较少的 他 爆冷 这 平衡 的 自然 这 更好的 ,

他越少破坏自然平衡越好。

['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi][traɪz][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['ɜːθli] ['prɒvɪdəns] .
even when he tries to be an earthly Providence .
甚至 什么时候 他 尝试 到 是 一个 尘世的 普罗维登斯 .

即使他试图成为尘世间的天意。

[ɪn][ɪt'self][ə; eɪ]['sæŋktʃuəri][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][waɪld] " [zuː] ,
In itself a sanctuary is a kind of wild " zoo ,
在 本身 一个 避难所 是 一个 种类 的 荒野 " 动物园 ,

保护区本身就像一个野生“动物园”。

" [ɒn][ə; eɪ][dʒaɪ'gæntɪk] [skeɪl] [ænd; ənd]['ʌndə(r)][aɪ'diːəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
" on a gigantic scale and under ideal conditions .
" 在 一个 巨大 规模 和 在下面 理想的 状况 .

“在巨大的规模和理想的条件下。”

[æz; əz] [sʌtʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'piːlz] [tuː; tə] ['evriwʌn] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['ænɪmlz] ,
As such , it appeals to everyone interested in animals ,
作为 这样的 , 它 上诉 到 每个人 感兴趣的 在 动物 ,

因此，它吸引了所有对动物感兴趣的人。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['greɪtɪst] [zu'ɒlədʒɪst; zəʊ'ɒlədʒɪst][tuː; tə][ðə; ði][mɪə(r)]['hɒlədeɪ] ['tʊərɪst] .
from the greatest zoologist to the mere holiday tourist .
从 这 最 动物学家 到 这 仅仅 假期 游客 .

从最伟大的动物学家到普通的度假游客。

[bɪ'fɔː(r)] [kən'kluːdɪŋ] [ai][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [fækts][tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [wel] [wɜːθ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]

Before concluding I shall give facts to show how well worth while it would be

前 总结 我 将 给 事实 到 展示 如何 出色地 值得 尽管 它 会 是

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['sæŋktʃuːˌeriːz] ,

to establish sanctuaries ,

到 建立 保护区 ,

在结束之前，我将列举一些事实，说明建立动物保护区是多么有价值。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['benɪfɪts] .

even if there were no other people to enjoy the benefits .

甚至 如果 那里 是 不 其他 人们 到 享受 这 好处 .

即使没有其他人可以享受这些好处。

[jet] [ðə; ði] [strɒgɪst] [ɒv; əv][ɔːl]['ɑːgjʊm(ə)nts][ɪz] [ðæt] ['sæŋktʃuːˌeriːz] , [fɑː(r)][frɒm; frəm] [kən'flɪktɪŋ] [wɪð]

Yet the strongest of all arguments is that sanctuaries , far from conflicting with

然而 这 最强 的 全部 论点 是 那 保护区 , 远的 从 冲突 和

['ʌðə(r)] ['ɪntrəsts] ,

other interests ,

其他 兴趣 ,

然而，所有论点中最有力的一点是，动物保护区不仅不与其他利益相冲突，

['æktʃuəli] ['fɜːðə(r)] [ðem; ðəm] .

actually further them .

实际上 更远 他们 .

实际上，这反而促进了他们的发展。

[bʌt; bət] [ən'les] [wiː; wi] [meɪk] [ðiːz] ['sæŋktʃuːˌeriːz] [suːn] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['ɪnfəməs] [fər'evə(r)] ,

But unless we make these sanctuaries soon we shall be infamous forever ,

但 除非 我们 制作 这些 保护区 很快 我们 将 是 臭名昭著的 永远 ,

但是，如果我们不尽快建立这些庇护所，我们将永远臭名昭著。

[æz; əz][ðə; ði][wʌn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [di'frɔːd] [pɒ'sterəti] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [prɪ'zɜːvəbl] [waɪld][laɪf]

as the one generation which defrauded posterity of all the preservable wild life

作为 这 一 一代 哪个 受骗 后人 的 全部 这 可保存的 荒野 生活

[ðæt] ['neɪtʃə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] ['mɪljən] [j'iəz] [tuː; tə] [ɪ'vɒlv] ['ɪntuː][ɪts]['prez(ə)nt] ['bjuːtɪf(ə)l] [pə'fekʃ(ə)n] .

that Nature took a million years to evolve into its present beautiful perfection .

那 自然 采取 一个 百万 年 到 发展 进入 它是 展示 美丽的 完美 .

就像这一代人欺骗了后代，剥夺了大自然花费百万年时间进化成如今这般美丽完美的野生动植物。

['əʊnli][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l][laɪf][kæn; kən][ɪg'zɪst][ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['eəriə] .

Only a certain amount of animal life can exist in a certain area .

仅有的 一个 肯定 数量 的 动物 生活 能 存在 在 一个 肯定 区域 .

特定区域内只能生存一定数量的动物。

[ðə; ði] ['sɜːpləs] [mʌst; məst][gəʊ][ˌaʊt'saɪd] .

The surplus must go outside .

这 剩余 必须 去 外部 .

多余的部分必须销往国外。

[səʊ]['sæŋktʃuːˌeriːz][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][waɪld] " [zuːz] " , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] ['rezərˌvwɑːrz] ,

So sanctuaries are more than wild " zoos " , they are overflowing reservoirs ,

所以 保护区 是 更多的 比 荒野 " 动物园 " , 他们 是 溢出 水库 ,

[fed] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] [sprɪŋz] ,

fed by their own springs ,

美联储 经过 他们的 自己的 弹簧 ,

所以，动物保护区不仅仅是野生动物“动物园”，它们更像是由自身泉水滋养的蓄水池，水量充沛，生机勃勃。

[ænd; ənd] ['fiːdɪŋ] [striːmz] [ɒv; əv][laɪf][æt; ət] ['evri] ['aʊtlet] .

and feeding streams of life at every outlet .

和 喂养 溪流 的 生活 在 每一个 出路 .

并从各个出口汲取生命之源。

[ðeɪ] [sɜːv] [nɒt] [ˈəʊnli] [ðəʊz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈænɪm(ə)l] [laɪf] , [bʌt; bət] [ðəʊz] [lɪˈdʒɪtɪmətli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈænɪm(ə)l] [deθ] ,
They serve not only those interested in animal life , but those legitimately interested in animal death ,
他们 服务 不是 仅有的 那些 感兴趣的 在 动物 生活 , 但 那些 合法地 感兴趣的 在 动物 死亡 ,

它们不仅服务于那些对动物生命感兴趣的人，也服务于那些真正对动物死亡感兴趣的人。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈbɪznəs] , [spɔːt] [ɔː(r)] [fuːd] .
for business , sport or food .
为了 商业 , 运动 或者 食物 .

适用于商业、体育或食品。

[ai] [mait] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈmeni] [ˈɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [səkˈsesf(ə)l] [ˈsæŋktʃuːˌeriːz] , [ˈpɜːmənənt] [ɔː(r)] [ˈtemprəri] , [ˈæbsəluːt] [ɔː(r)] [ˈmɒdɪfaɪd] — [ðə; ði] [ælˈɡɒŋkwɪn] ,
I might mention many instances of successful sanctuaries , permanent or temporary , absolute or modified — the Algonquin ,
我 可能 提到 许多 实例 的 成功的 保护区 , 永恒的 或者 暂时的 , 绝对 或者 修改的 — 这 阿尔冈昆 ,

我可以列举许多成功的庇护所案例，无论是永久性的还是临时性的，绝对的还是经过改造的——例如阿尔冈昆人，

[ˈrɒki] [ˈmaʊntənz] , [ˈjoʊˌhoʊ] , [ˈɡlæsiə(r)] , [ˈdʒæspə(r)] [ænd; ənd] [ˌlɔːrənˈtiːdz] [ɪn] [ˈkænədə] ; [ðə; ði] [ˈjeləʊˌstəʊn] , [jəuˈsemiti] , [ɡrænd] [ˈkænjən] ,
Rocky Mountains , Yoho , Glacier , Jasper and Laurentides in Canada ; the Yellowstone , Yosemite , Grand Cañon ,
洛基 山脉 , 优鹤 , 冰川 , 碧玉 和 劳伦蒂德 在 加拿大 ; 这 黄石公园 , 优胜美地 , 盛大 峡谷 ,

加拿大的落基山脉、幽鹤国家公园、冰川国家公园、贾斯珀国家公园和劳伦蒂德国家公园；黄石国家公园、优胜美地国家公园、大峡谷国家公园。

[əˈlɪmpəs] [ænd; ənd] [suːˈpɪəriə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ; [wɪð] [ðə; ði] [siː] - [ˈlaɪənz] [ɒv; əv] [ˌkæləˈfɔːniə] ,
Olympus and Superior in the United States ; with the sea - lions of California ,
奥林匹斯山 和 优越的 在 这 团结的 各州 ; 和 这 海 - 狮子 的 加利福尼亚州 ,

美国的奥林巴斯和苏必利尔；以及加利福尼亚的海狮，

[ðə; ði] [ˈwʌndəf(ə)l] [rɪˈvaɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ˈaɪbeks] [ɪn] [speɪn] [ænd; ənd] [dɪə(r)] [ɪn] [meɪn] [ænd; ənd] [njuː] [ˈbrʌnzwɪk] ,
the wonderful revival of ibex in Spain and deer in Maine and New Brunswick ,
这 精彩的 复兴 的 野山羊 在 西班牙 和 鹿 在 缅因州 和 新的 布伦瑞克 ,

西班牙野山羊和缅因州、新不伦瑞克省鹿群的奇妙复兴，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [prɪˈzɜːvz] [ɪn] [juːˈɡændə] , [ˈɪndiə] [ænd; ənd] [sɪˈlɒn] , [ðə; ði] [sɪˈlektɪv] [wɜːk] [ɒv; əv] [ˈbærən] [vɒn] [bɝːlɪpʃ] [ɪn] [ˈdʒɜːməni] ,
the great preserves in Uganda , India and Ceylon , the selective work of Baron von Berlepsch in Germany ,
这 伟大的 果酱 在 乌干达 , 印度 和 锡兰 , 这 选择性 工作 的 男爵 冯 贝勒普施 在 德国 ,

乌干达、印度和锡兰的大型保护区，以及德国贝勒普施男爵的精选作品，

[ðə; ði] [ˈkjʊəriəs] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [təˈbuː] [prəˈtekʃ(ə)n] [ʌp] [ðə; ði] [ˈnelsn] [ˈrɪvə(r)] ,
the curious result of taboo protection up the Nelson river ,
这 好奇的 结果 的 忌讳 保护 向上 这 纳尔逊 河 ,

纳尔逊河上游地区因禁忌保护而产生的奇特结果

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒn] ['siːfaʊl] [ɪn] [keɪsɪz] [æz; əz] [fɑː(r)] [ə'pɑːt] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [æz; əz]
and the effects on seafowl in cases as far apart in time and space as
和 这 效果 在 海禽 在 案例 作为 远的 除 在 时间 和 空间 作为

[ðə; ði] ['gwɑːnəʊ] ['aɪləndz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɪŋkəz] [ɒv; əv] [pə'ruː] ,
the guano islands under the Incas of Peru ,
这 鸟粪 岛屿 在下面 这 印加帝国 的 秘鲁 ，

以及在时间空间上相距甚远的秘鲁印加帝国时期鸟粪岛上，鸟粪对海禽的影响。

['gɑːrdənər] ['aɪlənd] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɔː(r)] [ðə; ði] [beɪs] [rɒk] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] .
Gardiner island in the United States or the Bass rock off the coast of Scotland .
加德纳 岛 在 这 团结的 各州 或者 这 低音 岩石 离开 这 海岸 的 苏格兰 .

美国的加德纳岛或苏格兰海岸附近的巴斯岩。

[jet] [ai] [duː; də] [nɒt] [ɪg'nɔː(r)] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] .
Yet I do not ignore the difficulties .
然而 我 做 不是 忽略 这 困难 .

但我并没有忽视这些困难。

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ，

第一的，

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ɔː(r)] [in'fɔːsɪŋ] [lɔːz] [weə(r)] [ðeə(r)] [hæv; həv]
there is the universal difficulty of introducing or enforcing laws where there have
那里 是 这 普遍的 困难 的 介绍 或者 强制执行 法律 在哪里 那里 有

[biːn] [nəʊ] ['ɒpərətɪv] [lɔːz] [bɪ'fɔː(r)] .
been no operative laws before .
到过 不 操作 法律 前 .

在以前没有有效法律的地方，引入或执行法律是一个普遍存在的难题。

[nekst] , [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ə'raʊzɪŋ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɒn] ['eni] ['sʌbdʒɪkt] , [haʊ'evə(r)]
Next , there is the difficulty of arousing public opinion on any subject , however
下一个 ， 那里 是 这 困难 的 唤起 民众 观点 在 任何 主题 ， 然而

['wɜːði] ,
worthy ,
值得 ，

其次，无论议题多么有价值，要想引起公众舆论的关注都是困难的。

[wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [bəʊθ] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] ['fɔːsaɪt] .
which requires both insight and foresight .
哪个 需要 两个都 洞察力 和 远见 .

这既需要洞察力，也需要远见。

[ðen] ,
Then ,
然后 ，

然后，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [prə'tektɪd] ['spiːʃiːz] [ɪn'kriːsɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)] ['speʃ(ə)l] [miːnz]
we must remember that protected species increasing beyond their special means
我们 必须 记住 那 受保护 物种 增加 超过 他们的 特别的 方法

[ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [hæv; həv] [tuː; tə] [siːk] ['ʌðə(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] [fuːd] ,
of subsistence have to seek other kinds of food ,
的 生存 有 到 寻找 其他 种类 的 食物 ，

我们必须记住，受保护物种的数量增长超过其特殊的生存方式后，就必须寻找其他种类的食物。

['sʌmtaɪmz] [wɪð] [ʌn'fɔːtʃənət] [rɪ'zʌlts] .
sometimes with unfortunate results .
有时 和 不幸 结果 .

有时会造成不幸的后果。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sevrəl] ['speʃ(ə)l] ['dɪfɪkəltɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] ['læbrədɔː(r)] .
And then there are the several special difficulties connected with Labrador .
和 然后 那里 是 这 一些 特别的 困难 连接 和 拉布拉多 .

此外，拉布拉多犬还有一些特殊的困难。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['brɪtɪʃ] ['gʌvənmənts] [kən'sɜːnd] — ['njuːfəndlənd] , [ðə; ði] [də'mɪnjən]
There are three British governments concerned — Newfoundland , the Dominion
那里 是 三 英国 政府 担心的 — 纽芬兰 , 这 自治领
[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [kwɪ'bek] .
and the province of Quebec .
和 这 省 的 魁北克 .

这里涉及三个英国政府——纽芬兰自治领和魁北克省。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [frentʃ] [ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['fɪʃəmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
There are French and American fishermen along the shore .
那里 是 法语 和 美国人 渔民 沿着 这 支撑 .

岸边有法国和美国的渔民。

[ðə; ði]['prɒpə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm]['maɪgrət(ə)ri] ['spiːʃiːz] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n]
The proper protection of some migratory species will require co - operation
这 恰当的 保护 的 一些 迁徙的 物种 将要 要求 合作 - 手术
[wɪð] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
with the United States ,
和 这 团结的 各州 ,

妥善保护某些迁徙物种需要与美国合作。

[pə'hæps] [wɪð] ['meksɪkəʊ][ænd; ənd] [saʊθ] [ə'merɪkə] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n] [bɜːdz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [wɪð]
perhaps with Mexico and South America for certain birds , and even with
也许 和 墨西哥 和 南 美国 为了 肯定 鸟类 , 和 甚至 和
['denmɑːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['griːnlənd] [siːl] .
Denmark for the Greenland seal .
丹麦 为了 这 格陵兰 海豹 .

或许某些鸟类与墨西哥和南美洲有关，甚至格陵兰海豹可能与丹麦有关。

[ðen] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ɪndiənz] , [ðə; ði] [həʊl] [treɪd] [ɪn]['ænɪm(ə)l] ['prɒdʌkts] ,
Then , there are the Indians , the whole trade in animal products ,
然后 , 那里 是 这 印度人 , 这 所有的 贸易 在 动物 产品 ,

然后，还有印度人，以及他们所有的动物产品贸易。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [nɒt] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] ['eni] [lɪ'dʒɪtɪmət] [dɪ'veləpmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði]
the necessity of not interfering with any legitimate development , and the
这 必要性 的 不是 干扰 和 任何 合法的 发展 , 和 这
['kwestʃən] [ɒv; əv] [ɪ'miːdiət] [ɪk'spens] ,
question of immediate expense ,
问题 的 即时 费用 ,

不干预任何合法发展的必要性，以及眼前的费用问题，

[haʊ'evə(r)] [smɔːl] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'fɜːd] ['benɪfɪt] , [haʊ'evə(r)] [greɪt] [ænd; ənd][nɪə(r)][æt; ət][hænd] .
however small , for a deferred benefit , however great and near at hand .
然而 小的 , 为了 一个 延期 益处 , 然而 伟大的 和 靠近 在 手 .

哪怕是微小的利益，也能带来延迟的益处；即使益处巨大且近在眼前，也无妨。

[ænd; ənd] , ['faɪnəli] ,
And , finally ,
和 , 最后 ,

最后，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɒlɪdʒ] [ɪz][nɒt][baɪ]['eni] [miːnz] ['ædɪkwət] [tuː; tə]
we must remember that scientific knowledge is not by any means adequate to
我们 必须 记住 那 科学 知识 是 不是 经过 任何 方法 足够的 到
[diːl] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['fæktəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] [æt; ət][wʌns] .
deal with all the factors of the problem at once .
交易 和 全部 这 因素 的 这 问题 在 一次 .

我们必须记住，科学知识绝不足以一次性解决问题的所有因素。

['læbrədɔː(r)]
LABRADOR
拉布拉多

拉布拉多

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] ,
But in spite of all these and many other difficulties ,
但 在 尽管如此 的 全部 这些 和 许多 其他 困难 ,

但是尽管存在所有这些以及其他诸多困难，

[ai] ['fɜːmli] [bɪ'liːv] [ðæt] ['læbrədɔː(r)][ɪz][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði] [best] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
I firmly believe that Labrador is by far the best country in the world for the
我 牢牢 相信 那 拉布拉多 是 经过 远的 这 最好的 国家 在 这 世界 为了 这
[best] [kaɪndz][ɒv; əv]['sæŋktʃuəri] .
best kinds of sanctuary .
最好的 种类 的 避难所 .

我坚信，拉布拉多是世界上最适合提供最佳动物庇护所的地方。

[ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [jʊr; jər][ɒn][ə; eɪ] [liː] [ʃɔː(r)] [ðeə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [fʊl] [geɪl] ,
The first time you're on a lee shore there , in a full gale ,
这 第一的 时间 你是 在 一个 李 支撑 那里 , 在 一个 满的 大风 ,

你第一次在狂风大作中来到那里的背风岸边时，

[juː; jʊ] [meɪ] [wel] [biː; bi][ɪk'skjuːzd][fɔː(r); fə(r)] [ʃrɪŋkɪŋ] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][waɪld] [waɪt] [laɪn][ɒv; əv]
you may well be excused for shrinking back from the wild white line of
你 可能 出色地 是 已原谅 为了 收缩 后退 从 这 荒野 白色的 线 的
[dɪ'vaʊərɪŋ] ['brekər] .
devouring breakers .
吞噬 断路器 .

你完全可以理解为什么会因为面对汹涌澎湃、吞噬一切的白色巨浪而退缩。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ]['æktʃuəli] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði][kəʊst] ['əʊpənɪŋ]['ɪntuː]
But when you actually make for them you find the coast opening into
但 什么时候 你 实际上 制作 为了 他们 你 寻找 这 海岸 开幕 进入
[ˌɑːki'peləgəu] [ɒv; əv]['aɪlənds] ,
archipelagoes of islands ,
群岛 的 岛屿 ,

但当你真正朝着它们走去时，你会发现海岸线延伸开去，形成一片片岛屿。

[tuː; tə][let][juː; jʊ] ['seɪfli] [θruː] ['ɪntuː][ðə; ði][snʌg]['lɪt(ə)l] " ['tikl] , " [bɪ'twiːn] ['aɪlənd][ænd; ənd]
to let you safely through into the snug little " tickles , " between island and
到 让 你 安全 通过 进入 这 舒适 小的 " 挠痒痒 , " 之间 岛 和
['meɪnlənd] ,
mainland ,
大陆 ,

让你安全穿过岛屿和大陆之间那狭窄舒适的“小巷”，

[weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən][raɪd] [aʊt] [ðə; ði] [stɔːm] [æz; əz] [wel] [æz; əz][juː; jʊ][kʊd; kəd][ɪn][ə; eɪ] ['lændlɒkt]
where you can ride out the storm as well as you could in a landlocked
在哪里 你 能 骑 出去 这 风暴 作为 出色地 作为 你 可以 在 一个 内陆
['hɑːbə(r)] .
harbour .
港口 .

在那里，你可以像在内陆港口一样安然度过风暴。

[ðɪs] [ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv] ['meni] [ə'nʌðə(r)] ['plez(ə)nt] [sə'praɪz] .
This is typical of many another pleasant surprise .
这 是 典型的 的 许多 其他 令人愉快的 惊喜 .

这只是众多令人惊喜的典型例子。

['læbrədɔː(r)] [dɪ'saɪdɪdli] [ɪm'pruːvz] [ɒn] [ə'kweɪntəns] .
Labrador decidedly improves on acquaintance .
拉布拉多 绝对地 改善 在 熟人 .

拉布拉多犬与人相处融洽，关系迅速改善。

[ðə; ði] [fɔg] [hæv; həv] [biːn] ['grəʊsli] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] .
The fogs have been grossly exaggerated .
这 雾 有 到过 粗略地 夸张的 .

雾的程度被严重夸大了。

[ðə; ði][ət'læntɪk] ['siːbɔːd] [ɪz]['klɪərə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [aɪlz] , [wɪtʃ] , [baɪ][ðə; ði] [wei] ,
The Atlantic seaboard is clearer than the British Isles , which , by the way ,
这 大西洋 海岸 是 更清晰 比 这 英国 岛屿 , 哪个 , 经过 这 方式 ,

大西洋沿岸比不列颠群岛的海岸线更清晰，顺便一提，不列颠群岛的海岸线也更清晰。

[laɪ][ɪn][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [l'ætɪtjˌuːdz] .
lie in exactly the same latitudes .
说谎 在 确切地 这 相同的 纬度 .

位于完全相同的纬度。

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʌlf] [ɪz][fɑː(r)]['klɪərə(r)][ðæn; ðən] [njuː] ['brʌnzwɪk] , ['nəʊvə]['skəʊʃə][ænd; ənd][ðə; ði]
And the Gulf is far clearer than New Brunswick , Nova Scotia and the
和 这 海湾 是 远的 更清晰 比 新的 布伦瑞克 , 新星 斯科舍省 和 这
[bæŋks] .
Banks .
银行 .

而且，海湾的水质比新不伦瑞克省、新斯科舍省和浅滩的水质要清澈得多。

[ðə; ði]['klaɪmət][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['helθi] , [ðə; ði][eə(r)][ə; eɪ][məʊst] [ɪn'vɪgəreɪtɪŋ] ['tɒnɪk] ,
The climate is exceptionally healthy , the air a most invigorating tonic ,
这 气候 是 非常 健康 , 这 空气 一个 最多 令人精神振奋 补品 ,

这里气候格外宜人，空气清新怡人，令人精神焕发。

[ænd; ənd][ðə; ði][kəʊld][nəʊ]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ɪn] ['meni] [ə; eɪ]['sɪvəlaɪzd] ['nɔːðən] [lænd] .
and the cold no greater than in many a civilized northern land .
和 这 寒冷的 不 更大的 比 在 许多 一个 文明 北方 土地 .

而且这里的寒冷程度并不比许多文明的北方国家更甚。

[bɪ'saɪdz] ,
Besides ,
除了 ,

除了，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][reɪndʒ][ɒv; əv] ['temprətʃər] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [huːz] [ɪk'striːm] [nɔːθ]
there is a considerable range of temperatures in a country whose extreme north
那里 是 一个 大量 范围 的 温度 在 一个 国家 谁 极端 北
[ænd; ənd] [saʊθ] [laɪ][wʌn] ,
and south lie 1 ,
和 南 说谎 1 ,

该国南北两端相距1公里，因此该国气温差异相当大。

- [maɪlz] [ə'pɑːt] , [wʌn][ɪn][ðə; ði]['lætɪtjuːd][ɒv; əv] ['griːnlənd] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn] [ðæt] [ɒv; əv]['pærɪs] .
000 miles apart , one in the latitude of Greenland , the other in that of Paris .
- 英里 除 , 一 在 这 纬度 的 格陵兰 , 这 其他 在 那 的 巴黎 .

两地相距 000 英里，一个位于格陵兰岛的纬度，另一个位于巴黎的纬度。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['læbrədɔː(r)][pə'nɪnsjələ] [ˌdʒiːə'græfɪkli] ,

Taking the Labrador peninsula geographically ,

采取 这 拉布拉多 半岛 地理上 ,

从地理角度来看拉布拉多半岛，

[æz; əz] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] ['eəriə] [iːst] [ɒv; əv][ə; eɪ][laɪn] [rʌn] [ʌp][ðə; ði] ['sægɪneɪ] [ænd; ənd][ɒn]

as including the whole area east of a line run up the Saguenay and on

作为 包括 这 所有的 区域 东方 的 一个 线 跑步 向上 这 萨格奈 和 在

[frɒm; frəm] [leɪk] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn][tuː; tə][dʒeɪmz] [beɪ] ,

from lake St . John to James bay ,

从 湖 英石 . 约翰 到 詹姆斯 湾 ,

包括从萨格奈河沿岸向东延伸，从圣约翰湖到詹姆斯湾的整个区域

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'praiz] - , - [skweə(r)] [maɪlz] — [ɪ'lev(ə)n] ['ɪŋglənd] !

it comprises 560 , 000 square miles — eleven Englands !

它 包括 - , - 正方形 英里 — 十一 英格兰 !

它占地 560,000 平方英里——相当于 11 个英格兰！

[ðə; ði]['æktʃuəl] ['rezɪdənts] ['hɑːdli] ['nʌmbə(r)] - , - .

The actual residents hardly number 20 , 000 .

这 实际的 居民 几乎 数字 - , - .

实际居民人数不足2万人。

[ə'baʊt] [twaɪs] [æz; əz] ['meni] [ˌaʊt'saɪdəz] [ə'pɪə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊsts] [æt; ət]['sɜːt(ə)n] ['siːz(ə)nz] .

About twice as many outsiders appear off the coasts at certain seasons .

关于 两次 作为 许多 局外人 出现 离开 这 海岸 在 肯定 季节 .

在某些季节，沿海地区出现的外来者数量大约是正常数量的两倍。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ]['tenfəʊld] [ɪn'kriːs] , [ə'fləʊt] [ænd; ənd] [ə'ʃɔː(r)] ,

So it would take a tenfold increase , afloat and ashore ,

所以 它 会 拿 一个 十倍 增加 , 漂浮 和 岸上 ,

所以，无论海上还是陆地，都需要增加十倍。

[tuː; tə] [meɪk] [wʌn]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [skweə(r)] [maɪl] [ɒv; əv][lænd] .

to make one human being to each square mile of land .

到 制作 一 人类 存在 到 每个 正方形 英里 的 土地 .

每平方英里土地上只允许居住一个人。

[bʌt; bət] , [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] , [waɪld][laɪf] [niːdz] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [niːdz] [ˌaɪ 'tiː]['bædli] ,

But , all the same , wild life needs conservation there , and needs it badly ,

但 , 全部 这 相同的 , 荒野 生活 需求 保护 那里 , 和 需求 它 糟糕 ,

但是，即便如此，那里的野生动物仍然需要保护，而且非常需要。

[æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['prez(ə)ntli] [siː] .

as we shall presently see .

作为 我们 将 目前 看 .

我们稍后将会看到。

[məʊst][ɒv; əv]['læbrədɔː(r)][ɪz][ə; eɪ] ['rɒki] ['teɪb(ə)llænd] , [stɪl] ['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [depθs] ,

Most of Labrador is a rocky tableland , still rising from the depths ,

最多 的 拉布拉多 是 一个 岩石 台地 , 仍然 上升 从 这 深度 ,

拉布拉多的大部分地区是岩石台地，仍然从深渊中拔地而起。

[wɪð] [sʌm; səm][əʊld] ['biːtʃɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn] , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['lev(ə)l][ɒv; əv]

with some old beaches as much as 1 , 500 feet above the present level of

和 一些 老的 海滩 作为 很多 作为 1 , - 脚 多于 这 展示 等级 的

[ðə; ði] [siː] .

the sea .

这 海 .

有些古老的海滩比现在的海平面高出 1500 英尺。

[ðə; ði] [ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] ['siːbɔːd] [ɪz] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .

The St . Lawrence seaboard is famous for its rivers and forests .

这 英石 . 劳伦斯 海岸 是 著名的 为了 它是 河流 和 森林 .

圣劳伦斯河沿岸以其河流和森林而闻名。

[ðə; ði] [ət'læntɪk] ['siːbɔːd] [hæz; həz] [ðə; ði] [seɪm] ['mɪrɪədz] [ɒv; əv] ['aɪləndz] , [ɪz] [mæg'nɪfɪsntli] [bəʊld] ,

The Atlantic seaboard has the same myriads of islands , is magnificently bold ,

这 大西洋 海岸 有 这 相同的 无数 的 岛屿 , 是 壮丽 大胆的 ,

大西洋沿岸同样拥有无数岛屿，景色壮丽辽阔。

[ɪz] [pɪəst] [baɪ] [fjɔːd] [ʌnɪk'seld] [ɪn] ['nɔːweɪ] ,

is pierced by fiords unexcelled in Norway ,

是 穿孔 经过 峡湾 无与伦比 在 挪威 ,

被挪威无与伦比的峡湾所贯穿，

[ænd; ənd] [kraʊnd] [baɪ] ['maʊntənz] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)z] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɒkiz] .

and crowned by mountains higher than any others east of the Rockies .

和 加冕 经过 山脉 更高 比 任何 其他的 东方 的 这 落基山脉 .

其上耸立着比落基山脉以东任何山峰都更高的群山。

['hæmɪltən] ['ɪnlet] [rʌnz] [ɪn] - [maɪlz] .

Hamilton inlet runs in 150 miles .

汉密尔顿 进口 跑步 在 - 英里 .

汉密尔顿湾绵延150英里。

[æt; ət] ['rɑːmə] [ðə; ði] [klɪfs] [raɪz] [ʃɪə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [fiːt] [ænd; ənd] [mɔː(r)] .

At Ramah the cliffs rise sheer three thousand five hundred feet and more .

在 拉玛 这 悬崖 上升 透明 三 千 五 百 脚 和 更多的 .

在拉马，悬崖高达三千五百英尺甚至更高。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [piːks] , [stɪl] [ʌn'trɒd(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [mæn] , [raɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [twaɪs] [æz; əz]

The Four peaks , still untrodden by the foot of man , rise more than twice as

这 四 高峰 , 仍然 未踏足的 经过 这 脚 的 男人 , 上升 更多的 比 两次 作为

[haɪ] [ə'gen] .

high again .

高的 再次 .

四座山峰至今仍未被人类踏足，其高度是普通山峰的两倍多。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌkʌlə'reɪʃn] , [ɒv; əv] ['evri] ['splendɪd] [hjuː] , [ædz] ['bjuːti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['grændʒə(r)]

And the colouration , of every splendid hue , adds beauty to the grandeur

和 这 着色 , 的 每一个 灿烂 色调 , 添加 美丽 到 这 宏伟

[ɒv; əv] [ðə; ði] [siːn] .

of the scene .

的 这 场景 .

每一种绚丽的色彩都为这壮丽的景象增添了美感。

['ɪnlənd; ɪn'lænd] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [leɪks] [ʌp] [tuː; tə] - [maɪlz] [lɒŋ] , [bɪg] ['rɪvəz] [baɪ] [ðə; ði] [skɔː(r)] ,

Inland , there are lakes up to 100 miles long , big rivers by the score ,

内陆 , 那里 是 湖泊 向上 到 - 英里 长的 , 大的 河流 经过 这 分数 ,

内陆地区有长达100英里的湖泊，以及数十条大河。

[diːp] ['kænjənz] [ænd; ənd] ['fəʊmɪŋ] ['ræpɪdz] — [tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊntləs] ['wɔtəːˌfɔls] ,

deep canyons and foaming rapids — to say nothing of the countless waterfalls ,

深的 峡谷 和 起泡 急流 — 到 说 没有什么 的 这 无数 瀑布 ,

深邃的峡谷和奔腾的激流——更不用说数不胜数的瀑布了。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['iːkwəlz] [tuː] [naɪ'ægrə] .

of which the greatest equals two Niagaras .

的 哪个 这 最 等于 二 尼亚加拉 .

其中最大的相当于两座尼亚加拉大瀑布。

[ðɪs] [vɑːst] ['kʌntri] [ɪz][ək'sesəb(ə)l][baɪ] [siː] [ɒn] [θriː] [saɪdz] ,
This vast country is accessible by sea on three sides ,
这 广阔的 国家 是 可访问 经过 海 在 三 侧面 ，

这个幅员辽阔的国家三面环海，

[ænd; ənd] [wɪl] [suːn] [biː; bi][ək'sesəb(ə)l][baɪ][lænd][ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] .
and will soon be accessible by land on the fourth .
和 将要 很快 是 可访问 经过 土地 在 这 第四 .

并将于4日通过陆路抵达。

[ˌaɪ 'tiː][laɪz] [də'rektli] [hɑːf] - [wei] [bɪ'twiːn] [greɪt] ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aʊə(r)] [əʊn] [nɔːθ] [west] [ænd; ənd]
It lies directly half - way between Great Britain and our own North West and
它 谎言 直接地 一半 - 方式 之间 伟大的 英国 和 我们的 自己的 北 西方 和
[ɪz][wʌn] ,
is 1 ,
是 1 ，

它位于大不列颠和我们西北地区正中间，距离为 1，

- [maɪlz] ['nɪərə(r)] ['lʌndən] [ðæn; ðən] [njuː] [jɔːk] [ɪz] .
000 miles nearer London than New York is .
- 英里 更近 伦敦 比 新的 约克 是 .

比纽约近伦敦000英里。

[ɪts] ['tɪmbə(r)] , [maɪnz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] - ['paʊə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'kriːsɪŋli] [ɪk'splɔɪtɪd] .
Its timber , mines and water - power will be increasingly exploited .
它是 木材 ， 矿井 和 水 - 力量 将要 是 日益 被利用 .

其木材、矿产和水力资源将得到日益开发。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ] [bɪ'kʌm] [ɪn'kriːsɪŋli] [ə'træktɪv] [tuː; tə][ðə; ði][best] [taɪp] [ɒv; əv] ['tʊərɪst] ,
It should also become increasingly attractive to the best type of tourist ,
它 应该 还 变得 日益 吸引人的 到 这 最好的 类型 的 游客 ，
['nætʃ(ə)rəlɪst][ænd; ənd] ['spɔːtsmən] .
naturalist and sportsman .
博物学家 和 运动员 .

它也应该会越来越吸引最优质的游客、自然爱好者和运动员。

[bʌt; bət] [sə'pəʊzɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [dʌz] ['hæpən] .
But supposing all this does happen .
但 假如 全部 这 做 发生 .

但假设这一切真的发生了。

[ðə; ði] [maɪnz] , ['wɔːtə(r)] - [p'aʊəz] [ænd; ənd] ['lʌmbərɪŋ] [wɪl] ['əʊnli] [kri'eɪt] [smɔːl] [taʊnz] [ænd; ənd]
The mines , water - powers and lumbering will only create small towns and
这 矿井 ， 水 - 权力 和 伐木 将要 仅有的 创造 小的 城镇 和
['vɪlɪdʒ] .
villages .
村庄 .

矿业、水力发电和伐木业只会造就小城镇和村庄。

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][sʌm; səm] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [juːst]
There will surely be some conservation to have the forests used
那里 将要 一定 是 一些 保护 到 有 这 森林 用过的
[ænd; ənd][nɒt] [ə'bjuːzd] [ɪ'speʃəli] [baɪ]['faɪə(r)] :
and not abused especially by fire :
和 不是 受虐 尤其 经过 火 :

肯定会采取一些保护措施，使森林得到利用而不是被滥用，特别是避免被火灾破坏：

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [mæn][ʃʊd; ʃəd][rɪ'membə(r)] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv][ɔːl][ɪn] ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ]
and the white man should remember that he is the worst of all in turning a
和 这 白色的 男人 应该 记住 那 他 是 这 最差 的 全部 在 转弯 一个
[lænd][frɒm; frəm] [griːn] [tuː; tə] [blæk] .
land from green to black .
土地 从 绿色的 到 黑色的 .

白人应该记住，他们是把一片土地从绿色变成黑色的罪魁祸首。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['aɪsəleɪtɪd] [spɒts] , [ðə; ði] ['kʌntri] ['kænɒt] [biː; bi]
Except in the southwest and a few isolated spots , the country cannot be
除了 在 这 西南 和 一个 很少 孤立 地点 , 这 国家 不能 是
[fɑːmd] .
farmed .
农场 .

除了西南部和少数零星地区外，该国大部分地区都不适合耕种。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɜːbən] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði]
At the same time , the urban population must have communications with the
在 这 相同的 时间 , 这 城市的 人口 必须 有 通讯 和 这
[ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] ,
outside world ,
外部 世界 ,

与此同时，城市居民必须与外界保持沟通。

[baɪ] [wɪtʃ] ['regjələ(r)] [sə'plaɪz] [kæn; kən] [kʌm] [ɪn] .
by which regular supplies can come in .
经过 哪个 常规的 补给品 能 来 在 .

通过这种方式，常规物资可以运抵。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['setləz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][waɪld][laɪf][fɔː(r); fə(r)] ['nesəsəri] [fuːd] ; [ænd; ənd]
This will make the settlers independent of wild life for necessary food ; and
这 将要 制作 这 定居者 独立的 的 荒野 生活 为了 必要的 食物 ; 和
[waɪld][laɪf] ,
wild life ,
荒野 生活 ,

这将使定居者不再依赖野生动物获取必需的食物；而野生动物，

[ɪn] ['eni] [keɪs] , [wʊd] [biː; bi] [tuː] [prɪ'keəriəs] [ɪf] [ɪk'splɔɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] [wei] .
in any case , would be too precarious if exploited in the usual way .
在 任何 案件 , 会 是 也 岌岌可危 如果 被利用 在 这 通常 方式 .

总之，如果以通常的方式加以利用，将会非常危险。

[ðə; ði] ['treɪdəz] [ɪn][waɪld] - ['ænɪm(ə)l] ['prɒdʌkts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['nætʃərəlɪst] , ['spɔːtsmən]
The traders in wild - animal products , as well as the naturalists , sportsmen
这 交易员 在 荒野 - 动物 产品 , 作为 出色地 作为 这 自然学家 , 运动员
[ænd; ənd] ['tʊərɪsts] ,
and tourists ,
和 游客 ,

野生动物制品贸易商，以及博物学家、运动员和游客，

[ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wel] [stɒkt] .
are interested in keeping the rest of the country well stocked .
是 感兴趣的 在 保持 这 休息 的 这 国家 出色地 库存充足 .

致力于保障全国其他地区的物资供应充足。

[səʊ] [ðæt] , [wʌn] [wei] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] , [ðə; ði]['hjuːmən][ænd; ənd][waɪld] - ['ænɪm(ə)l][laɪf] [wɪl] [nɒt]
So that , one way and another , the human and wild - animal life will not
所以 那 , 一 方式 和 其他 , 这 人类 和 荒野 - 动物 生活 将要 不是
['kɒnflɪkt] ,
conflict ,
冲突 ,

这样一来，人类和野生动物的生存就不会发生冲突。

[æz; əz] [ðeɪ] [duː; də] [weə(r)] ['fɑːmɪŋ] [kriː'eɪts] [ə; eɪ] ['waɪdspred] ['rʊərəl][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
as they do where farming creates a widespread rural population ,
作为 他们 做 在哪里 农业 创建 一个 广泛 乡村的 人口 ,

就像那些农业生产造成农村人口广泛分布的地区一样。

[ɔː(r)] ['wɒntən] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ['ruːɪnz] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ,
or wanton destruction of forests ruins land and water ,
或者 放肆 破坏 的 森林 废墟 土地 和 水 ,

或肆意破坏森林、土地和水源,

[ænd; ənd] ['hjuːmən] [ænd; ənd] ['ænɪm(ə)l] [laɪf] [hæv; həv] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftəwədz] .
and human and animal life have to suffer for it afterwards .
和 人类 和 动物 生活 有 到 遭受 为了 它 然后 .

之后，人类和动物的生命都将为此遭受痛苦。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] [sfɪrz] [ɒv; əv] ['ɪnfluəns] [ɪn] [ðə; ði] [nɪə(r)] ['fjuːtʃə(r)] ,
All the different places required for business spheres of influence in the near future ,
全部 这 不同的 地方 必需的 为了 商业 球体 的 影响 在 这 靠近 未来 ,

在不久的将来，商业影响力范围所需的所有不同场所，

['ædɪd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['bɪznəs] [sfɪrz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
added to all the business spheres of the present ,
额外 到 全部 这 商业 球体 的 这 展示 ,

添加到当今所有商业领域，

[kæn; kən] ['hɑːdli] [ɪk'siːd] [ðə; ði] ['eəriə] [ɒv; əv] [wʌn] [həʊl] ['ɪŋglənd] ,
can hardly exceed the area of one whole England ,
能 几乎 超过 这 区域 的 一 所有的 英格兰 ,

面积几乎不可能超过整个英格兰。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ɔːl] ['suːtəb(ə)l] ['eəriəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [θrəʊn] ['əʊpən] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [tuː; tə] ['lʌmbərɪŋ] ,
especially if all suitable areas are not thrown open simultaneously to lumbering ,
尤其 如果 全部 合适的 区域 是 不是 抛掷 打开 同时地 到 伐木 ,

尤其是当所有适宜伐木的区域没有同时开放时，

[æt; ət] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [bæd] [rɪ'zʌlts] .
at the risk of the usual bad results .
在 这 风险 的 这 通常 坏的 结果 .

但这样做可能会带来通常的不良后果。

[səʊ] [ðeə(r)] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ten] ['ʌðə(r)] ['ɪŋglənd] , ['ædmərəbli] ['fɪtɪd] , [ɪn] [ɔːl] [rɪ'spekts] ,
So there will remain ten other Englands , admirably fitted , in all respects ,
所以 那里 将要 保持 十 其他 英格兰 , 令人钦佩地 适配 , 在 全部 尊重 ,

因此，还会剩下十个其他的英格兰，它们在各方面都非常合适。

[tuː; tə] [grəʊ] [waɪld] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [ə'bʌndəns] , [ænd; ənd] [kwaɪt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [ɪn'defɪnətli] ,
to grow wild life in the most beneficial abundance , and quite able to do so indefinitely ,
到 生长 荒野 生活 在 这 最多 有利 丰富 , 和 相当 有能力的 到 做 所以 无限期 ,

以最有益的数量培育野生动植物，并且完全有能力无限期地这样做。

[ɪf] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'baɪnd] [wɪð] [wel] - ['sɪtʃueɪtɪd] ['sæŋktʃuːˌeriːz] .
if a reasonable amount of general protection is combined with well - situated sanctuaries .
如果 一个 合理的 数量 的 一般的 保护 是 合并 和 出色地 - 位于 保护区 .

如果将适量的普遍保护措施与位置优越的保护区相结合。

[ðə; ði] ['fɔːnə] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['rɪtʃli] ['veərid] [ðæn; ðən] ['piːp(ə)l] [huː] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['læbrədɔː(r)] [æz; əz]
The fauna is much more richly varied than people who think of Labrador as
这 动物 是 很多 更多的 丰富 多种多样 比 人们 WHO 思考 的 拉布拉多 作为
['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [æn; ən] ['ɑːktɪk] ['bærən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [sə'pəʊz] .
nothing but an arctic barren are inclined to suppose .
没有什么 但 一个 北极 荒芜 是 倾斜 到 认为 .

拉布拉多的动物种类远比那些认为拉布拉多只是一片北极荒原的人想象的要丰富得多。

[ðə; ði] ['fɪʃəriz] [hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [ˌsiː əʊ 'diː] ,
The fisheries have been known for centuries , especially the cod ,
这 渔业 有 到过 已知 为了 几个世纪 , 尤其 这 鳕鱼 ,

这些渔业已有数百年历史，尤其是鳕鱼。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [prɪ'rɒgətɪv] [raɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [wɜːd] " [fɪʃ] .
which has a prerogative right to the simple word " fish .
哪个 有 一个 特权 正确的 到 这 简单的 单词 " 鱼 .

它对简单的单词“鱼”拥有特权。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['herɪŋ] [ænd; ənd] ['klɔɪstər] [ɪn] [ðə; ði] [gʌlf] ,
" There are herring and lobsters in the Gulf ,
" 那里 是 鲱鱼 和 龙虾 在 这 海湾 ,

“墨西哥湾有鲱鱼和龙虾，

['plenti] [ɒv; əv] ['sæmən] [ænd; ənd] [traʊt] [ɪn] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvəz] ,
plenty of salmon and trout in most of the rivers ,
很多 的 三文鱼 和 鳟鱼 在 最多 的 这 河流 ,

大多数河流中都有大量的鲑鱼和鳟鱼。

['wɪnɪnɪʃ] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['trɪbjətri] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hæmɪltən] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [leɪk] [ˌes 'tiː] .
winninish in all the tributary waters of the Hamilton , as well as in lake St .
温尼什 在 全部 这 支流 水 的 这 汉密尔顿 , 作为 出色地 作为 在 湖 英石 .
[dʒɒn] ,
John ,
约翰 ,

在汉密尔顿河的所有支流以及圣约翰湖中都有温尼什河。

['waɪtˌfɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] [leɪks] , [ænd; ənd] [səʊ] [fɔːθ] .
whitefish in the lakes , and so forth .
白鱼 在 这 湖泊 , 和 所以 前进 .

湖泊中的白鲑鱼，等等。

[ðen] , [ðə; ði] [stəʊn] - ['kæriɪŋ] [tʃʌb] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['kriːtʃəz] [ɪn] [ðə; ði]
Then , the stone - carrying chub is one of the most interesting creatures in the
然后 , 这 石头 - 携带 鲢鱼 是 一 的 这 最多 有趣的 生物 在 这
[wɜːld] . . . .
world . . . .
世界 . . . .

那么，这种能叼石头的鲃鱼就是世界上最有趣的生物之一了……

[bʌt; bət] [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriz] [hæv; həv] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [tuː] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)]
But the fish and fisheries have problems of their own too great for
但 这 鱼 和 渔业 有 问题 的 他们的 自己的 也 伟大的 为了
[ˌɪnsɪ'dent(ə)l] ['triːtmənt] ;
incidental treatment ;
偶然的 治疗 ;

但是鱼类和渔业本身也存在着重大问题，不能草率处理；

[ænd; ənd] [ai] [ʃæl; ʃəl] [pɑːs] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɜːdz] [ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] .
and I shall pass on to the birds and mammals .
和 我 将 经过 在 到 这 鸟类 和 哺乳动物 .

接下来我将讲解鸟类和哺乳动物。

[jet] [ai][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðə; ði] " [flaɪz] " — [huː] [ðæt] [hæz; həz][felt] [ðem; ðəm][wʌns][kæn; kən] ['evə(r)] [fə'get] [ðem; ðəm] ?

Yet I must not forget the " flies " — who that has felt them once can ever forget them ?

然而 我 必须 不是 忘记 这 " 苍蝇 " — WHO 那 有 毛毡 他们 一次 能 曾经 忘记 他们 ?

但我不能忘记"苍蝇"——谁感受过它们，就永远不会忘记它们?

['læbrədɔː(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['veri] ['hæpi] ['hʌntɪŋ] - [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌentə'mɒlədʒɪst] .

Labrador is not a very happy hunting - ground for the entomologist .

拉布拉多 是 不是 一个 非常 快乐的 打猎 - 地面 为了 这 昆虫学家 .

对于昆虫学家来说，拉布拉多并不是一个令人愉快的狩猎场。

[bʌt; bət][ɔːl][ˌaɪ 'tiː] [læk] [ɪn][və'raɪəti][ɒv; əv][kaɪndz][ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)][ðæn; ðən] [meɪks] [ʌp] [ɪn]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

But all it lacks in variety of kinds it more than makes up in number of individuals ,

但 全部 它 缺乏 在 种类 的 种类 它 更多的 比 制作 向上 在 数字 的 个人 ,

虽然种类不多，但它的个体数量却远远弥补了这一点。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'testəbl] ['triːəʊ][ɒv; əv] [bɒt] - [flaɪz] , ['blækflaɪ] [ænd; ənd] [məs'kiːtəʊz] .

especially in the detestable trio of bot - flies , blackflies and mosquitoes .

尤其 在 这 可恨 三人组 的 机器人 - 苍蝇 , 黑蝇 和 蚊子 .

尤其是令人厌恶的三种害虫：蝇蛆、黑蝇和蚊子。

[ðə; ði] [bɒt] - [flai][in'fest][ðə; ði]['kærɪbuː][ænd; ənd] [wɪl] ['prɒbəbli] [ɪn'fest][ðə; ði]['reɪndɪə(r)] .

The bot - fly infests the caribou and will probably infest the reindeer .

这 机器人 - 飞 侵扰 这 驯鹿 和 将要 大概 虫害 这 驯鹿 .

牛虻会侵扰驯鹿，而且很可能会侵扰驯鹿。

[ðə; ði]['blækflaɪ][ænd; ənd][mə'skiːtəʊ] [ə'tæk] [bəuθ][mæn][ænd; ənd] [biːst] [ɪn] ['mædnɪŋ] [m'ɪliənz] .

The blackfly and mosquito attack both man and beast in maddening millions .

这 蚋 和 蚊子 攻击 两个都 男人 和 兽 在 令人抓狂 百万 .

黑蝇和蚊子成百上千地攻击人和动物，令人发狂。

[ðə; ði][mə'skiːtəʊ][ɪz][nɒt] [mə'leərɪəs] .

The mosquito is not malarious .

这 蚊子 是 不是 疟疾 .

这种蚊子不携带疟疾。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli][bæd] [θɪŋ] [hiː; hi][ɪz][nɒt] .

But that is the only bad thing he is not .

但 那 是 这 仅有的 坏的 事物 他 是 不是 .

但那是他唯一不具备的缺点。

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] " [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] " [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] " [flaɪz] , " ['pærəˌsaɪt] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] [dʒɜːrmz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] .

Destruction is " conservation " so far as " flies , " parasites and disease germs are concerned .

破坏 是 " 保护 " 所以 远的 作为 " 苍蝇 , " 寄生虫 和 疾病 细菌 是 担心的 .

就苍蝇、寄生虫和病菌而言，破坏就是"保护"。

['læbrədɔː(r)][hæz; həz]['əʊvə(r)] - ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][bɝdz] , [frɒm; frəm] ['hʌmɪŋ] - [bɝdz][ænd; ənd] [sændɚlɪŋz] [tuː; tə] ['igl] , ['gænɪt] , [luːnz] [ænd; ənd] ['herən] .

Labrador has over 200 species of birds , from humming - birds and sanderlings to eagles , gannets , loons and herons .

拉布拉多 有 超过 - 物种 的 鸟类 , 从 哼唱 - 鸟类 和 矶鹬 到 老鹰 , 塘鹅 , 潜鸟 和 苍鹭 .

拉布拉多拥有 200 多种鸟类，从蜂鸟和矶鹬到鹰、塘鹅、潜鸟和苍鹭。

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [əʊn] , [wɪð] ['prɒpə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
Among those able to hold their own , with proper encouragement , are the
之中 那些 有能力的 到 抓住 他们的 自己的 , 和 恰当的 鼓励 , 是 这
['fɒləʊɪŋ] :
following :
下列的 :

在适当的鼓励下，以下这些人能够独当一面:

[tuː] [luːnz] , [tuː] [mɜː] , [ðə; ði] ['pʌfɪn] , ['gɪlɪmɒt] , ['reɪzə(r)] - [bɪld] [ɔːk] , ['dʌvkɪ] [ænd; ənd]
two loons , two murres , the puffin , guillemot , razor - billed auk , dovekie and
二 潜鸟 , 二 海鸦 , 这 海鹦 , 海鸠 , 剃刀 - 账单 海雀 , 海雀 和
['pəumə,rain] - ;
pomarine jæger ;
宝马林 - ;

两只潜鸟，两只海鸠，一只海鹦，一只普通海鸠，一只刀嘴海雀，一只小海雀和一只贼鸥;

[sɪks] [gʌlz] — ['aɪvəri] , ['kɪtɪweɪk] , ['glɔːkəs] , [greɪt] [blæk] - [bæk] , ['herɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊnəpɑːt] ;
six gulls — ivory , kittiwake , glaucous , great black - back , herring and Bonaparte ;
六 海鸥 — 象牙 , 三趾鸥 , 灰绿色的 , 伟大的 黑色的 - 后退 , 鲱鱼 和 波拿巴 ;
[tuː] [tɜːrnz] — ['ɑːktɪk][ænd; ənd] ['kɒmən] ;
two terns — arctic and common ;
二 燕鸥 — 北极 和 常见的 ;

六只海鸥——象牙鸥、三趾鸥、灰翅鸥、大黑背鸥、银鸥和波拿巴鸥；两只燕鸥——北极燕鸥和普通燕鸥;

[ðə; ði]['fʊlmə(r)] , [tuː] ['ʃɪəwɔːtə(r)] , [tuː] ['kɔːmərənt] , [ðə; ði] [red] - ['brestɪd] [mɜː'gænzə; -sə]
the fulmar , two shearwaters , two cormorants , the red - breasted merganser
这 海燕 , 二 鹱 , 二 鸬鹚 , 这 红色的 - 胸部 秋沙鸭
[ænd; ənd][ðə; ði] ['gænɪt] ; ['sev(ə)n] [dʌks] — [ðə; ði] [blæk] ,
and the gannet ; seven ducks — the black ,
和 这 塘鹅 ; 七 鸭子 — 这 黑色的 ,

一只海燕，两只鹱，两只鸬鹚，一只红胸秋沙鸭和一只塘鹅；七只鸭子——黑鸭，

['gəʊldən] - [aɪ] , [əʊld] [skwɔː] [ænd; ənd] ['hɑːləkwɪn] , [wɪð] [ðə; ði] [ə'merɪkən] , [kɪŋ] [ænd; ənd]
golden - eye , old squaw and harlequin , with the American , king and
金的 - 眼睛 , 老的 印第安女人 和 小丑 , 和 这 美国人 , 国王 和
['griːnlənd] ['aidə] ; [θriː] ['skəʊtə(r)] ;
Greenland eiders ; three scoters ;
格陵兰 绒鸭 ; 三 滑板车 ;

金眼鸭、老印第安鸭和丑角鸭，以及美洲绒鸭、王绒鸭和格陵兰绒鸭；三只海番鸭;

[fɔː(r)] [giːs] — [snəʊ] , [bluː] , [brænt][ænd; ənd]['kænədə] ; [tuː] ['fælə,rəʊp] , ['sevrəl] ['sændpaɪpə(r)] ,
four geese — snow , blue , brant and Canada ; two phalaropes , several sandpipers ,
四 鹅 — 雪 , 蓝色的 , 布兰特 和 加拿大 ; 二 瓣蹼鹬 , 一些 矶鹬 ,
[wɪð] [ðə; ði][hʌd'səʊ.ni.ən]['gɒdwɪt][ænd; ənd][bəʊθ] ['jelə(ʊ)legz] ;
with the Hudsonian godwit and both yellowlegs ;
和 这 哈德逊 鹬 和 两个都 黄腿鱼 ;

四只鹅——雪雁、蓝雁、黑雁和加拿大雁；两只瓣蹼鹬，几只矶鹬，还有一只哈德逊黑尾塍鹬和两只黄腿鹬;

[tuː] [snaip] ; [faɪv] ['plʌvə] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['eskɪməʊ][ænd; ənd][hʌd'səʊ.ni.ən] ['kəːljuː] .
two snipes ; five plovers ; and the Eskimo and Hudsonian curlews .
二 狙击手 ; 五 鸻 ; 和 这 爱斯基摩人 和 哈德逊 鹬 .

两只鹬；五只鸻；以及爱斯基摩杓鹬和哈德逊杓鹬。

[ðiːz] [tuː] ['kəːljuː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['æbsəluːtli] [kləʊzd] [tuː; tə][ɔːl] ['ʃuːtɪŋ] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
These two curlews should be absolutely closed to all shooting everywhere for
这些 二 鹬 应该 是 绝对地 关闭 到 全部 射击 到处 为了
['sevrəl] ['siːz(ə)nz] .
several seasons .
一些 季节 .

这两种鹬鸟应该在接下来的几个狩猎季里，在任何地方都完全禁止猎杀。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [ɪk'stɪŋkʃn] ;
They are on the verge of extinction ;
他们 是 在 这 边缘 的 灭绝 ;

它们正处于灭绝的边缘；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['iːv(ə)n] [naʊ] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
and it may even now be too late to save them .
和 它 可能 甚至 现在 是 也 晚的 到 节省 他们 .

现在可能已经太晚了，救不了他们了。

[ðə; ði] [greɪt] [bluː] ['herən][ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['bɪtən] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['kɒmən] ,
The great blue heron and American bittern are not common ,
这 伟大的 蓝色的 苍鹭 和 美国人 卤水 是 不是 常见的 ,

大蓝鹭和美洲麻鳽并不常见。

[bʌt; bət] [les] [reə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] .
but less rare than they are supposed to be .
但 较少的 稀有的 比 他们 是 据称 到 是 .

但它们并没有人们想象的那么稀有。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] [ænd; ənd] [rɒk] ['tɑːmɪgən] [ðə; ði][lænd] [geɪm] - [bɝdz][ɑː(r); ə(r)][nɒt]
Except for the willow and rock ptarmigans the land game - birds are not
除了 为了 这 柳 和 岩石 雷鸟 这 土地 游戏 - 鸟类 是 不是
['meni] [ɪn][kaɪnd][ɔː(r)] ['nʌmbəz] .
many in kind or numbers .
许多 在 种类 或者 数字 .

除了柳雷鸟和岩雷鸟之外，陆地猎鸟的种类和数量都不多。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][feə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [rʌft] [graʊs] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
There are a fair number of ruffed grouse in the south ,
那里 是 一个 公平的 数字 的 褶皱 松鸡 在 这 南 ,

南方有相当数量的斑尾榛鸡。

[ænd; ənd][mɔː(r)] [spruːs] [graʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
and more spruce grouse in the north .
和 更多的 云杉 松鸡 在 这 北 .

北方还有更多的云杉松鸡。

[ðə; ði] [bɝdz] [ɒv; əv] [preɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] ['gəʊldən][ænd; ənd][mɔː(r)][bɔːld] -
The birds of prey are well represented by a few golden and more bald -
这 鸟类 的 猎物 是 出色地 代表 经过 一个 很少 金的 和 更多的 秃 -
['hedɪd] ['igl] ,
headed eagles ,
标题 老鹰 ,

猛禽种类繁多，包括几只金雕和更多的白头海雕。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [rʌf] - [legd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [hɔːks] , [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt]
the American rough - legged and other hawks , the black and the white
这 美国人 粗糙的 - 腿 和 其他 老鹰 , 这 黑色的 和 这 白色的
['dʒɜːˌfɔːlk(ə)n] , [ðə; ði] ['ɒspreɪ] ,
gyrfalcons , the osprey ,
矛隼 , 这 鱼鹰 ,

美洲毛腿鹰和其他鹰类，黑矛隼和白矛隼，鹗，

[ænd; ənd] [eɪt] [aʊlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [hɔːnd] [aʊl] , [ðə; ði]['bəʊldɪst][bɜːd][ɒv; əv][ɔːl] .
and eight owls , including the great horned owl , the boldest bird of all .
和 八 猫头鹰 , 包括 这 伟大的 有角的 猫头鹰 , 这 最勇敢的 鸟 的 全部 .

还有八只猫头鹰，其中包括大角鸮，它是所有鸟类中最大胆的。

[ðə; ði]['reɪv(ə)n][ɪz] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] .
The raven is widely distributed all the year round .
这 乌鸦 是 广泛 分布式 全部 这 年 圆形的 .

渡鸦一年四季分布广泛。

['sevrəl] ['wʊdpekə(r)] , ['kɪŋfɪʃə(r)] , [dʒeɪz] , ['bluːbɜːd] , ['kɪŋbɜːd] , ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , [snəʊ] ['bʌntɪŋ]
Several woodpeckers , kingfishers , jays , bluebird , kingbird , chickadee , snow bunting
一些 啄木鸟 , 翠鸟 , 蓝鸟 , 蓝鸟 , 王鸟 , 山雀 , 雪 彩旗
; ['sevrəl] ['spærəʊz] , [ɪn'kluːdɪŋ] , ['fɔːtʃənətli] ,
; several sparrows , including , fortunately ,
; 一些 麻雀 , 包括 , 幸运的是 ,

几只啄木鸟、翠鸟、松鸦、蓝知更鸟、王霸鹟、山雀、雪鹀；几只麻雀，幸运的是，其中包括：

[ðə; ði] [waɪt] - [kraʊnd] , [waɪt] - [θrəʊt] [ænd; ənd] [sɒŋ] , [bʌt; bət] [naʊ] , [ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]
the white - crowned , white - throat and song , but now , unfortunately , the
这 白色的 - 加冕 , 白色的 - 喉 和 歌曲 , 但 现在 , 很遗憾 , 这
['ɪŋglɪʃ] [æz; əz] [wel] .
English as well .
英语 作为 出色地 .

白冠鹂、白喉鹂和歌鸲，但现在，不幸的是，英国人也失去了它们。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['blækbɜːd] , [red] - [pəʊlz] , [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['wɔːblə(r)] , [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['rɒbɪn] , ['hɜːmɪt]
There are blackbirds , red - polls , a dozen warblers , the American robin , hermit
那里 是 黑鸟 , 红色的 - 民意调查 , 一个 打 莺类 , 这 美国人 罗宾 , 隐士
[θrʌʃ] [ænd; ənd] ['ruːbi] - [θrəut] ['hʌmɪŋ] - [bɜːd] .
thrush and ruby - throated humming - bird .
画眉 和 红宝石 - 喉咙 哼唱 - 鸟 .

这里有乌鸫、红腹灰雀、十几种莺类、美洲知更鸟、隐士鸫和红喉蜂鸟。

[bəuθ] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [siː] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
Both the land and sea mammals are of great importance .
两个都 这 土地 和 海 哺乳动物 是 的 伟大的 重要性 .

陆地哺乳动物和海洋哺乳动物都非常重要。

['sevrəl] [weɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [nəʊn] .
Several whales are well known .
一些 鲸鱼 是 出色地 已知 .

有好几种鲸鱼都很有名。

[ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [ik'stə:mineit] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['griːnlənd] , [ɔː(r)] [baʊ; bəʊ] - [hed] ,
The Right is almost exterminated ; but the Greenland , or Bow - head ,
这 正确的 是 几乎 灭绝 ; 但 这 格陵兰 , 或者 弓 - 头 ,

右翼势力几乎被消灭殆尽；但格陵兰岛，或者说弓头岛，

[ɪz] [faʊnd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪs] [ɪn] [ɔːl] [hʌd'səʊ.ni.ən] ['wɔːtəz] .
is found along the edge of the ice in all Hudsonian waters .
是 成立 沿着 这 边缘 的 这 冰 在 全部 哈德逊 水 .

在哈德逊海域的所有水域的冰缘都能找到它。

[ðə; ði] ['pɒlək] [ɪz] [reə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [spɜːm] , [ɔː(r)] ['kæʃəˌlɒt] , [æz; əz] ['nɪəli] [ik'stə:mineit] [æz; əz]
The Pollock is rare , and the Sperm , or Cachalot , as nearly exterminated as
这 波洛克 是 稀有的 , 和 这 精子 , 或者 沙洛特 , 作为 几乎 灭绝 作为
[ðə; ði] [raɪt] .
the Right .
这 正确的 .

阿拉斯加狭鳕鱼很罕见，而西班牙沙蚕（或称赤鲭鲨）几乎和阿拉斯加狭鳕鱼一样灭绝了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] - [paɪkt] , [ɔː(r)] [rɑ'streɪtə] , [ɪz] [faʊnd] [ˌɪn'ʃɔː(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] ,
But the Little - piked , or rostrata , is found inshore along the north and east ,
但 这 小的 - 镞 , 或者 喙状体 , 是 成立 近岸 沿着 这 北 和 东方 ,

但小尖吻鲈（或称小喙吻鲈）则分布于北部和东部的近岸海域。

[ðə; ði] ['bɒt(ə)l] - [nəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] , [ðə; ði] ['hʌmpbæk] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] ;
the Bottle - nose on the north , the Humpback on the east and south ;
这 瓶子 - 鼻子 在 这 北 , 这 座头鲸 在 这 东方 和 南 ;

北部是瓶鼻鲸，东部和南部是座头鲸；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪnbæk] [ænd; ənd] ['sʌlfə(r)] - ['bɒtəm] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ænd; ənd] ['waɪdli]
and the Finback and Sulphur - bottom are common and widely
和 这 鳍背 和 硫 - 底部 是 常见的 和 广泛
[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] , [ɪ'speʃəli] [ɒn][ðə; ði] [iːst] .
distributed , especially on the east .
分布式 , 尤其 在 这 东方 .

鳍背鱼和硫磺底鱼很常见，分布广泛，尤其是在东部地区。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] [weɪl] , [ɔː(r)] " [waɪt] ['pɔːpəs] , " [ɪz] ['feəli] ['kɒmən] [ɔːl] [raʊnd] ;
The Little White whale , or " White porpoise , " is fairly common all round ;
这 小的 白色的 鲸 , 或者 " 白色的 海豚 , " 是 相当 常见的 全部 圆形的 ;

小白鲸，又称"白海豚"，在世界各地都相当常见；

[ðə; ði]['kɪlə(r)][ɪz] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] , [bʌt; bət][məʊst] ['njuːmərəs] [ɒn][ðə; ði] [iːst] , [weə(r)]
the Killer is widely distributed , but most numerous on the east , where
这 杀手 是 广泛 分布式 , 但 最多 很多的 在 这 东方 , 在哪里
[ðə; ði] ['nɑːwəl] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] .
the Narwhal is also found .
这 独角鲸 是 还 成立 .

杀手鲸分布广泛，但在东部数量最多，独角鲸也生活在那里。

[ðə; ði] ['hɑːbə(r)] [ænd; ənd] [straɪpt] ['pɔːpəsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmən] [ænd; ənd]['bɒt(ə)l] - [nəʊzd]
The Harbour and Striped porpoises , and the Common and Bottle - nosed
这 港口 和 有条纹的 鼠海豚 , 和 这 常见的 和 瓶子 - 鼻子
['dɒlfɪnz] ,
dolphins ,
海豚 ,

港湾鼠海豚和条纹鼠海豚，以及普通海豚和宽吻海豚，

[ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːfli] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] .
are chiefly on the east and south .
是 主要 在 这 东方 和 南 .

主要分布在东部和南部。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sɪks] [siːlz] — [ðə; ði] ['hɑːbə(r)] , [rɪŋd] , [hɑːp] , ['bɪədɪd] , [greɪ] [ænd; ənd] ['hʊdɪd] .
There are six Seals — the Harbour , Ringed , Harp , Bearded , Grey and Hooded .
那里 是 六 海豹 — 这 港口 , 环状 , 竖琴 , 留着胡子的 , 灰色的 和 连帽的 .

世界上有六种海豹——港海豹、环斑海豹、竖琴海豹、髯海豹、灰海豹和兜帽海豹。

[ðə; ði] ['hɑːbə(r)] [siːl] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [ðə; ði] " ['kɒmən] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [waɪz] " [siːl] ,
The Harbour seal is also called the " Common " and the " Wise " seal ,
这 港口 海豹 是 还 称为 这 " 常见的 " 和 这 " 明智的 " 海豹 ,

港海豹又称"普通海豹"和"智慧海豹"。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][viːtuːliːnə][ɒv; əv][zu'ɒlədʒi] .
and is the vitulina of zoology .
和 是 这 牛肝菌 的 动物学 .

是动物学界的维图利纳。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [kəʊsts] ,
It is common all round the coasts ,
它 是 常见的 全部 圆形的 这 海岸 ,

这种情况在沿海地区很常见。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] [ə'sɜːt] [ðæt] ['meni] [lɪv; laɪv] ['pɜːmənəntli] [ɪn][ðə; ði]
and the Indians of the interior assert that many live permanently in the
和 这 印度人 的 这 内部的 断言 那 许多 居住 永久的 在 这
[leɪks] .
lakes .
湖泊 .

内陆印第安人声称，许多人常年居住在湖泊中。

[bɪg][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [siːl] [leɪks] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɪərɪst] [sɔːlt]
Big and Little Seal lakes are more than 100 miles from the nearest salt
大的 和 小的 海豹 湖泊 是 更多的 比 - 英里 从 这 最近的 盐
['wɔːtə(r)] .
water .
水 .

大锡尔湖和小锡尔湖距离最近的咸水水域超过 100 英里。

[ðə; ði] [rɪŋd] [siːl] [ɪz]['ləʊkəli] [kɔːld] " [fləʊ][ræt] " [ænd; ənd] " [gʌm] [siːl] .
The Ringed seal is locally called " floe rat " and " gum seal .
这 环状 海豹 是 本地 称为 " 浮冰 鼠 " 和 " 胶 海豹 .

环斑海豹在当地被称为“浮鼠”和“树胶海豹”。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ænd; ənd] [liːst] ['væljuəb(ə)l][ɒv; əv][ɔːl] , [ænd; ənd] ['feəli] ['kɒmən] [ɔːl] [raʊnd]
" It is the smallest and least valuable of all , and fairly common all round
" 它 是 这 最小 和 至少 有价值的 的 全部 , 和 相当 常见的 全部 圆形的
.
.
.

“它是所有植物中最小、最不值钱的，而且在各地都相当常见。”

[ðə; ði] [hɑːp] [siːl] [ɪz] " [siːl] , " [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ˌsiː əʊ 'diː][ɪz] " [fɪʃ] .
The Harp seal is " seal , " in the same way as cod is " fish .
这 竖琴 海豹 是 " 海豹 , " 在 这 相同的 方式 作为 鳕鱼 是 " 鱼 .

竖琴海豹就是“海豹”，就像鳕鱼就是“鱼”一样。

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['veəriəs] ['ləʊk(ə)l] [nems] , [faɪv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [frentʃ] - [kə'neɪdiənz] [ə'ləʊn] ,
" It has various local names , five among the French - Canadians alone ,
" 它 有 各种各样的 当地的 姓名 , 五 之中 这 法语 - 加拿大人 独自的 ,

“它在各地有不同的名称，仅在法裔加拿大人中就有五个名称。”

[bʌt; bət][ɪz] [spə'sɪfɪkli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['griːnlənd] [siːl] .
but is specifically known as the Greenland seal .
但 是 具体来说 已知 作为 这 格陵兰 海豹 .

但它特指格陵兰海豹。

[ðə; ði] [jʌŋ] , [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [bɜːθ] , [hæv; həv][ə; eɪ] [faɪn] [waɪt] [kəʊt] , [wɪtʃ] [meɪks]
The young , immediately after birth , have a fine white coat , which makes
这 年轻的 , 立即地 后 出生 , 有 一个 美好的 白色的 外套 , 哪个 制作
[ðem; ðəm]['væljuəb(ə)l] .
them valuable .
他们 有价值的 .

幼崽刚出生时就拥有一身漂亮的白色皮毛，这使它们变得很珍贵。

[ðə; ði][hɜːrdz][ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊd] [ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skeɪl] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)]['siːz(ə)n] ,
The herds are followed on a large scale at the end of the winter season ,
这 畜群 是 随后 在 一个 大的 规模 在 这 结尾 的 这 冬天 季节 ,

冬季末期，人们会大规模地跟踪这些畜群。

[wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [hwelp] ['siːz(ə)n] , [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɑː(r); ə(r)] [kɪld] ,
which is also the whelping season , and hundreds of thousands are killed ,
哪个 是 还 这 分娩 季节 , 和 数百 的 数千 是 被杀 ,
['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [jʌŋ] [prɪ'pɒndəreɪtɪŋ] .
females and young preponderating .
女性 和 年轻的 占优势 .

这也恰逢母兔的产仔季节，成千上万只母兔和幼兔被杀，其中以母兔和幼兔居多。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] , [bʌt; bət] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] ['stedəli] ,
They are still common along the east and south , but diminishing steadily ,
他们 是 仍然 常见的 沿着 这 东方 和 南 , 但 减少 稳步 ,
[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] .
especially in the St . Lawrence .
尤其 在 这 英石 . 劳伦斯 .

它们在东部和南部仍然很常见，但数量正在稳步减少，尤其是在圣劳伦斯河沿岸。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] , [ɔː(r)] " [skweə(r)] - ['flɪpə(r)] , " [siːl] [ɪz][reə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] [ænd; ənd][ɒn]
The Bearded , or " Square - flipper , " seal is rare in the St . Lawrence and on
这 留着胡子的 , 或者 " 正方形 - 鳍状肢 , " 海豹 是 稀有的 在 这 英石 . 劳伦斯 和 在
[ðə; ði][ət'læntɪk] ,
the Atlantic ,
这 大西洋 ,

须海豹，又称“方鳍海豹”，在圣劳伦斯河和大西洋沿岸都很罕见。

[bʌt; bət] ['kɒmənə(r)] [ɪn][hʌd'səʊ.ni.ən] ['wɔːtəz] .
but commoner in Hudsonian waters .
但 平民 在 哈德逊 水 .

但在哈德逊海域则较为常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [siːl] , [eɪt] [fiːt] [lɒŋ] , [ænd; ənd] ['bʌlki] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] .
It is a large seal , eight feet long , and bulky in proportion .
它 是 一个 大的 海豹 , 八 脚 长的 , 和 笨重 在 部分 .

这是一只体型巨大的海豹，身长八英尺，比例十分魁梧。

[ðə; ði] [greɪ] , [ɔː(r)] [hɔːs] - [hed] ,
The Grey , or Horse - head ,
这 灰色的 , 或者 马 - 头 ,

灰马头，或马头

[siːl] [rʌnz] [ʌp][tuː; tə][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [ə'keɪʒnəli] [ænd; ənd][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪmst]
seal runs up to about the same size occasionally and is one of the gamest
海豹 跑步 向上 到 关于 这 相同的 尺寸 偶尔 和 是 一 的 这 游戏
['ænɪmlz] [ðæt] [swɪmz] .
animals that swims .
动物 那 游泳 .

海豹偶尔能长到差不多那么大，而且是游泳动物中最勇敢的动物之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][reə(r)][ɒn][ðə; ði][ət'læntɪk][ænd; ənd][nɒt] ['kɒmən] ['eniweə(r)] [ɒn][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] .
It is rare on the Atlantic and not common anywhere on the St . Lawrence .
它 是 稀有的 在 这 大西洋 和 不是 常见的 任何地方 在 这 英石 . 劳伦斯 .

这种生物在大西洋上很罕见，在圣劳伦斯河上也不常见。

[ðə; ði] " [hʊdz] " [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv][ɔːl][ænd; ənd][ðə; ði]['laɪənz][ɒv; əv][ðə; ði][lɒt] .
The " Hoods " are the largest of all and the lions of the lot .
这 " 兜帽 " 是 这 最大 的 全部 和 这 狮子 的 这 很多 .

“胡德”是所有老虎中体型最大的，也是其中的佼佼者。

[ðeɪ] [rʌn] [ʌp][tuː; tə][wʌn] , - [paʊndz] [ænd; ənd]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ˌfɔː'tiːn] [fiːt] [lɒŋ]
They run up to 1 , 000 pounds and over , and sometimes fourteen feet long
他们 跑步 向上 到 1 , - 磅 和 超过 , 和 有时 十四 脚 长的
.
.
.

它们的体重可达 1000 磅甚至更多，有时身长可达 14 英尺。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)][ɒn][ðə; ði][ət'læntɪk][ænd; ənd] [dɪ'kriːsɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] , ['əʊɪŋ]
They are rare on the Atlantic and decreasing along the St . Lawrence , owing
他们 是 稀有的 在 这 大西洋 和 递减 沿着 这 英石 . 劳伦斯 , 欠款
[tuː; tə][ðə; ði] ['njuːfəndlənd] ['hʌntəz] .
to the Newfoundland hunters .
到 这 纽芬兰 猎人 .

它们在大西洋沿岸很罕见，而且由于纽芬兰猎人的捕猎，圣劳伦斯河沿岸的数量也在减少。

[ðə; ði]['wɔːlrəs] , ['fɔːməli] [ə'bʌndənt] [ɔːl] [raʊnd] , [ɪz] [naʊ] ['reəli] [siːn] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði][fɑː(r)] [nɔːθ] ,
The Walrus , formerly abundant all round , is now rarely seen except in the far north ,
这 海象 , 以前 丰富 全部 圆形的 , 是 现在 很少 已见 除了 在 这 远的 北 ,

海象曾经遍布各地，现在除了极北地区外，已经很少见到了。

[weə(r)] [hiː; hi][ɪz][fɑːst] [dɪ'kriːsɪŋ] .
where he is fast decreasing .
在哪里 他 是 快速地 递减 .

他正在迅速衰落。

[muːs] [meɪ] [fiːl] [ðeə(r)] [wei] [ɪn][baɪ][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɪk'stent] ,
Moose may feel their way in by the southwest to an increasing extent ,
驼鹿 可能 感觉 他们的 方式 在 经过 这 西南 到 一个 增加 程度 ,

驼鹿可能会越来越多地从西南方向进入这片区域。

[ænd; ənd] [mait] ['pɒsəbli] [biː; bi] [riːɪn'fɔːst] [baɪ][ðə; ði][ə'læskən][və'raɪəti] .
and might possibly be reinforced by the Alaskan variety .
和 可能 可能 是 加强型 经过 这 阿拉斯加 种类 .

或许阿拉斯加品种也能起到类似的作用。

[red] [dɪə(r)] [mait] ['pɒsəbli] [biː; bi] [ɪn'djuːst] [tuː; tə]['entə(r)][baɪ][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɪn][feə(r)] ['nʌmbəz]
Red deer might possibly be induced to enter by the same way in fair numbers
红色的 鹿 可能 可能 是 诱导 到 进入 经过 这 相同的 方式 在 公平的 数字
['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['eəriə] .
over a limited area .
超过 一个 有限的 区域 .

或许可以通过同样的方法，在有限的区域内吸引相当数量的红鹿进入。

[ðə; ði] ['wʊdlənd] ['kærɪbuː][ɪz]['ɔːlməʊst] [ik'stə:mineit] , [bʌt; bət] [mait] [biː; bi] [rɪ'sʌsɪteɪtɪd] .
The woodland caribou is almost exterminated , but might be resuscitated .
这 林地 驯鹿 是 几乎 灭绝 , 但 可能 是 复苏 .

林地驯鹿几乎灭绝，但或许可以复兴。

[ðə; ði]['bærən] - [graʊnd] ['kærɪbuː][ɪz] [stɪl] ['plentɪf(ə)l][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
The barren - ground caribou is still plentiful in the north ,
这 荒芜 - 地面 驯鹿 是 仍然 丰富 在 这 北 ,

在北方，荒地驯鹿仍然数量众多。

[weə(r)] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][hɜːrdz] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][maɪ'greɪt][ɪn][æn; ən] [ɪ'mens] [ɪ'lɪps] , ['krɒsɪŋ]
where most of the herds appear to migrate in an immense ellipse , crossing
在哪里 最多 的 这 畜群 出现 到 迁移 在 一个 巨大 椭圆 , 过境
[frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
from west to east ,
从 西方 到 东方 ,

大多数兽群似乎沿着一个巨大的椭圆形路线迁徙，从西向东穿越。

['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bærənz] , [ɪn][ðə; ði][fɔːl] , [tuː; tə][ðə; ði][ət'læntɪk] ,
over the barrens , in the fall , to the Atlantic ,
超过 这 荒地 , 在 这 落下 , 到 这 大西洋 ,

秋季，越过荒原，到达大西洋。

[ænd; ənd] [ðen] ['tɜːnɪŋ] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪn]['wɪntə(r)] ,
and then turning south and west through the woods in winter ,
和 然后 转弯 南 和 西方 通过 这 树林 在 冬天 ,

然后转向南偏西，穿过冬季的树林，

[tɪl] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] ['stɑrtɪŋ] - [pɔɪnt] [nɪə(r)] ['hʌdsən] [beɪ] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
till they reach their original starting - point near Hudson bay in the spring .
直到 他们 抵达 他们的 原来的 开始 - 观点 靠近 哈德逊 湾 在 这 春天 .

直到春天它们到达哈德逊湾附近的最初出发点。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['kaʊntɪd] [ɒn] .
But this is not to be counted on .
但 这 是 不是 到 是 计数 在 .

但这不能指望。

[ðə; ði] [hɜːrdz] [dɪ'vaɪd] , [tʃeɪndʒ] [də'rekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['lɪŋgə(r)] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
The herds divide , change direction , and linger in different places .
这 畜群 划分 , 改变 方向 , 和 萦绕 在 不同的 地方 .

兽群分散开来，改变方向，并在不同的地方停留。

[ðeə(r)] [teɪm] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['reɪndɪə(r)] , [ɪz] ['biːɪŋ] [ˌɪntrə'djuːst] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃiːf] [də'mestɪk] ['ænɪm(ə)l] [ɒv; əv] ['iːstən] ['læbrədɔː(r)] ,
Their tame brother , the reindeer , is being introduced as the chief domestic animal of Eastern Labrador ,
他们的 驯服 兄弟 , 这 驯鹿 , 是 存在 介绍 作为 这 首席 国内的 动物 的 东 拉布拉多 ,

它们的驯养兄弟——驯鹿，正被引入作为拉布拉多东部的主要家畜。

[wɪð] [ə'pærəntli] ['evri] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [sək'ses] .
with apparently every prospect of success .
和 显然 每一个 前景 的 成功 .

似乎很有可能成功。

['biːvə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['feəli] ['kɒmən] [ænd; ənd] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ɪn] ['fɒrɪstɪd] ['eəriəz] .
Beaver are fairly common and widely distributed in forested areas .
海狸 是 相当 常见的 和 广泛 分布式 在 森林 区域 .

海狸在森林地区相当常见且分布广泛。

['ʌðə(r)] ['roʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwənt] — ['skwirəlz] , [mʌsk] - [ræts] , [maɪs] , [vəʊlz] , ['lemɪŋz] , [heəz] [ænd; ənd] ['pɔːkjəˌpaɪnz] .
Other rodents are frequent — squirrels , musk - rats , mice , voles , lemmings , hares and porcupines .
其他 啮齿动物 是 频繁 — 松鼠 , 麝香 - 老鼠 , 小鼠 , 田鼠 , 旅鼠 , 野兔 和 豪猪 .

其他啮齿动物也很常见——松鼠、麝鼠、老鼠、田鼠、旅鼠、野兔和豪猪。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [bæts] .
There are two bats .
那里 是 二 蝙蝠 .

这里有两只蝙蝠。

[blæk] [beəz] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ; ['poʊlərz] , [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Black bears are general ; polars , in the north .
黑色的 熊 是 一般的 ; 极坐标 , 在 这 北 .

黑熊是普遍存在的；北极熊则生活在北方。

['grɪzliz] [hæv; həv] [biːn] ['treɪdɪd] [æt; ət] [fɔːt] ['tʃiːmoʊ] [ɪn] [ʌŋ'^eivə, -'^ɑː-] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ɔːl] [kɪld] [aʊt] .
Grizzlies have been traded at Fort Chimo in Ungava , but they are probably all killed out .
灰熊 有 到过 交易 在 堡 奇莫 在 昂加瓦 , 但 他们 是 大概 全部 被杀 出去 .

灰熊曾被交易到昂加瓦的奇莫堡，但它们可能都已经被猎杀殆尽了。

[ðə; ði] [lɪŋks] [ɪz] ['kɒmən] [weər'evə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wʊdz] .
The lynx is common wherever there are woods .
这 猞猁 是 常见的 无论 那里 是 树林 .

凡是有森林的地方，猞猁都很常见。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [wʊlvz] , ['ɑːktɪk] [ænd; ənd] ['tɪmbə(r)] , [ðə; ði] ['lætə(r)] [naʊ] [reə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] .
There are two wolves , arctic and timber , the latter now rare in the south .
那里 是 二 狼 , 北极 和 木材 , 这 后者 现在 稀有的 在 这 南 .

有两种狼，北极狼和森林狼，后者在南方已经很少见了。

[ðə; ði] ['læbrədɔː(r)] [red] [fɒks] [ɪz] ['veri] ['kɒmən] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] " [waɪt] ,
The Labrador red fox is very common in the woods , and the " white ,
这 拉布拉多 红色的 狐狸 是 非常 常见的 在 这 树林 , 和 这 " 白色的 ,

拉布拉多红狐在森林里很常见，而“白色”

" [ɔː(r)] ['ɑːktɪk] [fɒks] , [ɪn] [ðə; ði] ['bærənz] [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [saʊθ] [ɒn] [bəʊθ] [kəʊsts] .
" or arctic fox , in the barrens and further south on both coasts .
" 或者 北极 狐狸 , 在 这 荒地 和 更远 南 在 两个都 海岸 .

“或者北极狐，生活在荒漠地区以及更南边的海岸地区。

[ðə; ði] " [krɒs] , "
The " cross , "
这 " 叉 , "

“十字架”

" ['sɪlvə(r)] " [ænd; ənd] " [blæk] " [ˌverɪ'eɪʃən] [ɒv; əv] [kɔːs] [ə'kɜː(r)] ,
" silver " and " black " variations of course occur ,
" 银 " 和 " 黑色的 " 变体 的 课程 发生 ,

当然，也存在“银色”和“黑色”变体。

[æz; əz] [ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'kriːs] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['lɪmɪts] [ɒv; əv] [reɪndʒ] .
as they naturally increase towards the northern limits of range .
作为 他们 自然 增加 向 这 北方 限制 的 范围 .

随着它们自然向分布范围的北部边界扩散。

[ðə; ði] " [bluː] " [ɪz] [ə; eɪ] ['siːzən(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [waɪt] .
The " blue " is a seasonal change of the " white .
这 " 蓝色的 " 是 一个 季节性 改变 的 这 " 白色的 .

“蓝色”是“白色”的季节性变化。

" [ðə; ði] ['wʊlvəriːn] [ænd; ənd] ['ɒtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] .
" The wolverine and otter are common .
" 这 金刚狼 和 獭 是 常见的 .

“狼獾和水獭很常见。”

[ðə; ði] [skʌŋk] [ɪz] ['əʊnli] [nəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
The skunk is only known in the southwest .
这 臭鼬 是 仅有的 已知 在 这 西南 .

臭鼬仅分布于美国西南部。

[ðə; ði] [mɪŋk] ['reɪndʒɪz] [θruː] [ðə; ði] ['sʌðən] [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'nɪnsjələ] .
The mink ranges through the southern third of the peninsula .
这 貂 范围 通过 这 南部 第三 的 这 半岛 .

水貂的活动范围覆盖了半岛南部三分之一的区域。

[ðə; ði] ['læbrədɔː(r)] ['mɑːtɪn] , [ɔː(r)] " ['seɪbl] , " [ɪz] [ə; eɪ] [sʌb] - ['spiːʃiːz] , ['dʒen(ə)rəli]
The Labrador marten , or " sable , " is a sub - species , generally
这 拉布拉多 貂 , 或者 " 黑貂 , " 是 一个 子 - 物种 , 一般来说
[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪstɪd] [pɑːts] ,
distributed in the forested parts ,
分布式 在 这 森林 部分 ,

拉布拉多貂，又称“紫貂”，是貂的一个亚种，通常分布在森林地区。

[laɪk] [ðə; ði] ['wiːzl] .
like the weasel .
喜欢 这 黄鼠狼 .

就像黄鼠狼一样。

[ðə; ði] " ['fɪʃə(r)] , " [ɔː(r)] [-] ['mɑːtɪn] , [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)]['ləʊk(ə)l] ,
The " fisher , " or Pennant's marten , is much more local ,
这 " 渔夫 , " 或者 佩南特 貂 , 是 很多 更多的 当地的 ,

“渔貂”或称佩南特貂，则更具地域性。

['reɪndʒɪŋ]['əʊnli] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] " [nɔːθ] [ʃɔː(r)] " [ænd; ənd] [ˌmɪstə'siːni] .
ranging only between the " North Shore " and Mistassini .
范围 仅有的 之间 这 " 北 支撑 " 和 米斯塔西尼 .

范围仅限于“北岸”和米斯塔西尼之间。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] [tuː; tə][ðə; ði]['bærən] [graʊndz] [θriː] - [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd]
From the St . Lawrence to the Barren Grounds three - fourths of the land
从 这 英石 . 劳伦斯 到 这 荒芜 理由 三 - 第四部分 的 这 土地
[hæz; həz] [biːn] [bɜːnt] ['əʊvə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [waɪt] [mæn] [keɪm] .
has been burnt over since the white man came .
有 到过 烧焦的 超过 自从 这 白色的 男人 来了 .

从圣劳伦斯河到荒原，自白人到来以来，四分之三的土地已被烧毁。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] [lɒs] [ɒv; əv][ɔːl] [fɔːmz] [ɒv; əv][laɪf] [meɪ] [biː; bi][ɪ'mædʒɪnd] ,
The resultant loss of all forms of life may be imagined ,
这 结果 损失 的 全部 表格 的 生活 可能 是 想象 ,

由此造成的各种生命形式的灭绝是可以想象的，

[ɪ'speʃəli] [wen] [wiː; wi][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)]['ɒf(ə)n] [bɜːnz] [ʌp] [ðə; ði] ['veri] [sɔɪl] [ɪt'self] ,
especially when we remember that the fire often burns up the very soil itself ,
尤其 什么时候 我们 记住 那 这 火 经常 烧伤 向上 这 非常 土壤 本身 ,

尤其是当我们记住，火灾往往会烧毁土壤本身时，

['liːvɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rɒks] [ænd; ənd] [blæk] [ˌdesə'leɪʃn] .
leaving nothing but rocks and black desolation .
离开 没有什么 但 岩石 和 黑色的 荒凉 .

只留下岩石和一片漆黑的荒凉。

[stɪl] , [ðeə(r)][ɪz] ['plenti] [ɒv; əv][fɜː(r)][ænd; ənd] ['feðə(r)] [wɜːθ] [prɪ'zɜːrv] .
Still , there is plenty of fur and feather worth preserving .
仍然 , 那里 是 很多 的 毛皮 和 羽毛 值得 保存 .

不过，仍然有很多皮毛和羽毛值得保存。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ən'les] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [rɪ'pleɪsɪz] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['rekləs]
But nothing can save it unless conservation replaces the present reckless
但 没有什么 能 节省 它 除非 保护 替换 这 展示 鲁莽
[dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
destruction .
破坏 .

但除非以保护措施取代目前肆意破坏，否则一切都无济于事。

[dɪ'strʌkʃ(ə)n]
DESTRUCTION
破坏

毁灭

[wen] [rɪtʃ] ['vɜːdʒɪn][sɔɪl][ɪz][fɜːst] [fɑːmd] [ˌaɪ 'tiː] [jiːldz] [ə; eɪ]['mæksɪməm] ['hɑːvɪst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
When rich virgin soil is first farmed it yields a maximum harvest for a
什么时候 富有的 处女 土壤 是 第一的 农场 它 产量 一个 最大限度 收成 为了 一个
['mɪnɪməm] [ɒv; əv]['hjuːmən][keə(r)] .
minimum of human care .
最低限度 的 人类 关心 .

肥沃的处女地首次开垦时，只需投入最少的人力就能获得最大的收成。

[bʌt; bət]['prez(ə)ntli][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][feɪl] ,
But presently it begins to fail ,
但 目前 它 开始 到 失败 ,

但现在它开始失效了。

[ænd; ənd] [wɪl] [feɪl][ˌɔːltəˈgeðə(r)] [ənˈles] [mæn] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][wʌn] [fɔːm] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
and will fail altogether unless man returns to it in one form some of the
和 将要 失败 共 除非 男人 返回 到 它 在 一 形式 一些 的 这
[ˈrɪtʃnəs] [hiː; hi][ikˈspekt][tuː; tə][get][frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][əˈnʌðə(r)] .
richness he expects to get from it in another .
丰富 他 预期 到 得到 从 它 在 其他 .

除非人类以某种形式回归自然，并以此获得他期望从自然中获得的某种丰富性，否则自然将彻底失败。

[naʊ] , [ɪkˈsplɔɪtɪd] [waɪld][laɪf] [feɪlz] [ˈiːv(ə)n][fɑːstə(r)][ˈʌndə(r)] [ˈweɪstfl] [ˈtriːtmənt] ; [bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði]
Now , exploited wild life fails even faster under wasteful treatment ; but , on the
现在 , 被利用 荒野 生活 失败 甚至 快点 在下面 浪费 治疗 ; 但 , 在 这
[ˈʌðə(r)][hænd] ,
other hand ,
其他 手 ,

如今，在浪费性的对待下，被过度开发的野生动物死亡率更高；但另一方面，

[wɪð] [ˈhɑːdli] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [kənˈtɪnjuəs] [ˈfɑːmɪŋ] ,
with hardly any of the trouble required for continuous farming ,
和 几乎 任何 的 这 麻烦 必需的 为了 连续的 农业 ,

几乎不需要像连续耕作那样付出任何努力，

[ˈkwɪkli] [riˈkʌvə] [ɪtˈself] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈsɪmpli] [let] [əˈləʊn] .
quickly recovers itself by being simply let alone .
迅速地 恢复 本身 经过 存在 简单地 让 独自的 .

只要不去打扰它，它就能很快恢复。

[səʊ] [wen] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)] [haʊ] [ˈiːzəli] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [prɪˈzɜːvd] [ɪn][ˈlæbrədɔː(r)] ,
So when we consider how easily it can be preserved in Labrador ,
所以 什么时候 我们 考虑 如何 容易地 它 能 是 保存完好 在 拉布拉多 ,

所以，当我们考虑到它在拉布拉多很容易保存下来时，

[ænd; ənd] [haʊ] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [ɪts] [ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][ɔːl] [kənˈsɜːnd] ,
and how beneficial its preservation is to all concerned ,
和 如何 有利 它是 保存 是 到 全部 担心的 ,

以及保存它对所有相关人员的益处，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˌʌndəˈstænd] [haʊ] [ðə; ði] [ˈwɒntən] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈgəʊɪŋ][ɒn][ðeə(r)][ɪz][kwaɪt][æz; əz][ˌɪdiˈɒtɪk]
we can understand how the wanton destruction going on there is quite as idiotic
我们 能 理解 如何 这 放肆 破坏 去 在 那里 是 相当 作为 愚蠢的
[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɒŋ] .
as it is wrong .
作为 它 是 错误的 .

我们可以理解，那里发生的肆意破坏既愚蠢又错误。

[teɪk] " [ˈegɪŋ] " [æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l] .
Take " egging " as an example .
拿 " 鸡蛋 " 作为 一个 例子 .

以“鸡蛋”为例。

[ðə; ði][ˈɪndiənz] ,
The Indians ,
这 印度人 ,

印第安人，

[ˈeskəˌməʊz][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [biːsts] [ɒv; əv] [preɪ] [ˈmɪəli] [prɪˈzɜːvd] [ðə; ði] [ˈbæləns] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][baɪ]
Eskimos and other beasts of prey merely preserved the balance of nature by
爱斯基摩人 和 其他 野兽 的 猎物 仅仅 保存完好 这 平衡 的 自然 经过
[ðə; ði][təʊl] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [teɪk] .
the toll they used to take .
这 收费 他们 用过的 到 拿 .

爱斯基摩人和其他猛兽只是通过它们过去造成的损失来维护自然界的平衡。

[nəʊ] [bi:st] [ɒv; əv] [preɪ] , [nɒt] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] [waɪt] [mæn] , [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [stɒk] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]
No beast of prey , not even the white man , will destroy his own stock supply of
不 兽 的 猎物 , 不是 甚至 这 白色的 男人 , 将要 破坏 他的 自己的 库存 供应 的
[fu:d] .
food .
食物 .

任何猛兽，即使是白人，也不会摧毁自己的食物储备。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [ˌnaɪn'ti:nθ] ['sentʃəri] [keɪm] [ðə; ði] [waɪt] - [mæn] ['mɑ:kɪt] " ['ɛgəz] " ,
But with the nineteenth century came the white - man market " eggers " ,
但 和 这 第十九 世纪 来了 这 白色的 - 男人 市场 " 埃格斯 " ,

但到了十九世纪，出现了白人市场“鸡蛋贩子”。

[ˌsɪstə'mætɪkli] ['teɪkɪŋ] [ɔ:(r)] [di'strɔi] ['evri] [eg] [ɪn] ['evri] [pleɪs] [ðeɪ] ['vɪzɪtɪd] .
systematically taking or destroying every egg in every place they visited .
系统地 采取 或者 摧毁 每一个 蛋 在 每一个 地方 他们 到访 .

他们有条不紊地拿走或摧毁了他们所到之处的每一枚蛋。

['hælɪfæks] , [kwɪ'bek] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [taʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sentəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [treɪd] .
Halifax , Quebec and other towns were centres of the trade .
哈利法克斯 , 魁北克 和 其他 城镇 是 中心 的 这 贸易 .

哈利法克斯、魁北克城和其他城镇都是贸易中心。

[ðə; ði] " ['ɛgəz] " [ɪn'kri:st] [ɪn] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] ['θʌrənəs] [tɪl] [ðə; ði] [egz] [dɪ'kri:st] [ɪn]
The " eggers " increased in numbers and thoroughness till the eggs decreased in
这 " 埃格斯 " 增加 在 数字 和 彻底性 直到 这 鸡蛋 减少 在
[ðə; ði] [mɔ:(r)] [ək'sesəb(ə)l] [spɒts] [bɪ'ləʊ] ['peɪɪŋ] [k'wɒntɪtɪz] .
the more accessible spots below paying quantities .
这 更多的 可访问 地点 以下 付费 数量 .

“偷蛋者”的数量和力度不断增加，直到在付费数量以下的较容易获取的地点，鸡蛋数量减少。

[bʌt; bət] ['ʌðə(r)] ['egɪŋ] [stɪl] [gəʊz] [ɒn] [ˌʌn'tʃekt] .
But other egging still goes on unchecked .
但 其他 鸡蛋 仍然 去 在 未经核实 .

但其他扔鸡蛋的行为仍然无人制止。

[ðə; ði] [geɪm] [lɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [kwɪ'bek] [dɪ'stɪŋktli] [steɪt] :
The game laws of the province of Quebec distinctly state :
这 游戏 法律 的 这 省 的 魁北克 明显地 状态 :

魁北克省的狩猎法规明确规定：

" [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [nests] [ɔ:(r)] [egz] [ɒv; əv] [waɪld] [bɝdz] [æt; ət] ['eni] [taɪm] " .
" It is forbidden to take nests or eggs of wild birds at any time " .
" 它 是 禁止 到 拿 巢穴 或者 鸡蛋 的 荒野 鸟类 在 任何 时间 " .

“任何时候都禁止取走野生鸟类的巢穴或鸟蛋”。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [swɔ:rmz] [ɒv; əv] ['fɪʃəmən] [hu:] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ʃɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌes 'ti:] .
But the swarms of fishermen who come up the north shore of the St .
但 这 蜂群 的 渔民 WHO 来 向上 这 北 支撑 的 这 英石 .
['lɒrəns] [eg] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] .
Lawrence egg wherever they go .
劳伦斯 蛋 无论 他们 去 .

但无论走到哪里，都会有成群结队的渔民涌向圣劳伦斯河北岸。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊnli] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [spɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] ,
If they are only to stay in the same spot for a day or two ,
如果 他们 是 仅有的 到 停留 在 这 相同的 点 为了 一个 天 或者 二 ,

如果他们只是在同一个地方待一两天的话，

[ðeɪ] ['gæðə(r)] [ɔ:l] [ðə; ði] [egz] [ðeɪ] [kæn; kən] , [pʊt] [ðem; ðəm] ['ɪntu:] ['wɔ:tə(r)] ,
they gather all the eggs they can , put them into water ,
他们 收集 全部 这 鸡蛋 他们 能 , 放 他们 进入 水 ,

他们尽可能地收集鸡蛋，把它们放进水里，

[ænd; ənd] [θrəʊ] [ə'weɪ] ['evri] [wʌn] [ðæt] [fləʊts] .
and throw away every one that floats .
和 扔 离开 每一个 一 那 浮标 .

把所有漂浮的都扔掉。

['sʌmtaɪmz] [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ten] [taɪmz] [æz; əz] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] [θrəʊn] [ə'weɪ] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] ,
Sometimes three , four , five or even ten times as many are thrown away as are kept ,
有时 三 , 四 , 五 或者 甚至 十 时代 作为 许多 是 抛掷 离开 作为 是 保留 ,

有时丢弃的物品数量是保留物品数量的三倍、四倍、五倍甚至十倍。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðəʊz] [bɜːd] [laɪvz; lɪvz] [lɒst] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
and all those bird lives lost for nothing .
和 全部 那些 鸟 生活 丢失的 为了 没有什么 .

那些白白牺牲的鸟儿们。

[wɜːs] [stɪl] ,
Worse still ,
更糟 仍然 ,

更糟糕的是，

[ɪf] [ðə; ði] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [ðeɪ] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [gəʊ] [raʊnd] [ðə; ði] [nests] [ænd; ənd] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] ['smæʃɪŋ] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [eg] .
if the men are going to stay long enough they will often go round the nests and make sure of smashing every single egg .
如果 这 男人 是 去 到 停留 长的 足够的 他们 将要 经常 去 圆形的 这 巢穴 和 制作 当然 的 粉碎 每一个 单身的 蛋 .

如果这些男人要待的时间足够长，他们通常会绕着鸟巢走一圈，确保把每一个蛋都砸碎。

[ðen] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ænd; ənd] ['gæðə(r)] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [eg] ,
Then they come back in a few days and gather every single egg ,
然后 他们 来 后退 在 一个 很少 天 和 收集 每一个 单身的 蛋 ,

几天后，他们又回来把所有的蛋都收集起来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [leɪd] [ɪn] [ðə; ði] [miːn] [taɪm] [ænd; ənd] [mʌst; məst] [biː; bi] [freʃ] .
because they know it has been laid in the mean time and must be fresh .
因为 他们 知道 它 有 到过 铺设 在 这 意思是 时间 和 必须 是 新鲜的 .

因为他们知道这层薄膜是在此期间铺设的，一定是新鲜的。

[wen] [wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [haʊ] ['meni] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [men] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
When we remember how many thousands of men visit the shore ,
什么时候 我们 记住 如何 许多 数千 的 男人 访问 这 支撑 ,

当我们回想起有多少男人到访过海岸时，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['rezɪdənt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [egz] [ɒn] [ɪts] [əʊn] [ə'kaʊnt] ,
and that the resident population eggs on its own account ,
和 那 这 居民 人口 鸡蛋 在 它是 自己的 帐户 ,

而当地居民则自行产卵，

[æt; ət] [liːst] [æz; əz] [haɪ] [ʌp] [æz; əz] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] , ['əʊnli] - [maɪlz] [frɒm; frəm] [kwɪ'bek] ,
at least as high up as the Pilgrims , only 100 miles from Quebec ,
在 至少 作为 高的 向上 作为 这 朝圣者 , 仅有的 - 英里 从 魁北克 ,

至少和清教徒们居住的地方一样高，距离魁北克只有100英里。

[wiː; wi] [niːd] [nɒt] [biː; bi] ['prɒfɪts] [tuː; tə] [fɔː'siː] [ðə; ði] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [end] [ɒv; əv] [ɔːl] [bɜːd] [laɪf] [wen]
we need not be prophets to foresee the inevitable end of all bird life when
我们 需要 不是 是 先知 到 预见 这 不可避免的 结尾 的 全部 鸟 生活 什么时候
[səb'dʒektɪd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dreɪn] .
subjected to such a drain .
受 到 这样的 一个 流走 .

我们无需成为先知也能预见到，在这种水资源枯竭的情况下，所有鸟类的生命都将不可避免地走向终结。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] , [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɔːz] [ænd; ənd] ['wɔːdən]
And this is on the St . Lawrence , where there are laws and wardens
和 这 是 在 这 英石 . 劳伦斯 , 在哪里 那里 是 法律 和 狱警
[ænd; ənd] ['fjuːə(r)] ['fɪʃəmən] .
and fewer fishermen .
和 更少 渔民 .

这是圣劳伦斯河，那里有法律、有执法人员，而且渔民也比较少。

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ət'læntɪk] ['læbrədɔː(r)] , [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [lɔːz] , [nəʊ] ['wɔːdən] , ['meni]
What about the Atlantic Labrador , where there are no laws , no wardens , many
什么 关于 这 大西洋 拉布拉多 , 在哪里 那里 是 不 法律 , 不 狱警 , 许多
[mɔː(r)] ['fɪʃəmən] ,
more fishermen ,
更多的 渔民 ,

那么大西洋沿岸的拉布拉多呢？那里没有法律，没有执法人员，渔民也更多。

[ænd; ənd] ['ruːθləs] [kəm'petətɪv] ['egɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['vɪzɪtəz] ?
and ruthless competitive egging between the residents and visitors ?
和 无情 竞争的 鸡蛋 之间 这 居民 和 访客 ?

居民和游客之间会展开残酷的鸡蛋大战吗？

[ɒv; əv] [kɔːs] , [weə(r)] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [eg] [ɔː(r)] [stɑːv] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [sed]
Of course , where people must egg or starve there is nothing more to be said
的 课程 , 在哪里 人们 必须 蛋 或者 饿死 那里 是 没有什么 更多的 到 是 说
.
.
.

当然，在人们要么靠吃鸡蛋度日要么饿死的情况下，那就没什么好说的了。

[bʌt; bət] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] ['egɪŋ] [ɪz] ['veri] ['lɪmɪtɪd] , [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [bɝdz] ,
But this sort of egging is very limited , not enough to destroy the birds ,
但 这 种类 的 鸡蛋 是 非常 有限的 , 不是 足够的 到 破坏 这 鸟类 ,

但这种投掷鸡蛋的行为非常有限，不足以摧毁这些鸟类。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [les] ['friːkwənt] [æz; əz] ['ʌðə(r)] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv]
and the necessity for it will become less frequent as other sources of
和 这 必要性 为了 它 将要 变得 较少的 频繁 作为 其他 来源 的
[sə'plaɪ] [bɪ'kʌm] [ə'veɪləb(ə)l] .
supply become available .
供应 变得 可用的 .

随着其他供应来源的出现，对它的必要性将会降低。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['ʌtəli] ['wɒntən] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːəl] ['trʌb(ə)l] .
It is the utterly wanton destruction that is the real trouble .
它 是 这 完全地 放肆 破坏 那 是 这 真实的 麻烦 .

真正的问题在于这种肆意妄为的破坏行为。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] [bæd] [wɪð] [ðə; ði] [bɝdz] [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] [egz] .
And it is just as bad with the birds as with the eggs .
和 它 是 只是 作为 坏的 和 这 鸟类 作为 和 这 鸡蛋 .

对鸟类来说，情况和对鸟蛋一样糟糕。

[ə; eɪ] ['skuːnə(r)] ['kæptɪn] [sez] , " [naʊ] , [bɔɪz] , [hɪrz] [jɔː(r); jə(r)] ['bʊtʃə(r)] [ʃɒp] : [help] [jɔː'selvz] !
A schooner captain says , " Now , boys , here's your butcher shop : help yourselves !
一个 大篷车 队长 说道 ， " 现在 ，男孩们 ， 这里是 你的 屠夫 店铺 ： 帮助 你们自己 ！

一艘帆船的船长说：“伙计们，这就是你们的肉铺：请随意享用！”

" [ænd; ənd] [ðɪs] , [rɪ'membə(r)] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['bruːdɪŋ] ['siːz(ə)n] .
" and this , remember , is in the brooding season .
" 和 这 ， 记住 ，是 在 这 沉思 季节 .

“而且，请记住，这是在孵化期。”

[nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][ðə; ði] [men] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['ves(ə)l][ɪn] [krɒs] ['hɑːbə(r)] ['lændɪd][ɒn][æn; ən]['aɪlət] [fʊl]
Not long ago the men from a vessel in Cross harbour landed on an islet full
不是 长的 前 这 男人 从 一个 血管 在 叉 港口 登陆 在 一个 小岛 满的
[ɒv; əv] ['aidə] [ænd; ənd] [kɪld] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] ['bruːdɪŋ] ['mʌðə(r)] .
of eiders and killed every single brooding mother .
的 绒鸭 和 被杀 每一个 单身的 沉思 母亲 .

不久前，克罗斯港一艘船上的几个人登陆了一个满是绒鸭的小岛，杀死了岛上所有正在孵蛋的母鸭。

[sʌtʃ] [men][hæv; həv] [grəʊn] [ʌp][tuː; tə] [ðɪs] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [ðæt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ɪk'skjuːs]
Such men have grown up to this , and there is that amount of excuse
这样的 男人 有 生长 向上 到 这 ， 和 那里 是 那 数量 的 原谅
[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
for them .
为了 他们 .

这样的人长大后就变成了这样，所以他们也有一定的借口。

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [et; eɪt][ðə; ði] [bɜːdz] , [ðəʊ] [ðeɪ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [bruːd] .
Besides , they ate the birds , though they destroyed the broods .
除了 ， 他们 吃 这 鸟类 ， 尽管 他们 损毁 这 幼崽 .

此外，他们还吃了这些鸟，尽管他们毁掉了幼鸟。

[jet] , [æz; əz] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [seɪ] , " [wiː; wi] [dəʊnt] [nəʊ] [nəʊ] [lɔː] [hɪə(r)] ,
Yet , as they always say , " We don't know no law here ,
然而 ， 作为 他们 总是 说 ， " 我们 不 知道 不 法律 这里 ，

然而，正如他们常说的，“我们这里没有法律，

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [nəʊ] [ðeə(r)] ['riːəli] [ɪz][wʌn] .
" it may be suspected that they do know there really is one .
" 它 可能 是 怀疑 那 他们 做 知道 那里 真的 是 一 .

“人们可能会怀疑他们其实知道确实存在这样一种情况。”

[ðiːz] [men] [duː; də] [ə; eɪ] ['pɑːtli] [ɪk'skjuːzəb(ə)l] [rɒŋ] .
These men do a partly excusable wrong .
这些 男人 做 一个 部分 情有可原 错误的 .

这些人犯了一个部分可以原谅的错误。

[bʌt; bət] [wɒt] [ə'baʊt] [ðəʊz] [huː] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] ['betə(r)] ?
But what about those who ought to know better ?
但 什么 关于 那些 WHO 应该 到 知道 更好的 ？

但那些理应更懂事的人呢？

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - [æn; ən] [ə'merɪkən] [ˌmɪljə'nɛrz] [jɒt] ['lændɪd] [ə; eɪ] ['pɑːti] [huː] [ʃɒt]
In the summer of 1907 an American millionaire's yacht landed a party who shot
在 这 夏天 的 - 一个 美国人 百万富翁 游艇 登陆 一个 派对 WHO 射击
[æz; əz] ['meni] ['bruːdɪŋ] [bɜːdz] [ɒn][ˌes 'tiː] . ['meəri]['aɪlənd][æz; əz] [ðeɪ] [tʃəʊz] ,
as many brooding birds on St . Mary island as they chose ,
作为 许多 沉思 鸟类 在 英石 . 玛丽 岛 作为 他们 选择 ，

1907年夏天，一位美国百万富翁的游艇停靠在圣玛丽岛，船上的游客随意射杀了岛上所有正在孵蛋的鸟类。

[ænd; ənd] [ðen] [left] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [tuː; tə][rɒt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bruːd] [tuː; tə] ['perɪʃ] .
and then left the bodies to rot and the broods to perish .
和 然后 左边 这 身体 到 腐烂 和 这 幼崽 到 沦 .

然后任由尸体腐烂，任由幼崽夭折。

[ðæt] [wɒz; wəz] , [prɪ'zjuːməbli] , [fɔː(r); fə(r)] [spɔːt] .
That was , presumably , for sport .
那 曾是 , 想必 , 为了 运动 .

那大概是为了娱乐吧。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [spɔːt] , ['məʊtə(r)] [bəʊts] [kʌt] ['sɜːklz] [raʊnd] ['daɪvɪŋ] [bɜːdz] ,
For the same kind of sport , motor boats cut circles round diving birds ,
为了 这 相同的 种类 的 运动 , 发动机 船 切 界 圆形的 潜水 鸟类 ,

为了进行同样的运动，摩托艇会绕着俯冲的海鸟划圈。

[draʊn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [fləʊt] [ə'weɪ] .
drown them , and let the bodies float away .
溺水 他们 , 和 让 这 身体 漂浮 离开 .

把他们淹死，让尸体漂走。

[ðə; ði] [nɔːθ] [ʃɔː(r)] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['draʊnd] ['mɪrɪədz] [ɒv; əv] ['məʊltɪŋ] ['skəʊtə(r)] [ɪn] ['ɔːgəst] ;
The North Shore people have drowned myriads of moulting scoters in August ;
这 北 支撑 人们 有 溺水 无数 的 换毛 滑板车 在 八月 ;
[bʌt; bət] [ðeɪ] [juːz] [ðə; ði] [miːt] .
but they use the meat .
但 他们 使用 这 肉 .

北岸居民在八月份淹死了无数正在换毛的海番鸭；但他们会食用海番鸭的肉。

['bestiəl] [fɔːmz] [ɒv; əv] [spɔːt] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ænd; ənd] [vaɪl] .
Bestial forms of sport are many and vile .
兽性 表格 的 运动 是 许多 和 卑鄙的 .

兽性运动的形式多种多样，而且十分卑劣。

" [sɛst] [ən] [plɛ'zɪr] [suː'pɜːrb] " [wɒz; wəz] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [sʌm; səm] [ˌvwɑːjɑː'ʒɜː] [ɒn]
" C'est un plaisir superbe " was the description given by some voyageurs on
" 是 联合国 快乐 极好的 " 曾是 这 描述 给定 经过 一些 旅行者 在
[ɪk'splɔːrɪŋ] [wɜːk] ,
exploring work ,
探索 工作 ,

“C'est un plaisir superbe”是一些航海者对探索工作的描述，

[huː] [hæd; həd] [spent] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ['tʃeɪsɪŋ] [jʌŋ] [bɜːdz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd] ['stæmpɪŋ]
who had spent the afternoon chasing young birds about the rocks and stamping
WHO 有 花费 这 下午 追逐 年轻的 鸟类 关于 这 岩石 和 冲压
[ðem; ðəm] [tuː; tə] [deθ] .
them to death .
他们 到 死亡 .

他整个下午都在岩石上追逐幼鸟，并将它们踩死。

[dɪə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪtərəli] [hækt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [baɪ] [kən'strʌkʃn] [gæŋz] [ɒn] [njuː] [laɪnz] [lɑːst]
Deer were literally hacked to pieces by construction gangs on new lines last
鹿 是 字面上地 被黑客攻击 到 件 经过 建造 帮派 在 新的 线条 最后的
['sʌmə(r)] .
summer .
夏天 .

去年夏天，施工队在新线路施工过程中，残忍地将鹿砍成了碎片。

['dainəmait] [ə; eɪ] [striːm] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['kɒmən] [trɪk] [weər'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [seɪf] [tuː; tə] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Dynamiting a stream is quite a common trick wherever it is safe to play it .
爆破 一个 溪流 是 相当 一个 常见的 诡计 无论 它 是 安全的 到 玩 它 .

在安全的地方，炸毁溪流是一种很常见的技巧。

['hɑːbə(r)] [siːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntənli] [ʃɒt] [ɪn] [diːp] [freʃ] ['wɔːtə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'kʌvəd] ,
Harbour seals are wantonly shot in deep fresh water where they cannot be recovered ,
港口 封印 是 肆意妄为 射击 在 深的 新鲜的 水 在哪里 他们 不能 是 恢复 ,

人们肆意射杀深水淡水中的港海豹，导致它们无法被找到。

[mʌtʃ] [æz; əz] ['siːgʌl] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɒt] [baɪ] ['blægɑːd] [frɒm; frəm][æn; ən]['əʊʃ(ə)n]['laɪnə(r)] .
much as seagulls are shot by blackguards from an ocean liner .
很多 作为 海鸥 是 射击 经过 黑帮 从 一个 海洋 衬垫 .

就像恶棍从远洋客轮上射杀海鸥一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] ['wɒntən] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɪz][nɒt][baɪ] ['eni] [miːnz] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
And the worst of it is that all this wanton destruction is not by any means confined to the ignorant or those who have been brought up to it .
和 这 最差 的 它 是 那 全部 这 放肆 破坏 是 不是 经过 任何 方法 受限 到 这 无知 或者 那些 WHO 有 到过 带来 向上 到 它 .

最糟糕的是，这种肆意破坏绝不仅限于无知者或从小就受其影响的人。

[ðə; ði] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'merɪkən] [jɒt] [mʌst; məst][hæv; həv] [nəʊn] ['betə(r)] .
The men from the American yacht must have known better .
这 男人 从 这 美国人 游艇 必须 有 已知 更好的 .

美国游艇上的人肯定更清楚这一点。

[səʊ][duː; də] [ðəʊz] ['edʒukeɪtɪd] [men] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [əʊn] ['sɪtɪz] ,
So do those educated men from our own cities ,
所以 做 那些 受过教育 男人 从 我们的 自己的 城市 ,

我们自己城市里那些受过良好教育的人也是如此。

[huː] [ʃuːt] [aʊt] [ɒv; əv] ['siːz(ə)n] [daʊn] [ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] [ænd; ənd] [pliːd] , [kwaɪt] ['fɔːlsli] ,
who shoot out of season down the St . Lawrence and plead , quite falsely ,
WHO 射击 出去 的 季节 向下 这 英石 . 劳伦斯 和 恳求 , 相当 错误地 ,

那些在圣劳伦斯河禁猎期外非法狩猎并谎称自己有罪的人

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [geɪm] [lɔː] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['brændi] [pɒts] .
that there is no game law below the Brandy Pots .
那 那里 是 不 游戏 法律 以下 这 白兰地 锅 .

白兰地酒壶以下地区没有狩猎法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [wel] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən]['ɔːlweɪz] [ʃuːt] [fɔː(r); fə(r)] ['nesəsəri] [fuːd] .
It is , of course , well understood that a man can always shoot for necessary food .
它 是 , 的 课程 , 出色地 理解 那 一个 男人 能 总是 射击 为了 必要的 食物 .

当然，人们普遍认为，一个人总可以通过射击来获取必需的食物。

[bʌt; bət] [ðɪs] [prə'vɪʒ(ə)n][ɪz] ['ʃeɪmləsli] [ˌmis'juːz, ˌmis'juːs] .
But this provision is shamelessly misused .
但 这 条款 是 厚颜无耻 滥用 .

但这项规定却被肆无忌惮地滥用。

[lɑːst] ['sʌmə(r)] ,
Last summer ,
最后的 夏天 ,

去年夏天，

[wen] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'plɔɪə(r)] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [gʌlf] [wɒz; wəz] ['telɪŋ] [weə(r)] [bɜ·dz][kʊd; kəd]
when a great employer of labour down the Gulf was telling where birds could
什么时候 一个 伟大的 雇主 的 劳动 向下 这 海湾 曾是 讲述 在哪里 鸟类 可以
[bi:; bi] [ʃɒt] [tu:; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [aʊt] [ɒv; əv]['si:z(ə)n] ,
be shot to the greatest advantage out of season ,
是 射击 到 这 最 优势 出去 的 季节 ，

当海湾下游一家大型劳务公司透露在非狩猎季节哪里可以最有效地猎杀鸟类时，

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [kli:n] [spɔ:t] , [hi:; hi] [sed] , "
and I was objecting that it was not clean sport , he said , "
和 我 曾是 反对 那 它 曾是 不是 干净的 运动 ， 他 说 ， "
[əʊ] ,
Oh ,
哦 ，

我当时反对说这不是一项干净的运动，他说：“哦，

[bʌt; bət] ['ɪndiənz] [kæn; kən] [ʃu:t] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [æt; ət] ['eni] [taɪm] — [ænd; ənd] [wɪr] [ɔ:l] ['ɪndiənz] [hɪə(r)]
but Indians can shoot for food at any time — and we're all Indians here
但 印度人 能 射击 为了 食物 在 任何 时间 — 和 是 全部 印度人 这里
!
!
!

但印度人随时都可以为了食物而开枪——而我们这里都是印度人！

" [ænd; ənd] [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] [hu:] [ju:st] ['kærɪbu:] ['sɪmpli]
" And what are we to think of a rich man who used caribou simply
" 和 什么 是 我们 到 思考 的 一个 富有的 男人 WHO 用过的 驯鹿 简单地
[æz; əz] ['tɑ:gɪts] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [nju:] ['raɪf(ə)l] ,
as targets for his new rifle ,
作为 目标 为了 他的 新的 步枪 ，

“那么，我们该如何看待一个仅仅把驯鹿当作新步枪靶子的富人呢？”

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][mæn] [hu:] [kɪld] - [ɪn][wʌn] ['mɔ:nɪŋ] , ['əʊnli][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
and a scientific man who killed 72 in one morning , only to make a
和 一个 科学 男人 WHO 被杀 - 在 一 早晨 ，仅有的 到 制作 一个
['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ?
record ?
记录 ？

还有一位科学家，为了创造纪录，在一个上午杀死了72人？

[wi:; wi] [ni:d] [ðə; ði] [tru:] [aɪ'di:əl][ɒv; əv] [spɔ:t] [ænd; ənd][æn; ən][ˌɔ:ltə'geðə(r)] [nju:] [aɪ'di:əl][ɒv; əv]
We need the true ideal of sport and an altogether new ideal of
我们 需要 这 真的 理想的 的 运动 和 一个 共 新的 理想的 的
[ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] ,
conservation ,
保护 ，

我们需要真正的体育理想和全新的自然保护理念。

[ænd; ənd][wi:; wi] [ni:d] [ðem; ðəm] ['veri] ['bædli][ænd; ənd] ['veri] [su:n] .
and we need them very badly and very soon .
和 我们 需要 他们 非常 糟糕 和 非常 很快 .

我们非常迫切需要它们，而且要尽快。

[wi:; wi][hæv; həv][hæd; həd]['aʊə(r)] ['wɔ:nɪŋz] .
We have had our warnings .
我们 有 有 我们的 警告 .

我们之前已经收到过警告。

[ðə; ði] [greɪt] [ɔːk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['læbrədɔː(r)] [dʌk] [hæv; həv] [bəʊθ] [bɪ'kʌm] ['ʌtəli] [ɪk'stɪŋkt] [wɪ'ðɪn] ['lɪvɪŋ] ['meməri] .
The great auk and the Labrador duck have both become utterly extinct within living memory .
这 伟大的 海雀 和 这 拉布拉多 鸭子 有 两个都 变得 完全地 灭绝 之内 活的 记忆 .

大海雀和拉布拉多鸭都在我们有生之年彻底灭绝了。

[ðə; ði] ['eskɪməʊ] ['kɜːljuː] [ɪz] [dɪ'kriːsɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['jelə(ʊ)legz] [ɪz] ['fɒləʊɪŋ] .
The Eskimo curlew is decreasing to the danger point , and the Yellowlegs is following .
这 爱斯基摩人 杓鹬 是 递减 到 这 危险 观点 , 和 这 黄腿鱼 是 下列的 .

爱斯基摩杓鹬的数量正在减少到危险的程度，黄腿鹬的数量也在减少。

[ðə; ði] ['lɒbstə(r)] ['fɪʃɪŋ] [ɪz] ['biːɪŋ] ['weɪstfəli] ['kɒndʌktid] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] ; [səʊ] , [ɪn'diːd] , [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['fɪʃəriz] .
The lobster fishing is being wastefully conducted along the St . Lawrence ; so , indeed , are the other fisheries .
这 龙虾 钓鱼 是 存在 浪费地 实施 沿着 这 英石 . 劳伦斯 ; 所以 , 的确 , 是 这 其他 渔业 .

圣劳伦斯河沿岸的龙虾捕捞活动存在浪费现象；事实上，其他渔业也是如此。

[weɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] : [ðə; ði] [keɪp] [tʃɑːlz] [ænd; ənd] [hɔːk] ['hɑːbə(r)] [i'stæbliʃmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] ,
Whales are diminishing : the Cape Charles and Hawke Harbour establishments are running ,
鲸鱼 是 减少 : 这 岬 查尔斯 和 霍克 港口 机构 是 跑步 ,

鲸鱼数量正在减少：查尔斯角和霍克港的设施正在关闭，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [æt; ət] [læns] [ˌeɪ 'juː] [laʊp] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] ['aɪləndz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] .
but those at L'Anse au Loup and Seven islands are not .
但 那些 在 兰斯 au 狼 和 七 岛屿 是 不是 .

但兰斯欧卢和七岛的那些人并非如此。

[ðə; ði] [həʊl] ['weɪlɪŋ] ['ɪndəstri] [ɪz] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌʌnkən'trəʊld] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [stiːm] ['hweilə] .
The whole whaling industry is disappearing all over the world before the uncontrolled persecution of the new steam whalers .
这 所有的 捕鲸 行业 是 消失 全部 超过 这 世界 前 这 不受控制 迫害 的 这 新的 蒸汽 捕鲸者 .

在新型蒸汽捕鲸船肆无忌惮的迫害下，世界各地的整个捕鲸业正在消失。

[ðə; ði] ['wɔːlrəs] [ɪz] [ik'stə:mineit] ['evriweə(r)] [ɪn] ['læbrədɔː(r)] [ɪk'sept] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .
The walrus is exterminated everywhere in Labrador except in the north .
这 海象 是 灭绝 到处 在 拉布拉多 除了 在 这 北 .

除了北部以外，拉布拉多其他地区海象都已灭绝。

[ðə; ði] [siːlz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] .
The seals are diminishing .
这 封印 是 减少 .

海豹数量正在减少。

['evri] [jɪə(r)] [ðə; ði] ['hʌntəz] [ɑː(r); ə(r)] ['betə(r)] [sə'plaɪd] [wɪð] ['betə(r)] ['ɪmplɪm(ə)nts] [ɒv; əv] ['bʊtʃəri] .
Every year the hunters are better supplied with better implements of butchery .
每一个 年 这 猎人 是 更好的 供应 和 更好的 实施 的 屠宰 .

每年猎人们都配备了更好的屠宰工具。

[ðə; ði] [kætʃ] [ɪz] ['nʌmbəd] [baɪ][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ,
The catch is numbered by the hundreds of thousands ,
这 抓住 是 编号 经过 这 数百 的 数千 ,

捕获的数量高达数十万。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [fliːt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [æt; ət][wʌn] ['siːz(ə)n] ,
and this only for one fleet in one place at one season ,
和 这 仅有的 为了 一 舰队 在 一 地方 在 一 季节 ,

而且这仅仅是针对一个季节、一个地点的一支船队而言。

[wen] [ðə; ði] [njʊ'faʊndləndər] [kʌm] [ʌp][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪntə(r)] .
when the Newfoundlanders come up the St . Lawrence at the end of the winter .
什么时候 这 纽芬兰人 来 向上 这 英石 . 劳伦斯 在 这 结尾 的 这 冬天 .

纽芬兰人在冬季末期沿圣劳伦斯河而上。

[ðə; ði] ['wʊdlənd] ['kærɪbuː][hæz; həz] [biːn] [kɪld] [ɒf] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent][æz; əz][tuː; tə] [kɔːz] [bəuθ] ['ɪndiənz] [ænd; ənd] [wʊlvz] [tuː; tə][daɪ] [ɒf] [wɪð] [hɪm] .
The woodland caribou has been killed off to such an extent as to cause both Indians and wolves to die off with him .
这 林地 驯鹿 有 到过 被杀 离开 到 这样的 一个 程度 作为 到 原因 两个都 印度人 和 狼 到 死 离开 和 他 .

林地驯鹿被猎杀得如此惨重，以至于印第安人和狼也随之灭绝。

[ðə; ði] ['bærən] - [graʊnd] ['kærɪbuː] [ɪz] [stɪl] ['plentɪf(ə)l] , [ðəʊ] [dɪ'kriːsɪŋ] .
The barren - ground caribou is still plentiful , though decreasing .
这 荒芜 - 地面 驯鹿 是 仍然 丰富 , 尽管 递减 .

虽然数量有所减少，但荒地驯鹿仍然很多。

[ðə; ði] ['daɪɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] ['ɪndiənz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ] [ænd; ənd] ['iːtn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - - [fɔːr][led][tuː; tə][æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv][fɜː(r)] - ['beərɪŋ] ['ænɪmlz] .
The dying out of so many Indians before the time of the Low and Eaton expedition of 1893 - 4 led to an increase of fur - bearing animals .
这 垂死 出去 的 所以 许多 印度人 前 这 时间 的 这 低的 和 伊顿 远征 的 - - 4 引领 到 一个 增加 的 毛皮 - 轴承 动物 .

在洛和伊顿于 1893-4 年进行探险之前，许多印第安人已经灭绝，这导致毛皮动物数量增加。

[bʌt; bət] [rɪ'njuːd] , [ɪm'pruːvd] , [ɪn'kriːst] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'trəʊld] ['træpɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'djuːst] [ðem; ðəm] [bɪ'ləʊ] [ðeə(r)]['fɔːmə(r)]['lev(ə)l] .
But renewed , improved , increased and uncontrolled trapping has now reduced them below their former level .
但 更新 , 改进 , 增加 和 不受控制 诱捕 有 现在 减少 他们 以下 他们的 以前的 等级 .

但是，随着捕猎活动的恢复、改进、增加和不受控制，它们的数量已经减少到以前的水平以下。

['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['gəʊɪŋ] [raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪʃəs] ['sɜːk(ə)l] ,
Hunting for the market seems to be going round in a vicious circle ,
打猎 为了 这 市场 似乎 到 是 去 圆形的 在 一个 恶毒 圆圈 ,

寻找市场似乎陷入了一个恶性循环。

['ɔːlweɪz] ['nærəʊɪŋ] [ɪn][ɒn][ðə; ði] ['kwɒri] , [wɪtʃ] [mʌst; məst] ['ʌltɪmətli] [biː; bi] ['stræŋgld] [tuː; tə] [deθ] .
always narrowing in on the quarry , which must ultimately be strangled to death .
总是 收窄 在 在 这 采石场 , 哪个 必须 最终 是 被勒死 到 死亡 .

始终缩小范围，最终必须将猎物勒死。

[ðə; ði] [waɪt] [mæn] ['kɒmz] [ɪn] [wɪð] ['betə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] ,

The white man comes in with better equipment ,

这 白色的 男人 来 在 和 更好的 设备 ,

白人带着更好的装备进来了，

[mɔː(r)] [ˌsɪstə'mætɪk] ['meθədz] [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [ə; eɪ] " [get] - [rɪtʃ] - [ænd; ənd] - [get] - [aʊt] " [aɪ'dɪə] [ðæt]

more systematic methods and often a " get - rich - and - get - out " idea that

更多的 系统 方法 和 经常 一个 " 得到 - 富有的 - 和 - 得到 - 出去 " 主意 那

['nevə(r)] ['entəd] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [hed] .

never entered a native head .

绝不 进入 一个 本国的 头 .

更系统的方法，以及一种“发财致富，然后全身而退”的想法，这些都是土著人从未想过的。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [hæz; həz] [tuː; tə] [gəʊ] ['fɜːðə(r)] [ə'fiːld] .

The Indian has to go further afield .

这 印度 有 到 去 更远 田野 .

印度人必须去更远的地方。

[ðə; ði] [waɪt] [f'ɒləʊz] .

The white follows .

这 白色的 跟随 .

白色随后出现。

[ðeə(r)] [preɪ] [ʃriŋk] [bæk] [ɪn] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] ['nʌmbəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] [bəuθ] .

Their prey shrinks back in diminishing numbers before them both .

他们的 猎物 收缩 后退 在 减少 数字 前 他们 两个都 .

猎物在他们面前逐渐减少，数量越来越少。

[praisiz] [gəʊ] [ʌp] .

Prices go up .

价格 去 向上 .

物价上涨。

[ðə; ði] [hʌnt] [bɪ'kʌmz] ['kiːnə(r)] , [ðə; ði] ['ænɪmlz] ['fjuːə(r)] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] [ɒf] .

The hunt becomes keener , the animals fewer and farther off .

这 打猎 变成 更敏锐 , 这 动物 更少 和 更远 离开 .

狩猎变得更加激烈，猎物越来越少，距离也越来越远。

['prez(ə)ntli] ['hʌntəz] [ænd; ənd] ['hʌntɪd] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði] [fɑː(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] ['lɪmɪts] .

Presently hunters and hunted will reach the far side of the utmost limits .

目前 猎人 和 猎杀 将要 抵达 这 远的 边 的 这 极致 限制 .

目前，猎人和猎物将到达极限之外。

[ænd; ənd] [ðen] ['treɪdɪd] , ['treɪdəz] [ænd; ənd] [treɪd] [wɪl] [ɔːl] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [tə'geðə(r)] .

And then traded , traders and trade will all disappear together .

和 然后 交易 , 交易员 和 贸易 将要 全部 消失 一起 .

然后，交易、交易者和交易本身都会消失。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [səʊ] [wel] [biː; bi] ['ʌðəwaɪz] .

And it might so well be otherwise .

和 它 可能 所以 出色地 是 否则 .

而事实也可能并非如此。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [biː; bi] [pɑːst] ['əʊvə(r)] .

There is another point that should never be passed over .

那里 是 其他 观点 那 应该 绝不 是 通过了 超过 .

还有一点绝对不容忽视。

[ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['kɒnʃəns] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [əb'dʒekʃ(ə)n] [tuː; tə]
In these days the public conscience is beginning to realize that the objection to
在 这些 天 这 民众 良心 是 开始 到 意识到 那 这 异议 到
[mænz] ['kruːəlti] [tə'wɔːdz] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] ['feləʊ] - ['biːɪŋs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fæd] [ɔː(r)]
man's cruelty towards his other fellow - beings is something more than a fad or
男人的 残酷 向 他的 其他 同伴 - 生物 是 某物 更多的 比 一个 时尚 或者
[ə; eɪ] ['fænsi] .
a fancy .
一个 想要 .

如今，公众的良知开始意识到，反对人类对其他同类的残忍行为，绝非一时风尚或一时兴起。

[ænd; ənd] ['wɒntən] ['slɔːtə(r)] [ɪz] ['veri] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] ['ʃeɪmləs] ['kruːəlti] .
And wanton slaughter is very apt to be accompanied by shameless cruelty .
和 放肆 屠宰 是 非常 易于 到 是 伴随 经过 不要脸 残酷 .

肆意屠杀往往伴随着无耻的残忍。

[tuː; tə] [kɪl] [ɒf] ['peərənts] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['helpləs] . . . .
To kill off parents when the young are helpless . . . .
到 杀 离开 父母 什么时候 这 年轻的 是 无助 . . . .

趁幼崽无助时杀害父母……

[bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [ɪ'nʌf] ['sɪkənɪŋ] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðɪs] .
But I have already given enough sickening details of this .
但 我 有 已经 给定 足够的 令人作呕 细节 的 这 .

但我已经详细描述了这件令人作呕的事情。

[ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [wɜːs] [ɪn] ['meni] ['tɪpɪk(ə)l] [keɪsɪz] .
The treatment of the adults is almost worse in many typical cases .
这 治疗 的 这 成年人 是 几乎 更糟 在 许多 典型的 案例 .

在许多典型案例中，成年人的待遇甚至更糟。

[æn; ən] ['ɪndiən] [wɪl] [skɪn] [ə; eɪ] [heə(r)] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [gləʊt] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['kwɪvərɪŋ] [deθ] - ['ægəni]
An Indian will skin a hare alive and gloat over his quivering death - agonies
一个 印度 将要 皮肤 一个 野兔 活 和 幸灾乐祸 超过 他的 颤抖 死亡 - 痛苦
.
.
.

一个印度人会活剥野兔的皮，并幸灾乐祸地欣赏它颤抖着死去时的痛苦挣扎。

[ðə; ði] [ɪk'skjuːs] [ɪz] , " [waɪt] [mæn] [hæv; həv] [fʌn] , ['ɪndiən] [hæv; həv] [fʌn] , [tuː] .
The excuse is , " white man have fun , Indian have fun , too .
这 原谅 是 , " 白色的 男人 有 乐趣 , 印度 有 乐趣 , 也 .

借口是，“白人玩得开心，印度人也玩得开心。”

" [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['vælɪd] [ɪk'skjuːs] , [frɒm; frəm] [wʌn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
" And it is a valid excuse , from one point of view .
" 和 它 是 一个 有效的 原谅 , 从 一 观点 的 看法 .

“从某种角度来看，这的确是一个合理的借口。”

[wen] " [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kærɪbuː] " [ɪk'sept] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] ,
When " there's nothing in caribou " except the value of the tongue ,
什么时候 " 有 没有什么 在 驯鹿 " 除了 这 价值 的 这 舌头 ,

当人们说“驯鹿除了舌头之外一无是处”时

[ðə; ði] [tʌŋ] [hæz; həz] [biːn] [kʌt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [dɪə(r)] ,
the tongue has been cut out of the living deer ,
这 舌头 有 到过 切 出去 的 这 活的 鹿 ,

这只活鹿的舌头被割掉了。

[huːz] ['əʊnli]['ʌðə(r)]['væljuː][ɪz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ə'mjuːzmənt] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][baɪ][hɪz; ɪz]
whose only other value is considered to be the amusement afforded by his
谁 仅有的 其他 价值 是 经过考虑的 到 是 这 娱乐 提供 经过 他的
['hɒrəb(ə)l] [feɪt] .
horrible fate .
可怕 命运 .

他唯一的其他价值被认为是他的悲惨命运所带来的娱乐。

[ænd; ənd] , ['fiːndɪʃ] ['kruːəlti] [laɪk] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)][waɪldz] .
And , fiendish cruelty like this is not confined to the outer wilds .
和 , 邪恶的 残酷 喜欢 这 是 不是 受限 到 这 外 荒野 .

而且，这种残忍的暴行并不局限于偏远地区。

[wen] [sʌm; səm]['sɪvəlaɪzd] ['ɪŋglɪʃ] - ['spiːkɪŋ] [bɜːd] - ['kætʃə(r)] [get][ə; eɪ][bɜːd] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɒnt]
When some civilized English - speaking bird - catchers get a bird they do not want
什么时候 一些 文明 英语 - 请讲 鸟 - 捕手 得到 一个 鸟 他们 做 不是 想
,
,
,

当一些讲英语的文明捕鸟人抓到他们不想要的鸟时，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'lɪbərətli] [rentʃ] [ɪts] [bɪl] [ə'pɑːt] , [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][daɪ][ɒv; əv] ['lɪŋgərɪŋ]
they will deliberately wrench its bill apart , so that it must die of lingering
他们 将要 故意地 扳手 它是 账单 除 , 所以 那 它 必须 死 的 挥之不去的
[stɑː'veɪʃ(ə)n] .
starvation .
饥饿 .

他们会故意把它的喙扯断，让它最终饿死。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['kruːəlti][ɪz] [dʌn] [tuː; tə][mæn][hɪm'self] .
Sometimes the cruelty is done to man himself .
有时 这 残酷 是 完毕 到 男人 他自己 .

有时，这种残忍行为会发生在人类自身身上。

[nɒt] [səʊ] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ][sʌm; səm] ['hweilə] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['wɔːlrəs][haɪdz][ænd; ənd] [tʌsks]
Not so many years ago some whalers secured a lot of walrus hides and tusks
不是 所以 许多 年 前 一些 捕鲸者 安全 一个 很多 的 海象 隐藏 和 象牙
[baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [həʊl] [hɜːd] [ɒv; əv]['wɔːlrəs] [waɪpt] [aʊt] ,
by having a whole herd of walrus wiped out ,
经过 拥有 一个 所有的 一群 的 海象 擦拭 出去 ,

就在几年前，一些捕鲸者为了获取大量的海象皮和象牙，不惜屠杀整群海象。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðiːz] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] , [æt; ət] [ðæt] ['veri] [taɪm] ,
in spite of the fact that these animals were , at that very time ,
在 尽管如此 的 这 事实 那 这些 动物 是 , 在 那 非常 时间 ,

尽管这些动物在当时是……

[nəʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊnli] [fuːd] [ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [traɪb] [ɒv; əv]['eskəˌməʊz]
known to be the only food available for a neighbouring tribe of Eskimos
已知 到 是 这 仅有的 食物 可用的 为了 一个 邻接 部落 的 爱斯基摩人
.
.
.

据悉，这是邻近的爱斯基摩人部落唯一可获得的食物。

[ðə; ði]['eskəˌməʊz][wɜː(r); wə(r)] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] , ['evri] [səʊl] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [æz; əz][ðə; ði]
The Eskimos were starved to death , every soul among them , as the
这 爱斯基摩人 是 饥饿 到 死亡 , 每一个 灵魂 之中 他们 , 作为 这
['gʌvənmənt] [ɪk'splɔːrərz] [faʊnd] [aʊt] .
Government explorers found out .
政府 探险家 成立 出去 .

正如政府探险家所发现的那样，爱斯基摩人全部被活活饿死。

[bʌt; bət]['eskəˌməʊz][hæv; həv][nəʊ] [vəʊts] [ænd; ənd]['nevə(r)] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['peɪpəz] ;
But Eskimos have no votes and never write to the papers ;
但 爱斯基摩人 有 不 投票 和 绝不 写 到 这 文件 ;

但爱斯基摩人没有投票权，也从不给报纸写信；

[waɪl] ['wɔːlrəs][haɪdz][wɜː(r); wə(r)] ['buːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪts][ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
while walrus hides were booming in the markets of civilization .
尽管 海象 隐藏 是 蓬勃发展 在 这 市场 的 文明 .

与此同时，海象皮在文明世界的市场上风靡一时。

[θɪŋz] [laɪk] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [mʌtʃ] ['spəʊkən][ɒv; əv] .
Things like these are not much spoken of .
事物 喜欢 这些 是 不是 很多 说 的 .

这类事情很少有人谈论。

[ðeɪ] ['veri] ['reəli] [ə'pɪə(r)] [ɪn][prɪnt] .
They very rarely appear in print .
他们 非常 很少 出现 在 打印 .

它们极少出现在印刷品上。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] [æt; ət][ɔːl][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [wɪð] [æn; ən][ə'pɒlədʒi]
And when they are mentioned at all it is generally with an apology
和 什么时候 他们 是 提及 在 全部 它 是 一般来说 和 一个 道歉
[fɔː(r); fə(r)] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ʌn'plez(ə)nt] ['diːteɪlz] .
for introducing unpleasant details .
为了 介绍 令人不快的 细节 .

即使提及这些事，通常也会为引入不愉快的细节而道歉。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][ai] [niːd] [nɒt][ə'pɒlədʒaɪz][tuː; tə] ['dʒentlmən] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə]
But I am sure I need not apologize to gentlemen who are anxious to
但 我 是 当然 我 需要 不是 道歉 到 先生们 WHO 是 焦虑的 到
[nəʊ] [ðə; ði] [fʊl] [truːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['kwestʃən] ,
know the full truth of this great question ,
知道 这 满的 真相 的 这 伟大的 问题 ,

但我相信，对于那些渴望了解这个重大问题全部真相的先生们，我无需道歉。

[huː] ['kænɒt] [feɪl][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kə'nekʃn] [bɪ'twiːn] ['wɒntən] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'vəʊltɪŋ]
who cannot fail to see the connection between wanton destruction and revolting
WHO 不能 失败 到 看 这 联系 之间 放肆 破坏 和 令人作呕的
['kruːəlti] ,
cruelty ,
残酷 ,

谁都无法忽视肆意破坏与令人发指的残忍之间的联系。

[ænd; ənd] [huː] [mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] ['redi] [tuː; tə] [raʊz] [ðə; ði]['mɒrəl] ['kɒnʃəns] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
and who must be as ready to rouse the moral conscience of our
和 WHO 必须 是 作为 准备好 到 唤醒 这 道德 良心 的 我们的
['piːp(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði]['kruːəlti][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [raʊz] [ɪts] [ə'weɪkənɪŋ] [sens] [ɒv; əv]
people against the cruelty as they are to rouse its awakening sense of
人们 反对 这 残酷 作为 他们 是 到 唤醒 它是 唤醒 感觉 的
[ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
conservation against the destruction .
保护 反对 这 破坏 .

他们必须像唤醒人民的道德良知反对残暴一样，唤醒人民的自然保护意识反对破坏。

[ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n]
CONSERVATION
保护

保护

[ɔːl] [ðə; ði] [saʊnd] ['riːz(ə)nz] ['evə(r)] ['gɪv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [kəns'ɜːvɪŋ] ['ʌðə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz] [ə'plai]
All the sound reasons ever given for conserving other natural resources apply
全部 这 声音 原因 曾经 给定 为了 保护 其他 自然的 资源 申请
[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [waɪld] [laɪf] — [ænd; ənd] [wɪð] [θriː] - [fəʊld] ['paʊə(r)] .
to the conservation of wild life — and with three - fold power .
到 这 保护 的 荒野 生活 — 和 和 三 - 折叠 力量 .

保护其他自然资源的所有合理理由都适用于保护野生动物——而且其作用是保护其他自然资源的三倍。

[wen] [ə; eɪ] [spend] - [θrɪft] ['skwɒndəz] [hɪz; ɪz] ['kæpɪt(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [lɒst] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['eəz]
When a spend - thrift squanders his capital it is lost to him and his heirs
什么时候 一个 花费 - 节约 挥霍 他的 首都 它 是 丢失的 到 他 和 他的 继承人
;
;
;

挥霍无度的人如果把钱全部挥霍掉，这些钱不仅他自己会损失，他的继承人也无从继承；

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] ['sʌmweə(r)] [els] .
yet it goes somewhere else .
然而 它 去 某处 别的 .

但它却去了别的地方。

[wen] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [ə'laʊz] ['eni] [wʌn] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːs] [tuː; tə] [biː; bi] ['skwɒndəd] [ˌaɪ 'tiː]
When a nation allows any one kind of natural resource to be squandered it
什么时候 一个 国家 允许 任何 一 种类 的 自然的 资源 到 是 挥霍 它
[mʌst; məst] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] ['riːəl] ,
must suffer a real ,
必须 遭受 一个 真实的 ,

当一个国家允许任何一种自然资源被浪费时，它必定会遭受真正的损失。

['pɒzətɪv] [lɒs] ; [jet] ['sʌbstəˌtjʊt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [kaɪnd] [kæn; kən] ['dʒen(ə)rəli] [biː; bi] [faʊnd] .
positive loss ; yet substitutes of another kind can generally be found .
积极的 损失 ; 然而 替代品 的 其他 种类 能 一般来说 是 成立 .

正损失；然而，通常可以找到其他类型的替代品。

[bʌt; bət] [wen] [waɪld] [laɪf] [ɪz] ['skwɒndəd] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [gəʊ] [ˌels'weə(r)] , [laɪk] ['skwɒndəd] ['mʌni] ;
But when wild life is squandered it does not go elsewhere , like squandered money ;
但 什么时候 荒野 生活 是 挥霍 它 做 不是 去 别处 , 喜欢 挥霍 钱 ;

但是，野生动物被浪费掉并不会像浪费掉的钱一样转移到别处；

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] ['pɒsəbli] [biː; bi] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] ['eni] ['sʌbstɪtjuːt] , [æz; əz] [sʌm; səm] [ˌɪnɔː'gænɪk] [rɪ'sɔːsɪz]
it cannot possibly be replaced by any substitute , as some inorganic resources
它 不能 可能 是 替换 经过 任何 代替 , 作为 一些 无机物 资源
[ɑː(r); ə(r)] :
are :
是 :

它不可能被任何替代品取代，就像某些无机资源一样：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmpli] [æn; ən] ['æbsəluːt] , [ded] [lɒs] , [gɒn] [bɪ'jɒnd] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [rɪ'kɔːl] .
it is simply an absolute , dead loss , gone beyond even the hope of recall .
它 是 简单地 一个 绝对 , 死的 损失 , 已消失 超过 甚至 这 希望 的 记起 .

这完全是一场彻头彻尾的损失，连挽回的希望都没有了。

[naʊ] , [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] ['verɪfaɪəb(ə)l] [fækts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] ['læbrədɔː(r)] ,
Now , we have seen verifiable facts enough to prove that Labrador ,
现在 , 我们 有 已见 可验证的 事实 足够的 到 证明 那 拉布拉多 ,

现在，我们已经看到了足够多的可验证事实来证明拉布拉多犬，

[aʊt] [ɒv; əv] [ɪts] ['təʊt(ə)l] ['eəriə] [ɒv; əv] [ɪ'lev(ə)n] ['ɪŋglənd] ,
out of its total area of eleven Englands ,
出去 的 它是 全部的 区域 的 十一 英格兰 ,

在其总面积相当于十一个英格兰的范围内，

[ɪz] [nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌædvən'teɪdʒəsli] [ɪks'plɔɪtəbəl] ['əʊvə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['eəriə]
is not likely to be advantageously exploitable over much more than the area
是 不是 可能 到 是 有利地 可利用的 超过 很多 更多的 比 这 区域
[ɒv; əv] [wʌn] ['ɪŋglənd] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [grəʊθ] [ænd; ənd] ['hɑːvɪstɪŋ] [ɒv; əv]
of one England for other purposes than the growth and harvesting of
的 一 英格兰 为了 其他 目的 比 这 生长 和 收割 的
[waɪld] [laɪf] [baɪ] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] .
wild life by land and water .
荒野 生活 经过 土地 和 水 .

除了通过陆地和水域进行野生动植物的生长和捕捞之外，不太可能在超过一个英格兰的面积上进行有利的开发利用。

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [ten] ['ɪŋglənd] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] ['ʌndə(r)] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] , [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː]
How are these ten Englands to be brought under conservation , before it is too
如何 是 这些 十 英格兰 到 是 带来 在下面 保护 , 前 它 是 也
[leɪt] ,
late ,
晚的 ,

在为时已晚之前，如何才能将这十个英格兰纳入保护范围?

[ɪn] [ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [tʃiːf] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd]
in the best interests of the five chief classes of people who are concerned
在 这 最好的 兴趣 的 这 五 首席 课程 的 人们 WHO 是 担心的
[ɔːl'redi] [ɔː(r)] [wɪl] [biː; bi] [suːn] ?
already or will be soon ?
已经 或者 将要 是 很快 ?

符合目前或即将受到影响的五大类人群的最大利益吗?

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [meɪ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [klɑːs] .
Of course , the same individual may belong to more than one class .
的 课程 , 这 相同的 个人 可能 属于 到 更多的 比 一 班级 .

当然，同一个人可以属于多个类别。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

拉布拉多动物保护区——(Animal Sanctuaries in Labrador An Address)

第2/2页

[ai] ['mɪəli] [ju:z] [ði:z] [dɪ'vɪʒnz] [tu:; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ɒv; əv] [kən'sɪdərɪŋ] [ɔ:l] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]
I merely use these divisions to make sure of considering all sides of the
我 仅仅 使用 这些 部门 到 制作 当然 的 考虑 全部 侧面 的 这
['kwestʃən] .
question .
问题 .

我使用这些划分只是为了确保考虑到问题的各个方面。

[ðə; ði][faɪv] [greɪt] ['ɪntrəsts] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] — [wʌn] .
The five great interests are those of — 1 .
这 五 伟大的 兴趣 是 那些 的 — 1 .

五大利益分别是——1.

[fu:d] . [ˌtu:'tu:] .
Food . 2 .
食物 . 2 .

食物.2.

['bɪznəs] . [θri:] .
Business . 3 .
商业 . 3 .

商业.3.

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [ænd; ənd]['eskəˌməʊz] . [fɔ:r] .
The Indians and Eskimos . 4 .
这 印度人 和 爱斯基摩人 . 4 .

印第安人和爱斯基摩人。4.

[spɔ:t] , [ænd; ənd][faɪv] .
Sport , and 5 .
运动 , 和 5 .

运动，以及 5.

[ðə; ði] [zo'ɑfɪlɪst] , [baɪ] [wɪtʃ] [ai] [mi:n] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][waɪld] - ['ænɪm(ə)l][laɪf] , [frɒm; frəm]
The Zoophilists , by which I mean all people interested in wild - animal life , from
这 恋兽癖 , 经过 哪个 我 意思是 全部 人们 感兴趣的 在 荒野 - 动物 生活 , 从
[zu'ɒlədʒɪst; zəʊ'ɒlədʒɪst][tu:; tə] ['tʊərɪsts] . [wʌn] .
zoologists to tourists . 1 .
动物学家 到 游客 . 1 .

动物爱好者，我指的是所有对野生动物生活感兴趣的人，从动物学家到游客。1.

[fu:d] . — [ðə; ði] ['rezɪdənt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪz][səʊ] [spɑ:s] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nɒt][wʌn]['pɜ:s(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]
FOOD . — The resident population is so sparse that there is not one person for
食物 . — 这 居民 人口 是 所以 疏 那 那里 是 不是 一 人 为了
['evri] - ,
every 20 ,
每一个 - ,

食物——当地居民人口极其稀少，每20人中不到1人。

- ['eɪkəz] ; [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
000 acres ; and most of these people live on the coast .
- 英亩 ; 和 最多 的 这些 人们 居住 在 这 海岸 .

000英亩；而且这些人大多居住在沿海地区。

['kɒnsɪkwəntli] , [ðə; ði] [vɑːst] [ɪn'tɪəriə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [sə'plaɪz] [ɪn] ['eni] [keɪs] .
Consequently , the vast interior could not be used for food supplies in any case .
最后 , 这 广阔的 内部的 可以 不是 是 用过的 为了 食物 补给品 在 任何 案件 .

因此，无论如何，这片广阔的内部空间都不能用于储存食物。

[bɪ'saɪdz] , ['evə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [waɪt] [mæn] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [kəʊst] , [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['hɪntəlænd] ,
Besides , ever since the white man occupied the coast , the immediate hinterland ,
除了 , 曾经 自从 这 白色的 男人 占领 这 海岸 , 这 即时 腹地 ,

此外，自从白人占领沿海地区及其近郊内陆以来，

[wɪtʃ] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] [fʊl] [ɒv; əv] [laɪf] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['bærən] .
which used to be full of life , has become more and more barren .
哪个 用过的 到 是 满的 的 生活 , 有 变得 更多的 和 更多的 荒芜 .

曾经生机勃勃的地方，如今却变得越来越荒芜。

[fɪʃ] [ɪz] ['plentɪf(ə)l] [ɪ'nʌf] .
Fish is plentiful enough .
鱼 是 丰富 足够的 .

鱼类资源非常丰富。

[ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [krɒps] [ɒv; əv] ['kɒmən] ['vedʒtəb(ə)lz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [grəʊn] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] ,
A few small crops of common vegetables could be grown in many places ,
一个 很少 小的 农作物 的 常见的 蔬菜 可以 是 生长 在 许多 地方 ,

许多地方都可以种植少量常见的蔬菜。

[ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔː(r)] [ə'veɪləb(ə)l] .
and outside supplies are becoming more available .
和 外部 补给品 是 成为 更多的 可用的 .

外部物资也越来越容易获得。

[səʊ] [ðə; ði] [təʊl] [ɒv; əv] [bɜːdz] [ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['dʒenjuɪn] ['rezɪdənts]
So the toll of birds and mammals taken by the present genuine residents
所以 这 收费 的 鸟类 和 哺乳动物 已采取 经过 这 展示 真的 居民
[fɔː(r); fə(r)] ['nesəsəri] [fuːd] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['menəs] ,
for necessary food is not a menace ,
为了 必要的 食物 是 不是 一个 威胁 ,

因此，目前真正的居民为了获取必需的食物而捕杀鸟类和哺乳动物，并不构成威胁。

[ɪf] ['teɪkən] [ɪn] ['riːz(ə)n] .
if taken in reason .
如果 已采取 在 原因 .

如果从合理角度考虑的话。

[ɪn] ['aɪsəleɪtɪd] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [gʌlf] , [laɪk] ['hærɪŋtən] , [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [lɔː] [mait] ['seɪfli] [biː; bi]
In isolated places in the Gulf , like Harrington , the Provincial law might safely be
在 孤立 地方 在 这 海湾 , 喜欢 哈灵顿 , 这 省级 法律 可能 安全 是
[rɪ'lækst] ,
relaxed ,
轻松 ,

在海湾地区一些偏远地方，例如哈灵顿，省法律或许可以适当放宽。

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [egz] [ɒv; əv] [dʌks] [ænd; ənd] [gʌlz] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði]
so as to allow the eggs of ducks and gulls to be taken up to the
所以 作为 到 允许 这 鸡蛋 的 鸭子 和 海鸥 到 是 已采取 向上 到 这
5th [ɒv; əv] [dʒuːn] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv] [mɜː] ,
5th of June and those of murres ,
5th 的 六月 和 那些 的 海鸦 ,

这样一来，就可以在6月5日之前采集鸭蛋和海鸥蛋，以及海鸠蛋。

[ɔːk] [ænd; ənd] ['pʌfɪn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] 15th .
auks and puffins up to the 15th .
海雀 和 海鹦 向上 到 这 15th .

海雀和海鹦一直到15号。

[flaɪt] [bɝdz] [mait] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ʃɒt] [æt; ət]['eni] [taɪm][ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [keɪps] [ænd; ənd]['aɪləndz] .
Flight birds might also be shot at any time on the outside capes and islands .
航班 鸟类 可能 还 是 射击 在 任何 时间 在 这 外部 披风 和 岛屿 .

在海岬和岛屿的外侧，飞行中的鸟类也可能随时被射杀。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [ˌʌn'rɪtn] [lɔː] [daʊn] [ðeə(r)] — " [nəʊ] [gʌnz] [ˌɪn'saɪd] ,
There is a local unwritten law down there — " No guns inside ,
那里 是 一个 当地的 不成文 法律 向下 那里 — " 不 枪支 里面 ,

那里有一条不成文的当地规定——“室内禁止携带枪支”。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] 1st [ɒv; əv][dʒuːn] " — [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [kept] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] .
after the 1st of June " — and it has been kept for twenty years .
后 这 1st 的 六月 " — 和 它 有 到过 保留 为了 二十 年 .

“6月1日之后”——并且已经保留了20年。

['sɪmələ(r)][ˌriːlæk'seɪʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] [ə'laʊd] [ɪn]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] , [ɪn]['dʒenjuɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
Similar relaxations might be allowed in other places , in genuine cases of necessity .
相似的 放松 可能 是 允许 在 其他 地方 , 在 真的 案例 的 必要性 .

在其他地方，如果确实有必要，也可以允许类似的放松措施。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['egɪŋ] [ænd; ənd] [aʊt] - [ɒv; əv] - ['siːz(ə)n] ['slɔːtə(r)] [dʌn] [baɪ]['piːp(ə)l] , ['rezɪdənt] [ɔː(r)] [nɒt] ,
But the egging and out - of - season slaughter done by people , resident or not ,
但 这 鸡蛋 和 出去 - 的 - 季节 屠宰 完毕 经过 人们 , 居民 或者 不是 ,

但是，无论是本地居民还是外地居民，用鸡蛋砸鸡和在非季节宰杀鸡的行为，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stɒpt] ['æbsəluːtli] .
who are in touch with the outside world , should be stopped absolutely .
WHO 是 在 触碰 和 这 外部 世界 , 应该 是 停止 绝对地 .

那些与外界有联系的人，应该被彻底制止。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fjuː] ['wɔːlrəs] [naʊ] [rɪ'kwaɪəd] [æz; əz] [fuːd] [baɪ][ðə; ði] [fjuː] [aʊt] - ['lɪvɪŋ] ['eskəˌməʊz][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['strɪktli] [prə'tektɪd] .
And the few walrus now required as food by the few out - living Eskimos should be strictly protected .
和 这 很少 海象 现在 必需的 作为 食物 经过 这 很少 出去 - 活的 爱斯基摩人 应该 是 严格 受保护 .

而如今少数幸存的爱斯基摩人赖以生存的海象，作为食物来源，应该受到严格保护。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

['kɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ['ʌndə(r)]['riːəl] [stres] [ɒv; əv] [niːd] [æt; ət]['eni] [taɪm][ɔː(r)] [pleɪs] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
killing for food under real stress of need at any time or place goes without saying .
杀 为了 食物 在下面 真实的 压力 的 需要 在 任何 时间 或者 地方 去 没有 说 .

在任何时间、任何地点，在极度饥饿和极度需要的情况下，为了食物而杀戮是毋庸置疑的。

[ðə; ði]['riːəl][ænd; ənd]['spjʊəriəs] [keɪsɪz] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [dɪ'skrɪmɪneɪtɪd] [baɪ]['eni]['prɒpə(r)] ['sɪstəm] .
The real and spurious cases will soon be discriminated by any proper system .
这 真实的 和 虚假的 案例 将要 很快 是 歧视 经过 任何 恰当的 系统 .

任何健全的制度很快就能区分真假案件。

[ˌtuː'tuː] . ['bɪznəs] . — ['bɪznəs] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [fɪʃ] , [weɪlz] , [siːlz] , [fɜː(r)] , [geɪm] , ['pluːmɪdʒ]

2 . BUSINESS . — Business is done in fish , whales , seals , fur , game , plumage

2 . 商业 . — 商业 是 完毕 在 鱼 , 鲸鱼 , 封印 , 毛皮 , 游戏 , 羽毛

[ænd; ənd] [egz] .

and eggs .

和 鸡蛋 .

2. 商业——商业活动涉及鱼类、鲸鱼、海豹、毛皮、猎物、羽毛和蛋类。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['prɒbləm] [ə'pɑːt] .

The fish are a problem apart .

这 鱼 是 一个 问题 除 .

鱼类本身就是个问题。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɜːθ] ['nəʊtɪŋ] [ðæt] [ˌʌnkən'trəʊld] [ˌekspləɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ə'fekt] ['iːv(ə)n]

But it is worth noting that uncontrolled exploitation is beginning to affect even

但 它 是 值得 注意到 那 不受控制 开发 是 开始 到 影响 甚至

[ðeə(r)] ['kaʊntləs] ['nʌmbəz] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] ['pleɪsɪz] .

their countless numbers in certain places .

他们的 无数 数字 在 肯定 地方 .

但值得注意的是，不受控制的剥削甚至开始影响到某些地方数量庞大的土著居民。

[weɪlz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪk'splɔɪtɪd] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] ,

Whales have always been exploited indiscriminately ,

鲸鱼 有 总是 到过 被利用 不加区分地 ,

鲸鱼一直以来都遭到肆意捕捞。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [waɪd] [reɪndʒ] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ˌterə'tɔːriəl] ['wɔːtəz] [ædz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv]

and their wide range outside of territorial waters adds to the difficulties of

和 他们的 宽的 范围 外部 的 领土 水 添加 到 这 困难 的

['eni] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] .

any regulation .

任何 规定 .

它们在领海以外的广泛活动范围增加了任何监管的难度。

[bʌt; bət] [sʌm; səm] ['siːzən(ə)l] [ænd; ənd] ['sæŋktʃuəri] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)]

But some seasonal and sanctuary protection is necessary to prevent their

但 一些 季节性 和 避难所 保护 是 必要的 到 防止 他们的

[bɪ'kʌmɪŋ] [ɪk'stɪŋkt] .

becoming extinct .

成为 灭绝 .

但一些季节性保护和保护区保护对于防止它们灭绝是必要的。

[ðə; ði] " [waɪt] ['pɔːpəs] " [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ɪts] [jʌŋ] [prə'tektɪd] ;

The " white porpoise " could have its young protected ;

这 " 白色的 海豚 " 可以 有 它是 年轻的 受保护 ;

“白海豚”的幼崽可能会得到保护；

[ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] ['steɪʃnz] [ə'fɔːd] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwənt] [kən'trəʊl] .

and whaling stations afford means of inspection and consequent control .

和 捕鲸 车站 买得起 方法 的 检查 和 后果 控制 .

捕鲸站提供了检查和相应控制的手段。

[ðə; ði] ['əʊnli] [tʃɑːns] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [ɪz] [ðæt] [wen] [weɪlz] [bɪ'kʌm] [tuː] [skeəs] [tuː; tə] [peɪ] [ðeɪ]

The only chance at present is that when whales become too scarce to pay they

这 仅有的 机会 在 展示 是 那 什么时候 鲸鱼 变得 也 稀少 到 支付 他们

[ɑː(r); ə(r)] [let] [ə'ləʊn] ,

are let alone ,

是 让 独自的 ,

目前唯一的希望是，当鲸鱼数量少到无法支付报酬时，人们会放它们自由活动。

[ænd; ənd] [meɪ] [rɪ'vaɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .
and may revive a little .
和 可能 复活 一个 小的 .

或许会略有复苏。

[ðə; ði] [siːlz] [kæn; kən][biː; bi] [prə'tektɪd] ['ləʊkəli][ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .
The seals can be protected locally and ought to be .
这 封印 能 是 受保护 本地 和 应该 到 是 .

这些封印物可以而且应该在当地得到保护。

[ðə; ði] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [jʌŋ] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [hwelp] ['siːz(ə)n][ɪz][ə; eɪ]
The preponderance of females and young killed in the whelping season is a
这 优势 的 女性 和 年轻的 被杀 在 这 分娩 季节 是 一个
[dreɪn][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [wɪð'stænd] ['ʌndə(r)]['mɒd(ə)n][kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['slɔːtə(r)]
drain impossible for them to withstand under modern conditions of slaughter
流走 不可能的 为了 他们 到 经受 在下面 现代的 状况 的 屠宰
.
.
.

在现代屠宰条件下，产仔季节被大量杀害的雌性和幼崽给它们造成了无法承受的损失。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [pə'liːsɪŋ] [lɑːdʒ] ['eəriəz] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [maɪt] [biː; bi]['kɑːmpenseɪtɪd][fɔː(r); fə(r)]
The difficulty of policing large areas simultaneously might be compensated for
这 困难 的 警务 大的 区域 同时地 可能 是 补偿 为了
[baɪ]['speʃ(ə)l]['sæŋktʃuːˌeriːz] .
by special sanctuaries .
经过 特别的 保护区 .

同时对大片区域进行警务工作的难度可以通过设立特殊保护区来弥补。

[ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'tektɪŋ] [ðeə(r)] [siːlz] [baɪ] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði] ['nʌmbəz] , ['eɪdʒɪz]
The Americans are protecting their seals by restrictions on the numbers , ages
这 美国人 是 保护 他们的 封印 经过 限制 在 这 数字 , 年龄
[ænd; ənd][seks][ɒv; əv] [ðəʊz] [kɪld] ;
and sex of those killed ;
和 性别 的 那些 被杀 ;

美国人通过限制猎杀海豹的数量、年龄和性别来保护他们的海豹；

[ænd; ənd] ['duːɪŋ] [səʊ] [sək'sesfəli] .
and doing so successfully .
和 正在做 所以 成功地 .

而且成功地做到了。

[ðə; ði][fɜː(r)] [treɪd] [ɪz]['əʊpən][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [sɔːt] [ɒv; əv] [waɪz] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] , [wen] ['nesəsəri] ,
The fur trade is open to the same sort of wise restriction , when necessary ,
这 毛皮 贸易 是 打开 到 这 相同的 种类 的 明智的 限制 , 什么时候 必要的 ,

必要时，毛皮贸易也可以采取同样的明智限制措施。

[tuː; tə][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][waɪld][fɜː(r)][baɪ][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv] [teɪm] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɒks]
to the protection of wild fur by the breeding of tame , as in the fox
到 这 保护 的 荒野 毛皮 经过 这 选育 的 驯服 , 作为 在 这 狐狸
[fɑːrmz] ,
farms ,
农场 ,

为了保护野生毛皮，人们通过饲养家养动物来达到目的，例如在狐狸养殖场。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv]['sæŋktʃuːˌeriːz] .
and to the benefits of sanctuaries .
和 到 这 好处 的 保护区 .

并有利于保护区的建立。

['mɑːkɪtəbl] [geɪm] , ['pluːmɪdʒ] [ænd; ənd] [egz] [kæn; kən] [biː; bi] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [æt; ət] [aʊt] [pɔːts]
Marketable game , plumage and eggs can be regulated at out ports
适销对路 游戏 , 羽毛 和 鸡蛋 能 是 受监管 在 出去 端口
[ænd; ənd] ['mɑːrkɪts] .
and markets .
和 市场 .

可以在外港和市场对可销售的猎物、羽毛和鸡蛋进行管制。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['suːtəb(ə)l] [lɔːz] [tuː; tə] [nɒn] - [geɪm] ['ænɪmlz] , ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði]
And the extension of suitable laws to non - game animals , coupled with the
和 这 扩大 的 合适的 法律 到 非 - 游戏 动物 , 耦合 和 这
[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] ['sæŋktʃuːˌeriːz] ,
establishment of sanctuaries ,
建立 的 保护区 ,

将适当的法律扩展到非狩猎动物，并建立动物保护区，

[wʊd] [suːn] [ɪm'pruːv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɔːl] [raʊnd] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [ɪt'self] .
would soon improve conditions all round , especially in the interest of business itself .
会 很快 提升 状况 全部 圆形的 , 尤其 在 这 兴趣 的 商业 本身 .

这将很快改善各方面的情况，尤其有利于企业自身的发展。

[nəʊ] [wʌn] ['wɒnts] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
No one wants his business to be destroyed .
不 一 想要 他的 商业 到 是 损毁 .

谁都不希望自己的生意被毁掉。

[bʌt; bət] [ɪf] ['læbrədɔː(r)] [ɪz] [left] [wɪ'ðaʊt] [kən'trəʊl] [ɪn'defɪnətli] ['evri] ['bɪznəs] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
But if Labrador is left without control indefinitely every business dealing with the
但 如果 拉布拉多 是 左边 没有 控制 无限期 每一个 商业 处理 和 这
['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [waɪld] [laɪf] [wɪl] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [ˌsuːɪ'saɪd(ə)l] [geɪm] [ɒv; əv] [kəm'petətɪv]
products of wild life will be obliged to play the suicidal game of competitive
产品 的 荒野 生活 将要 是 有义务 到 玩 这 有自杀倾向 游戏 的 竞争的
[græb] [tɪl] [ðə; ði] [lɑːst] [sɔːs] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] ,
grab till the last source of supply is exhausted ,
抓住 直到 这 最后的 来源 的 供应 是 筋疲力尽的 ,

但是，如果拉布拉多岛无限期地处于失控状态，所有从事野生动物产品贸易的企业都将被迫进行自杀式的竞争性掠夺，直到最后一个供应来源枯竭为止。

[ænd; ənd] ['kæpɪt(ə)l] , ['ɪnkʌm] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪmənt] [ɔːl] [gəʊ] [tə'geðə(r)] . [θriː] .
and capital , income and employment all go together . 3 .
和 首都 , 收入 和 就业 全部 去 一起 . 3 .

资本、收入和就业都是相互关联的。3.

['ɪndiənz] [ænd; ənd] ['eskəˌməʊz] . — [ðə; ði] ['eskəˌməʊz] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ænd; ənd] ['məʊstli] ['ləʊkəlaɪzd] .
INDIANS AND ESKIMOS . — The Eskimos are few and mostly localized .
印度人 和 爱斯基摩人 . — 这 爱斯基摩人 是 很少 和 大多 本地化 .

印第安人和爱斯基摩人——爱斯基摩人数量很少，而且大多居住在特定区域。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [stænd] [tuː; tə] [geɪn] [baɪ] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [kiːp] [ðə; ði] [fɜː(r)] [treɪd] [ɪn] [fʊl] ['vɪgə(r)] ,
The Indians stand to gain by anything that will keep the fur trade in full vigour ,
这 印度人 站立 到 获得 经过 任何事物 那 将要 保持 这 毛皮 贸易 在 满的 活力 ,

任何能保持毛皮贸易蓬勃发展的举措，对印第安人来说都是有利的。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['məʊstli] ['hʌntəz] [ænd; ənd] [t'ræpəz] .
as they are mostly hunters and trappers .
作为 他们 是 大多 猎人 和 捕兽人 .

因为他们大多是猎人和捕兽人。

[rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [skɪnz] , [ɪf] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [pruːv] ['nesəsəri] ,
Restriction on the number of skins , if that should prove necessary ,
限制 在 这 数字 的 皮肤 , 如果 那 应该 证明 必要的 ,

如有必要，可限制皮肤数量。

[ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] [ɒn][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ɔːl] ['pɔɪznz] , [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] ['ɒpərətɪv] .
and certainly on the sale of all poisons , could be made operative .
和 当然 在 这 销售 的 全部 毒药 , 可以 是 制成 操作 .

当然，所有毒药的销售都可以实施这项措施。

['strɪkniːn] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [kɪl] ['ænɪmlz] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːkəs] ['iːv(ə)n][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]
Strychnine is said to kill animals eating the carcases even so far as to the
士的宁 是 说 到 杀 动物 吃 这 尸体 甚至 所以 远的 作为 到 这
['sev(ə)nθ] [rɪ'muːv] .
seventh remove .
第七 消除 .

据说，即使动物食用尸体，番木鳖碱也能杀死七代以内食用尸体的动物。

[kləʊz] ['siːz(ə)nz] [ænd; ənd]['sæŋktʃuːˌeriːz][ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [wɪð] [ɔːl] ['ɪndiənz] .
Close seasons and sanctuaries are difficult to enforce with all Indians .
关闭 季节 和 保护区 是 难的 到 执行 和 全部 印度人 .

对所有印第安人来说，禁猎期和保护区的执行都很困难。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [t'ræpəz] , [ðə; ði] [ɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv] [lɔːz] , [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt]
But the registration of trappers , the enforcement of laws , the employment
但 这 登记 的 捕兽人 , 这 执法 的 法律 , 这 就业
[ɒv; əv] ['ɪndiənz] [æz; əz] [gaɪdz] [fɔː(r); fə(r)] ['spɔːtsmən] ,
of Indians as guides for sportsmen ,
的 印度人 作为 指南 为了 运动员 ,

但是，关于猎人登记、法律执行、雇用印第安人担任狩猎向导等问题，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [miːnz] , [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ]['sæljət(ə)ri] [ɪ'fekt] .
and other means , would have a salutary effect .
和 其他 方法 , 会 有 一个 有益的 影响 .

以及其他手段，都会产生有益的效果。

[ðə; ði] [fʊl] - [blʌdz] , [ʌn'fɔːtʃənətli] , [duː; də][nɒt] [teɪk] ['kaɪndli][tuː; tə] ['gaɪdɪŋ] .
The full - bloods , unfortunately , do not take kindly to guiding .
这 满的 - 血 , 很遗憾 , 做 不是 拿 亲切地 到 指导 .

可惜的是，纯血统的人并不喜欢当向导。

['ɪndiənz] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [wei] [ɒv; əv][laɪf][ɔː(r)] ['pruːvɪŋ] [pə'sɪstənt] ['lɔːˌbreikə] [mait]
Indians wishing to change their way of life or proving persistent lawbreakers might
印度人 祝 到 改变 他们的 方式 的 生活 或者 证明 执着的 违法者 可能
[biː; bi] [haiv] [ɪn] [rɪ'zɜːvz] [wɪð] [ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] ['fæmɪlɪz] .
be hived in reserves with their wives and families .
是 蜂巢 在 储备 和 他们的 妻子们 和 家庭 .

希望改变生活方式的印第安人或屡教不改的违法者可能会被安置在保留地，与他们的妻子和家人一起居住。

[ðə; ði] [rɪ'zɜːvz] [ðəm'selvz] [wʊd] [kɒst] ['nʌθɪŋ] , [ðə; ði] ['ɪndiənz] [kʊd; kəd] [faɪnd] [ɪm'plɔɪmənt] [æz; əz]
The reserves themselves would cost nothing , the Indians could find employment as
这 储备 他们自己 会 成本 没有什么 , 这 印度人 可以 寻找 就业 作为
['ʌðə(r)] ['ɪndiənz] [hæv; həv] ,
other Indians have ,
其他 印度人 有 ,

保留地本身不需要任何成本，印第安人可以像其他印第安人一样找到工作。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌbægə'tel] .
and the expense of establishing would be a bagatelle .
和 这 费用 的 建立 会 是 一个 小品 .

而建立所需的费用只是九牛一毛。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
As a matter of fact ,
作为 一个 事情 的 事实 ,

事实上，

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][bæd] ['bɑːɡɪnz] ['hævɪŋ] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɒn][ðə; ði]['ɪndiən][saɪd] [wen] ['seɪlz]
in spite of all the bad bargains having always been on the Indian side when sales
在 尽管如此 的 全部 这 坏的 特价商品 拥有 总是 到过 在 这 印度 边 什么时候 销售量
[ænd; ənd] [triːtiz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['waɪts] ,
and treaties were made with the whites ,
和 条约 是 制成 和 这 白人 ，

尽管在与白人进行的买卖和条约谈判中，印第安人总是处于不利地位，但所有糟糕的交易都发生在印第安人一方。

[ðeə(r)][ɪz] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə][ðə; ði]['kredɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiənz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]
there is enough money to the credit of the Indians in the hands of the
那里 是 足够的 钱 到 这 信用 的 这 印度人 在 这 双手 的 这
['ɡʌvənmənt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [haɪvz] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn][ðem; ðəm][æz; əz]
Government to establish a dozen hives and keep the people in them as
政府 到 建立 一个 打 麻疹 和 保持 这 人们 在 他们 作为
['aɪd(ə)l][æz; əz][drəʊnz][ɒn][ðə; ði][mɪə(r)] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
idle as drones on the mere interest of it .
闲置的 作为 无人机 在 这 仅仅 兴趣 的 它 .

印度政府手中有足够的资金，可以建立十几个养蜂场，让养蜂场里的人们像无人机一样无所事事，仅仅依靠养蜂场的利息生活。

[bʌt; bət] [ɡʊd] ['hʌntɪŋ] [ɡraʊndz] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən] [ɡʊd] [haɪvz] . [fɔːr] .
But good hunting grounds are better than good hives . 4 .
但 好的 打猎 理由 是 更好的 比 好的 麻疹 . 4 .

但好的猎场比好的蜂巢更重要。4.

[spɔːt] . — [spɔːt] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['fjuːtʃə(r)][ɪn]['læbrədɔː(r)] .
SPORT . — Sport should have a great future in Labrador .
运动 . — 运动 应该 有 一个 伟大的 未来 在 拉布拉多 .

体育——体育运动在拉布拉多应该会有美好的未来。

['ɪnlənd; ɪn'lænd] [ɡeɪm] [bɜːdz] , [ɪk'sept] ['tɑːmɪɡən] ,
Inland game birds , except ptarmigan ,
内陆 游戏 鸟类 ， 除了 雷鸟 ，

内陆猎鸟，雷鸟除外

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli][kaɪnd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz]['nevə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ə'bʌndəns] ,
are the only kind of which there is never likely to be a great abundance ,
是 这 仅有的 种类 的 哪个 那里 是 绝不 可能 到 是 一个 伟大的 丰富 ，

是唯一一种不太可能大量出现的物种。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['skeəsəti][ɒv; əv][ðeə(r)] [fuːd] .
owing to the natural scarcity of their food .
欠款 到 这 自然的 缺乏 的 他们的 食物 .

由于食物自然匮乏。

[bʌt; bət] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði][bɪɡ] [ɡeɪm] [ɒn][lænd][ænd; ənd] [ɡeɪm] [bɜːdz][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ,
But , besides the big game on land and game birds on the coast ,
但 ， 除了 这 大的 游戏 在 土地 和 游戏 鸟类 在 这 海岸 ，

但是，除了陆地上的大型猎物和沿海的猎鸟之外，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ʌn'juːʒuəl] [fɔːmz] [ɒv; əv] [spɔːt] [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə] [əd'ventʃərəs] [n'eɪtʃəz] .
there are some unusual forms of sport appealing to adventurous natures .
那里 是 一些 异常 表格 的 运动 上诉 到 冒险的 自然 .

有些不寻常的运动形式很吸引喜欢冒险的人。

[hɑː'puːn] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] [weɪl] [baɪ][hænd][ɪn][ə; eɪ] [nɔːθ] [ʃɔː(r)] [kə'nuː] ,
Harpooning the little white whale by hand in a North Shore canoe ,
鱼叉捕捞 这 小的 白色的 鲸 经过 手 在 一个 北 支撑 独木舟 ，

在北岸独木舟上用手用鱼叉捕获小白鲸

[ɔː(r)] [ˈʃuːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɑːdʒɪst] [ænd; ənd] [ˈɡeɪmst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [siːlz] — [ðə; ði] [ɡreɪt] " [hʊd] " — [ˈɔːlsəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kəˈnuː] ,
or shooting the largest and gamest of all the seals — the great " hood " — also out of a canoe ,
或者 射击 这 最大 和 游戏 的 全部 这 封印 — 这 伟大的 " 兜帽 " — 还 出去 的 一个 独木舟 ,

或者从独木舟上射杀体型最大、最凶猛的海豹——大“兜帽”海豹。

[rɪˈkwaɪəz] [ɪˈnʌf] [skɪl] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [meɪk] [səkˈses] [ɪts] [əʊn] [rɪˈwɔːd] .
requires enough skill and courage to make success its own reward .
需要 足够的 技能 和 勇气 到 制作 成功 它是 自己的 报酬 .

需要足够的技巧和勇气，才能将成功本身视为一种奖励。

[ðə; ði] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːsmənt] [ɒv; əv] [ˈprɒpə(r)] [ɡeɪm] [lɔːz] [wʊd] [ˈbenɪfɪt] [spɔːt] [dəˈrektli] ,
The extension and enforcement of proper game laws would benefit sport directly ,
这 扩大 和 执法 的 恰当的 游戏 法律 会 益处 运动 直接地 ,

完善和执行适当的比赛规则将直接有利于体育运动。

[waɪl] [ˌɪndəˈrektli; ˌɪndaɪˈrektli] [ˈbenɪfɪtɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈɪntrəsts] . [faɪv] .
while indirectly benefitting all the other interests . 5 .
尽管 间接 受益 全部 这 其他 兴趣 . 5 .

同时间接惠及其他所有利益相关方。5.

[zoˈɑfɪlɪst] . — [ðə; ði] [zəʊˈɒfɪlɪst] [klɑːs] [siːm] [ˈəʊnli] [ɪn] [pleɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ˈɑːftəθɔːt] .
ZOOPHILISTS . — The zoophilist class seems only in place as an afterthought .
恋兽癖 . — 这 恋兽癖 班级 似乎 仅有的 在 地方 作为 一个 事后考虑 .

恋兽癖者——恋兽癖阶层似乎只是事后才被考虑在内的一个群体。

[bʌt; bət] [ai] [ˌeɪ ˈem] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [suːn] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv] [æt; ət] [liːst] [ˈiːkwəl] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [wɪð] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] .
But I am convinced that it will soon become of at least equal importance with any other .
但 我 是 确信 那 它 将要 很快 变得 的 在 至少 平等的 重要性 和 任何 其他 .

但我确信，它很快就会变得至少与其他任何事物同等重要。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] , [frɒm; frəm] [zuˈɒlədʒɪst; zəʊˈɒlədʒɪst] [tuː; tə] [ˈtʊərɪsts] ,
All the people , from zoologists to tourists ,
全部 这 人们 , 从 动物学家 到 游客 ,

所有人，从动物学家到游客，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz] [baɪ] [ðə; ði] [əˈtrækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ˈænɪm(ə)l] [laɪf] [ɪn] [ɪts] [əʊn] [səˈraʊndɪŋz] ,
who are drawn to such places by the attraction of seeing animal life in its own surroundings ,
WHO 是 绘制 到 这样的 地方 经过 这 景点 的 看到 动物 生活 在 它是 自己的 周围环境 ,

那些被观赏动物在其自然栖息地中的生活所吸引的人，会被这些地方的魅力所吸引。

[ɔːlˈredi] [fɔːm] [æn; ən] [ɪˈmens] [klɑːs] [ɪn] [ˈevri] [kəˈmjuːnəti] .
already form an immense class in every community .
已经 形式 一个 巨大 班级 在 每一个 社区 .

在每个社区都已形成一个庞大的阶层。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈræpɪdli] [ɪnˈkriːsɪŋ] [klɑːs] .
And it is a rapidly increasing class .
和 它 是 一个 快速 增加 班级 .

而且这个阶层正在迅速壮大。

[kʊd; kəd][wiː; wi][duː; də] [pɒ'sterəti] ['eni] ['greɪtə(r)]['ɪndʒəri][ðæn; ðən][baɪ] [di'strɔi] [ðə; ði][ten] ['ɪŋglənd]
Could we do posterity any greater injury than by destroying the ten Englands
可以 我们 做 后人 任何 更大的 受伤 比 经过 摧毁 这 十 英格兰
[ɒv; əv] ['glɔːriəs] [waɪld][laɪf][ɪn]['læbrədɔː(r)] ,
of glorious wild life in Labrador ,
的 辉煌 荒野 生活 在 拉布拉多 ,

我们还能对后代造成比摧毁拉布拉多十个拥有壮丽野生动物栖息地的英格兰地区更大的伤害吗?

[dʒʌst][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [taɪm] [wen] ['aʊə(r)] [əʊn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['pʌblɪks] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]
just at the very time when our own and other publics are beginning to
只是 在 这 非常 时间 什么时候 我们的 自己的 和 其他 公众 是 开始 到
[ə'priːʃieɪt] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'piːl] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [hɔːnt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [meɪk] [tuː; tə][ɔːl]
appreciate the value of the appeal which such haunts of Nature make to all
欣赏 这 价值 的 这 上诉 哪个 这样的 闹鬼的地方 的 自然 制作 到 全部
[ðə; ði] [haɪɪst] ['fæk(ə)ltɪz][ɒv; əv]['sɪvəlaɪzd][mæn] ?
the highest faculties of civilized man ?
这 最高 学院 的 文明 男人 ?

正值我们自己和其他国家的公众开始认识到自然界这些场所对文明人所有最高能力的吸引力之时?

[ðə; ði] [wei] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [klɪə(r)][baɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['stʌdi] .
The way can be made clear by scientific study .
这 方式 能 是 制成 清除 经过 科学 学习 .

科学研究可以揭示出其中的奥秘。

[ðə; ði] [lɔːz] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] [ʌp][baɪ]['eni] [ɪn'telɪdʒənt] ['ledʒɪsˌletər] ,
The laws can be drawn up by any intelligent legislators ,
这 法律 能 是 绘制 向上 经过 任何 聪明的 立法者 ,

任何有智慧的立法者都可以制定法律。

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːst] [kwaɪt][æz; əz] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] [æz; əz]['ʌðə(r)] [lɔːz] [hæv; həv] [biːn] [baɪ][ðə; ði] ['maʊntɪd]
and enforced quite as efficiently as other laws have been by the Mounted
和 强制执行 相当 作为 高效 作为 其他 法律 有 到过 经过 这 安装
[pə'liːs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [west] .
Police in the North West .
警察 在 这 北 西方 .

西北地区的骑警对该法律的执行效率与其他法律一样高。

[ðə; ði] [ɪk'spens] [wɪl] [biː; bi] [smɔːl] , [ðə; ði] ['benɪfɪts] [greɪt] [ænd; ənd] ['waɪdli] [felt] .
The expense will be small , the benefits great and widely felt .
这 费用 将要 是 小的 , 这 好处 伟大的 和 广泛 毛毡 .

花费不多，收益却很大，而且惠及范围很广。

[ðə; ði]['əʊnli]['riːəl] [hɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˌʌnɪn'fɔːmd] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌæpə'θetɪk] [steɪt] [ɒv; əv]['pʌblɪk]
The only real hitch is the uninformed and therefore apathetic state of public
这 仅有的 真实的 拴住 是 这 不知情 和 所以 冷漠的 状态 的 民众
[ə'pɪnjən] .
opinion .
观点 .

唯一真正的障碍是公众舆论对情况不了解，因而变得冷漠。

[ɪf] ['piːp(ə)l]['əʊnli] [njuː] [ðæt] ['læbrədɔː(r)] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] - , [waɪld] [zuːz] ,
If people only knew that Labrador contained a hundred Saguenays , wild zoos ,
如果 人们 仅有的 知道 那 拉布拉多 包含 一个 百 - , 荒野 动物园 ,
['θaʊz(ə)nd] ['aɪləndz] ,
Thousand Islands ,
千 岛屿 ,

如果人们知道拉布拉多拥有上百个萨格奈河谷、野生动物园、千岛群岛,

[fjɔːd] , [ˌpælɪ'seɪdz] , [siː] ['maʊntənz] , , [greɪt] [leɪks] [ænd; ənd] ['wɔtəːˌfɔls] ,
fiords , palisades , sea mountains , cañons , great lakes and waterfalls ,
峡湾 , 栅栏 , 海 山脉 , 峡谷 , 伟大的 湖泊 和 瀑布 ,

峡湾、峭壁、海山、峡谷、大湖和瀑布

[ɪf] [ðeɪ] ['əʊnli] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [get] [ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sɒŋ] ,
if they only knew that they could get the enjoyment of it for a song ,
如果 他们 仅有的 知道 那 他们 可以 得到 这 享受 的 它 为了 一个 歌曲 ,

如果他们知道只需花很少的钱就能享受到这种乐趣就好了。

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] ['eəluːm] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən] ['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [lɪv; laɪv] ,
and make it an heirloom for no more trouble than letting it live ,
和 制作 它 一个 传家宝 为了 不 更多的 麻烦 比 出租 它 居住 ,

让它成为传家宝，而方法很简单，只需让它活下去就行了。

[ðeɪ] [mait] [duː; də] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
they might do all that is needed to - morrow .
他们 可能 做 全部 那 是 需要 到 - 明天 .

他们或许明天就能完成所有需要做的事情。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] .
But they don't know .
但 他们 不 知道 .

但他们并不知道。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] ['gʌvənmənts] ['kænɒt] [duː; də] [mʌtʃ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
And the three Governments cannot do much without the support of public opinion .
和 这 三 政府 不能 做 很多 没有 这 支持 的 民众 观点 .

如果没有公众舆论的支持，这三个政府也做不了什么。

[æt; ət] ['prez(ə)nt] [ðeɪ] [duː; də] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ] .
At present they do practically nothing .
在 展示 他们 做 几乎 没有什么 .

目前他们几乎什么都没做。

[ðə; ði] - ['læbrədɔː(r)] [hæz; həz] ['naɪðə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [nɔː(r)] [lɔːz] .
The Ungavan Labrador has neither organization nor laws .
这 - 拉布拉多 有 两者都不 组织 也不 法律 .

昂加文拉布拉多犬既没有组织也没有法律。

[ðə; ði] ['njuːfəndlənd] ['læbrədɔː(r)] [hæz; həz] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [bʌt; bət] [nəʊ] [lɔːz] .
The Newfoundland Labrador has organization but no laws .
这 纽芬兰 拉布拉多 有 组织 但 不 法律 .

纽芬兰和拉布拉多省有组织，但没有法律。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kwɪ'bek] ['læbrədɔː(r)] [hæz; həz] [lɔːz] [bʌt; bət] [nəʊ] [əb'zɜːvəns] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
And the Quebec Labrador has laws but no observance of them .
和 这 魁北克 拉布拉多 有 法律 但 不 观察 的 他们 .

魁北克和拉布拉多地区有法律，但却无人遵守。

[haʊ'evə(r)] , [kwɪ'bek] [hæz; həz] [lɔːz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmθɪŋ] , ['ledʒɪsˌletər] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [lɔːz] ,
However , Quebec has laws , which are something , legislators who have made the laws ,
然而 , 魁北克 有 法律 , 哪个 是 某物 , 立法者 WHO 有 制成 这 法律 ,

然而，魁北克有法律，这些法律是由立法者制定的。

[ænd; ənd] ['liːdəz] [huː] [hæv; həv] [ˌɪntrə'djuːst] [ðem; ðəm] .
and leaders who have introduced them .
和 领导人 WHO 有 介绍 他们 .

以及引入这些技术的领导者。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['dʒen(ə)rəli] [hæz; həz] [nəʊ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪn] [ðə; ði]
The trouble is that the public generally has no sense of responsibility in the
这 麻烦 是 那 这 民众 一般来说 有 不 感觉 的 责任 在 这
['mætə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'fɔːsmənt] .
matter of enforcement .
事情 的 执法 .

问题在于，公众在执法方面普遍缺乏责任感。

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['heɪzi] [aɪ'dɪə] [ðæt] ['neɪtʃə(r)] [hæz; həz] [æn; ən] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] ['sæŋktʃuəri] [ɒv; əv]
It still has a hazy idea that Nature has an overflowing sanctuary of
它 仍然 有 一个 朦胧 主意 那 自然 有 一个 溢出 避难所 的
[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ,
her own ,
她 自己的 ，

它仍然模糊地认为，大自然拥有一个取之不尽的庇护所。

['sʌmweə(r)] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] , [wɪtʃ] [wɪl] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði] [gæps] [ˌɔːtə'mætɪkli] .
somewhere or other , which will fill up the gaps automatically .
某处 或者 其他 ， 哪个 将要 充满 向上 这 差距 自动地 .

总会有某个地方，自动填补这些空白。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] ['pəʊtʃɪŋ] [ɪz] ['kɒmənli] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['viːniəl] [ə'fens] ,
The result is that poaching is commonly regarded as a venial offence ,
这 结果 是 那 偷猎 是 通常 认为 作为 一个 可怜的 罪行 ，

因此，偷猎通常被视为轻罪。

[p'əʊtʃəz] ['teɪkən] [red] - ['hændɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['reəli] ['pʌnɪʃt] ,
poachers taken red - handed are rarely punished ,
偷猎者 已采取 红色的 - 递交 是 很少 受到惩罚 ，

被当场抓获的偷猎者很少受到惩罚。

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [lent] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraɪ] [ðæt] [rɪtʃ] ['spɔːtsmən] [ɑː(r); ə(r)] ['traɪɪŋ]
and willing ears are always lent to the cry that rich sportsmen are trying
和 愿意的 耳朵 是 总是 借出的 到 这 哭 那 富有的 运动员 是 尝试
[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bred] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['setlərz] [maʊθ] .
to take the bread out of the poor settler's mouth .
到 拿 这 面包 出去 的 这 贫穷的 定居者的 嘴 .

人们总是乐于倾听这样的说法：富有的运动员试图从贫穷的定居者嘴里抢走面包。

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['setlə(r)] [dʌz] [nɒt] [rɪ'flekt] [ðæt] [hiː; hi] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [ə'laɪk] ,
The poor settler does not reflect that he himself , and all other classes alike ,
这 贫穷的 定居者 做 不是 反映 那 他 他自己 ， 和 全部 其他 课程 同样 ，

贫穷的定居者并没有意识到，他自己，以及其他所有阶层的人，

['riːəli] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [waɪld] [laɪf] [ðæt] [dʌz] [nɒt]
really have a common interest in the conservation of any wild life that does not
真的 有 一个 常见的 兴趣 在 这 保护 的 任何 荒野 生活 那 做 不是
['kɒnflɪkt] [wɪð] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['hjuːmən] [dɪ'veləpmənt] .
conflict with legitimate human development .
冲突 和 合法的 人类 发展 .

我们对保护任何不与合法人类发展相冲突的野生动物都有着共同的兴趣。

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm][dʒʌst] [kɔːz] [ɒv; əv] [kəm'pleɪnt] [ðæt] [ðə; ði][bɪg] - [geɪm] [rɪ'zɜːvz] [ɑː(r); ə(r)]
There is some just cause of complaint that the big - game reserves are
那里 是 一些 只是 原因 的 抱怨 那 这 大的 - 游戏 储备 是
['hæmpə] [ðə; ði] ['peznts] [ɪn] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪndiə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['setləz] [ænd; ənd] ['neɪtɪvz] [ɪn]
hampering the peasants in parts of India and the settlers and natives in
阻碍 这 农民 在 部分 的 印度 和 这 定居者 和 本地人 在
[pɑːts] [ɒv; əv][juː'gændə] .
parts of Uganda .
部分 的 乌干达 .

有人抱怨说，大型野生动物保护区对印度部分地区的农民以及乌干达部分地区的定居者和土著居民造成了不小的困扰，这种抱怨不无道理。

[bʌt; bət][nəʊ] [sʌtʃ] [kəm'pleɪnt] [kæn; kən][biː; bi] [reɪzd] [ə'genst] [ðə; ði] ['lɔːrənˌtaɪd] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ,
But no such complaint can be raised against the Laurentide National Park ,
但 不 这样的 抱怨 能 是 提高 反对 这 洛朗蒂德 国家的 公园 ,

但劳伦泰德国家公园却不受此类指责。

[səʊ] ['waɪzli] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [kwɪ'bek] ['gʌvənmənt] .
so wisely established by the Quebec Government .
所以 明智地 已确立的 经过 这 魁北克 政府 .

魁北克政府明智地制定了这项规定。

[ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃə] ['piːp(ə)l] [set] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɪn] [lɔː] -
The worst of it is that many of the richer people set the example in law -
这 最差 的 它 是 那 许多 的 这 更富有 人们 放 这 例子 在 法律 -
['breɪkɪŋ] .
breaking .
打破 .

最糟糕的是，许多富人以身作则，违法犯罪。

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][bɪg] [geɪm] [ə'laʊd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'siːdɪd] , [aʊt] - [ɒv; əv] - ['siːz(ə)n] ['ʃuːtɪŋ] [gəʊz]
The numbers of big game allowed are exceeded , out - of - season shooting goes
这 数字 的 大的 游戏 允许 是 超出 , 出去 - 的 - 季节 射击 去
[ɒn] ,
on ,
在 ,

大型猎物狩猎数量超标，非狩猎季狩猎仍在继续。

[ænd; ənd][bəuθ] [aʊt] - [ɒv; əv] - ['siːz(ə)n] [ænd; ənd] [fə'bɪd(ə)n] [geɪm] [ɪz][səʊld][ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪts] [ænd; ənd]
and both out - of - season and forbidden game is sold in the markets and
和 两个都 出去 - 的 - 季节 和 禁止 游戏 是 卖 在 这 市场 和
[sɜːvd] [æt; ət][ðə; ði]['dɪnə(r)] ['teɪblz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [klɑːs] [huː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][fɜːst][ɪn] [prə'tektɪŋ]
served at the dinner tables of the very class who should be first in protecting
服务 在 这 晚餐 表格 的 这 非常 班级 WHO 应该 是 第一的 在 保护
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

禁猎期之外的猎物和违禁猎物都在市场上出售，并被端上餐桌，而这些阶级本应是保护猎物的首要责任人。

['pɑːtli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kwɪ'bek] [hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði] [liːd] [ɪn] [ˌledʒɪs'leɪʃn] ,
Partly because Quebec has taken the lead in legislation ,
部分 因为 魁北克 有 已采取 这 带领 在 立法 ,

部分原因是魁北克省在立法方面走在了前列。

[ænd; ənd] ['pɑːtli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æn; ən][aɪ'diːəl][saɪt][ɪz] ['redi] [tuː; tə][hænd]['ʌndə(r)][ɪts][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] ,
and partly because an ideal site is ready to hand under its jurisdiction ,
和 部分 因为 一个 理想的 地点 是 准备好 到 手 在下面 它是 管辖权 ,

部分原因是其管辖范围内正好有一个理想的场地可供使用。

[ai] [wʊd] ['ventʃə(r)] [tu:; tə] [sə'dʒest] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [æn; ən] ['æbsəlu:t]
I would venture to suggest the immediate establishment of an absolute
我 会 风险投资 到 建议 这 即时 建立 的 一个 绝对

['sæŋktʃuəri] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [waɪld] [bɜ:dz] [ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] [ə'lɒŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊst]
sanctuary for all wild birds and mammals along as much of the coast
避难所 为了 全部 荒野 鸟类 和 哺乳动物 沿着 作为 很多 的 这 海岸

[æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [keɪp] ['wɪt(ə)l] .
as possible on either side of cape Whittle .
作为 可能的 在 任何一个 边 的 岬 惠特尔 .

我建议立即在惠特尔角两侧尽可能长的海岸线上建立一个绝对的野生鸟类和哺乳动物保护区。

[ðə; ði] [best] [pleɪs] [ɒv; əv] [ɔ:l] [tu:; tə] [ki:p] [ɪz] [frɒm; frəm] [keɪp] ['wɪt(ə)l] ['i:stwəd] [tu:; tə] [keɪp]
The best place of all to keep is from cape Whittle eastward to cape
这 最好的 地方 的 全部 到 保持 是 从 岬 惠特尔 向东 到 岬

- ,
Mekattina ,
- ,

最佳的停泊地点是从惠特尔角向东到梅卡蒂纳角一带。

- [maɪlz] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [baɪ] [si:] .
64 miles in a straight line by sea .
- 英里 在 一个 直的 线 经过 海 .

海路直线距离 64 英里。

[ðə; ði] - [maɪlz] [frɒm; frəm] [keɪp] - ['i:stwəd] [tu:; tə] - [beɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði]
The 45 miles from cape Mekattina eastward to Shekatika bay are probably the
这 - 英里 从 岬 - 向东 到 - 湾 是 大概 这

[nekst] [best] ;
next best ;
下一个 最好的 ;

从梅卡蒂纳角向东到谢卡蒂卡湾的 45 英里路程可能是次佳选择;

[ænd; ənd] , [nekst] , [ðə; ði] - [frɒm; frəm] [keɪp] ['wɪt(ə)l] ['westwəd] [tu:; tə] ['klaʊdbəri] [pɔɪnt] .
and , next , the 35 from cape Whittle westward to Cloudberry point .
和 , 下一个 , 这 - 从 岬 惠特尔 向西 到 云莓 观点 .

接下来，从惠特尔角向西到云莓角，有 35 号公路。

[æz; əz] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - [maɪlz] [bɪ'twi:n] [kwɪ'bek] [ænd; ənd] [ðə; ði] [streɪt] ,
As there are 800 miles between Quebec and the Strait ,
作为 那里 是 - 英里 之间 魁北克 和 这 海峡 ,

魁北克城与海峡之间相距800英里，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['əʊnli] [prə'pəuzɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [frɒm; frəm] [wʌn] - [tenθ] [tu:; tə] [wʌn] - [fɪfθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm]
I am only proposing to make from one - tenth to one - fifth of them
我 是 仅有的 提议 到 制作 从 一 - 第十 到 一 - 第五 的 他们

['ɪntu:] [ə; eɪ] ['sæŋktʃuəri] .
into a sanctuary .
进入 一个 避难所 .

我只是提议将其中十分之一到五分之一的土地改建成圣地。

[ænd; ənd] [ðɪs] [pɑ:t] [ɪz] [ðə; ði] [li:st] ['fɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] , [ɪk'sept] [si:] - ['fɪʃɪŋ] ,
And this part is the least fitted for other purposes , except sea - fishing ,
和 这 部分 是 这 至少 适配 为了 其他 目的 , 除了 海 - 钓鱼 ,

除了海钓之外，这部分区域最不适合其他用途。

[wɪtʃ] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [rɪ'strɪktɪd] [æt; ət] [ɔ:l] , [ðə; ði] [li:st] [ɪn'hæbɪtɪd] ,
which would not be restricted at all , the least inhabited ,
哪个 会 不是 是 受限制的 在 全部 , 这 至少 有人居住的 ,

完全不受限制，人烟最少，

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsæŋktʃuəri] , [ɪˈspeʃəli] [fɔː(r); fə(r)][bɜ˞dz] .
and the most likely to succeed as a sanctuary , especially for birds .
和 这 最多 可能 到 成功 作为 一个 避难所 ， 尤其 为了 鸟类 .

而且最有可能成为保护区，尤其是鸟类保护区。

[keɪp] [ˈwɪt(ə)l] [ɪz] - [maɪlz] [bɪˈləʊ] [kwɪˈbek] , - [bɪˈləʊ] - ,
Cape Whittle is 550 miles below Quebec , 70 below Natashkwan ,
岬 惠特尔 是 - 英里 以下 魁北克 , - 以下 - ,

惠特尔角位于魁北克以南 550 英里，纳塔什干以南 70 英里。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][lɑːst] [pɔːt] [ɒv; əv][kɔːl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][meɪl] [boʊts] , [ænd; ənd] - [bɪˈləʊ] - ,
which is the last port of call for the mail boats , and 50 below Kegashka ,
哪个 是 这 最后的 港口 的 称呼 为了 这 邮件 船 , 和 - 以下 - ,

这是邮船的最后一站，位于凯加什卡以南50公里处。

[ðə; ði][lɑːst] [ɡriːn] [spɒt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
the last green spot along the shore .
这 最后的 绿色的 点 沿着 这 支撑 .

海岸线上最后一片绿地。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈfeɪsɪz] [keɪp] [ˈɡreɡəri] , [nɪə(r)][ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv] [ˈaɪləndz] [ɪn] [ˈnjuːfəndlənd] , - [maɪlz] [əˈkrɒs] ;
It faces cape Gregory , near the bay of Islands in Newfoundland , 130 miles across ;
它 面孔 岬 格雷戈里 , 靠近 这 湾 的 岛屿 在 纽芬兰 , - 英里 穿过 ;

它正对纽芬兰岛附近的格雷戈里角，距离海岸130英里；

[ænd; ənd][ɪz][ˈɔːlməʊst][æz; əz][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] - [iːst] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ˌæntiˈkɔsti] .
and is almost as far from the north - east point of Anticosti .
和 是 几乎 作为 远的 从 这 北 - 东方 观点 的 安蒂科斯蒂 .

它与安蒂科斯蒂岛东北角的距离几乎一样远。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈlændmɑːk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkəʊstɪŋ] [ˈves(ə)lz] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːl] [hɜːrdz]
It is a great landmark for coasting vessels , and for the seal herds
它 是 一个 伟大的 地标 为了 滑行 船只 , 和 为了 这 海豹 畜群
[æz; əz] [wel] .
as well .
作为 出色地 .

它既是沿海船只的重要地标，也是海豹群的重要地标。

[ə; eɪ][ˈrefjuːdʒ][fɔː(r); fə(r)] [siːlz] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ðeə(r)] [ˈnʌmbəz] [ænd; ənd]
A refuge for seals is absolutely necessary to preserve their numbers and
一个 避难所 为了 封印 是 绝对地 必要的 到 保存 他们的 数字 和
[ðə; ði] [ˈbɪznəs] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
the business connected with them .
这 商业 连接 和 他们 .

建立海豹保护区对于保护海豹数量和与之相关的产业来说绝对必要。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ai] [nəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [ˌdɪsəˈpɪə(r)] ,
Of course , I know there is a feeling that , if they are going to disappear ,
的 课程 , 我 知道 那里 是 一个 感觉 那 , 如果 他们 是 去 到 消失 ,

当然，我知道有一种感觉，如果他们要消失了，

[ðə; ði][best] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə][ɪkˈsplɔɪt][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtməʊst][ɪn][ðə; ði] [ˈmiːnwaɪl]
the best thing to do is to exploit them to the utmost in the meanwhile
这 最好的 事物 到 做 是 到 开发 他们 到 这 极致 在 这 同时
,
,
,

最好的办法就是在此期间最大限度地利用他们。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [snætʃ] [ˈevri] [ˈprez(ə)nt] [ədˈvɑːntɪdʒ] , [rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
so as to snatch every present advantage , regardless of consequences .
所以 作为 到 抢夺 每一个 展示 优势 , 不管 的 结果 .

为了不计后果地攫取一切现有优势。

[bʌt; bət][ɪz] [ðɪs] ['bɪznəs] , [sens] , [ɔː(r)] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] ?
But is this business , sense , or conservation ?
但 是 这 商业 , 感觉 , 或者 保护 ?

但这究竟是商业行为、理性思考，还是环境保护？

['iːv(ə)n] [ɪf] ['eni] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] , [seks] ,
Even if any restriction in the way of numbers , sex ,
甚至 如果 任何 限制 在 这 方式 的 数字 , 性别 ,

即使在数量、性别方面有任何限制，

[eɪdʒ][ɔː(r)]['siːz(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪm'pəʊzd][ɒn] [siːl] ['hʌntɪŋ] , [ə; eɪ][smɔːl]['sæŋktʃuəri]['kænɒt][bʌt; bət]
age or season should be imposed on seal hunting , a small sanctuary cannot but
年龄 或者 季节 应该 是 强加 在 海豹 打猎 , 一个 小的 避难所 不能 但
[biː; bi] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] .
be beneficial .
是 有利 .

应该对海豹捕猎设定年龄或季节限制，建立小型保护区必然是有益的。

[waɪl] , [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)][prə'tekʃ(ə)n] , [ə; eɪ]['sæŋktʃuəri][ɪz][ə; eɪ][saɪn][kweɪ; kwɑː][nɒn] .
While , if there is no other protection , a sanctuary is a sine qua non .
尽管 , 如果 那里 是 不 其他 保护 , 一个 避难所 是 一个 正弦 qua 非 .

然而，如果没有其他保护措施，庇护所就是必不可少的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm] [prə'tekʃ(ə)n] [mait] ['ɔːlsəʊ][biː; bi][ə'fɔːd; ə'fɔrd][tuː; tə][ðə; ði] [weɪlz]
It is possible that some protection might also be afforded to the whales
它 是 可能的 那 一些 保护 可能 还 是 提供 到 这 鲸鱼
[ðæt] [hʌg] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
that hug the shore .
那 拥抱 这 支撑 .

或许，那些在海岸附近活动的鲸鱼也能得到一些保护。

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][bɜːdz][ɪz][kwaɪt][æz; əz] [strɒŋ] ,
The case of the birds is quite as strong ,
这 案件 的 这 鸟类 是 相当 作为 强的 ,

鸟类的论点同样有力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv][prə'tekʃ(ə)n][baɪ] [ðɪs] ['sæŋktʃuəri] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] .
and the chance of protection by this sanctuary much greater .
和 这 机会 的 保护 经过 这 避难所 很多 更大的 .

而且，受到该庇护所保护的机会也大大增加。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] ['egɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃuːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri]
With the exception of the limited egging and shooting for the necessary
和 这 例外 的 这 有限的 鸡蛋 和 射击 为了 这 必要的
[fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fjuː] ['rezɪdənts] — [ðə; ði] [həʊl] ['dɪstrɪkt][ɒv; əv] - [kən'teɪnd] ['əʊnli] -
food of the few residents — the whole district of Mekattina contained only 213
食物 的 这 很少 居民 — 这 所有的 区 的 - 包含 仅有的 -
['piːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði][lɑːst]['sensəs] — [nɒt][æn; ən] [eg] [nɔː(r)][ə; eɪ][bɜːd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʌtʃt] [æt; ət][ɔːl]
people at the last census — not an egg nor a bird should be touched at all
人们 在 这 最后的 人口普查 — 不是 一个 蛋 也不 一个 鸟 应该 是 感动 在 全部
.
.
.

除了少数居民为了获取必需的食物而进行的有限的打鸡蛋和射杀之外（根据上次人口普查，整个梅卡蒂纳区只有 213 人），任何鸡蛋或鸟类都不应该被碰触。

[ðə; ði][bɜːdz] [suːn] [faɪnd][aʊt] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ɒf] ,
The birds soon find out where they are well off ,
这 鸟类 很快 寻找 出去 在哪里 他们 是 出色地 离开 ,

鸟儿们很快就发现自己身处一个优越的地方。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪn'kriːs] [wɪl] [rɪ'kruːt] [ðə; ði] [həʊl] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] [gʌlf] .
and their increase will recruit the whole river and gulf .
和 他们的 增加 将要 招募 这 所有的 河 和 海湾 .

它们数量的增加将使整个河流和海湾的人口增长。

[ə; eɪ] [fjuː] ['aʊtlaɪɪŋ] [bɜːd]['sæŋktʃuːˌeriːz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðɪs] [wʌn] ,
A few outlying bird sanctuaries should be established in connection with this one ,
一个 很少 边远 鸟 保护区 应该 是 已确立的 在 联系 和 这 一 ,

应该在此基础上设立几个偏远地区的鸟类保护区。

[wɪtʃ] [mait] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] ['hærɪŋtən] ['sæŋktʃuəri] , [æz; əz] ['hærɪŋtən] [ɪz][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn]
which might be called the Harrington Sanctuary , as Harrington is a well - known
哪个 可能 是 称为 这 哈灵顿 避难所 , 作为 哈灵顿 是 一个 出色地 - 已知
['telɪgrɑːf] ['steɪʃ(ə)n] ,
telegraph station ,
电报 车站 ,

或许可以称之为哈灵顿保护区，因为哈灵顿是一个著名的电报站。

[ə; eɪ] ['sentrəl] [pɔɪnt] [bɪ'twiːn] [keɪp] ['wɪt(ə)l] [ænd; ənd] - ,
a central point between cape Whittle and Mekattina ,
一个 中央 观点 之间 岬 惠特尔 和 - ,

位于惠特尔角和梅卡蒂纳之间的中心点

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][in'dʒɔi][ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [prə'naʊnst] .
and it enjoys a name that can be easily pronounced .
和 它 享受 一个 姓名 那 能 是 容易地 发音 .

而且它的名字也很容易发音。

[ɪn][ðə; ði] [gʌlf] [ðə; ði][bɜːd] [rɒks] [ænd; ənd]['bɑːnəˌventʃər; ˌbɑːnə'ventʃər]['aɪlənd][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ; [wʌn]
In the Gulf the Bird rocks and Bonaventure island to the south ; one
在 这 海湾 这 鸟 岩石 和 博纳文图尔 岛 到 这 南 ; 一
[ɒv; əv][ðə; ði]['mɪŋgən]['aɪləndz] ,
of the Mingan islands ,
的 这 明干 岛屿 ,

在海湾中，有鸟岩和南部的博纳旺蒂尔岛；它是明安群岛之一。

[ðə; ði] [ænd; ənd] [eg] ['aɪlənd][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ; [wɪð] [ðə; ði]['pɪlgrɪmz] , [ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
the Perroquets and Egg island to the north ; with the Pilgrims , up the River ,
这 鹦鹉 和 蛋 岛 到 这 北 ; 和 这 朝圣者 , 向上 这 河 ,

北面是鹦鹉岛和蛋岛；还有沿河而上的朝圣者们，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['sægɪneɪ] [ænd; ənd] [ɒf] [ðə; ði] [saʊθ] [ʃɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [best] .
above the Saguenay and off the South Shore , are the best .
多于 这 萨格奈 和 离开 这 南 支撑 , 是 这 最好的 .

萨格奈河上游和南岸一带是最佳地点。

[ðə; ði]['pɪlgrɪmz] , - [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ət'læntɪk] ,
The Pilgrims , 700 miles from the Atlantic ,
这 朝圣者 , - 英里 从 这 大西洋 ,

清教徒们，距离大西洋700英里，

[ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði] ['fɜːðɪst] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [weə(r)] [ðə; ði]['aɪdə(r)] [briːdz] .
are probably the furthest inland point in the world where the eider breeds .
是 大概 这 最远 内陆 观点 在 这 世界 在哪里 这 绒鸭 品种 .

这可能是绒鸭在世界上繁殖的最内陆地区。

[ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [æn; ən][aɪ'diːəl] ['siːbɜːd] ['sæŋktʃuəri] .
They would make an ideal seabird sanctuary .
他们 会 制作 一个 理想的 海鸟 避难所 .

它们将成为理想的海鸟保护区。

[ɒn] [ðə; ði] [ət'læntɪk] ['læbrədɔː(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] ['suːtəb(ə)l] ['aɪləndz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə]
On the Atlantic Labrador there are plenty of suitable islands from which to
在 这 大西洋 拉布拉多 那里 是 很多 的 合适的 岛屿 从 哪个 到

[tʃuːz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['sæŋktʃuːˌeriːz] ,
choose two or three sanctuaries ,
选择 二 或者 三 保护区 ,

在大西洋拉布拉多地区有很多合适的岛屿，可以从中选择两到三个保护区。

[bɪ'twiːn] ['hæmɪltən] ['ɪnlet] [ænd; ənd] ['rɑːmə] .
between Hamilton inlet and Ramah .
之间 汉密尔顿 进口 和 拉玛 .

位于汉密尔顿湾和拉马之间。

[ðə; ði] [iːst] [kəʊst] [ɒv; əv] ['hʌdsən] [beɪ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['aɪləndz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ]
The east coast of Hudson bay is full of islands from which two corresponding
这 东方 海岸 的 哈德逊 湾 是 满的 的 岛屿 从 哪个 二 相应的

['sæŋktʃuːˌeriːz] [mait] [biː; bi] [sɪ'lektɪd] ,
sanctuaries might be selected ,
保护区 可能 是 已选 ,

哈德逊湾东海岸有很多岛屿，可以从中选出两个对应的保护区。

[wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɔːtlənd] ['prɒməntri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪn] [ðə; ði]
one in the neighbourhood of the Portland promontory and the other in the
一 在 这 邻里 的 这 波特兰 海角 和 这 其他 在 这

[ˌsaʊθ'iːst] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [beɪ] .
southeast corner of James bay .
东南 角落 的 詹姆斯 湾 .

一个位于波特兰岬角附近，另一个位于詹姆斯湾东南角。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['fɜːðə(r)] ['kwestʃən] — [ə'fektɪŋ] [ɔːl] ['maɪgrət(ə)ri] ['ænɪmlz] , [bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [bɝdz] —
There is the further question — affecting all migratory animals , but especially birds —
那里 是 这 更远 问题 — 影响 全部 迁徙的 动物 , 但 尤其 鸟类 —

[ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [əg'riːmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
of making international agreements for their protection .
的 制作 国际的 协议 为了 他们的 保护 .

还有一个问题——这影响到所有迁徙动物，尤其是鸟类——那就是制定国际协议来保护它们。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [pɹ'ɛsɪdənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [wɜːld] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] .
There are precedents for this , both in the Old World and in the New .
那里 是 先例 为了 这 , 两个都 在 这 老的 世界 和 在 这 新的 .

这在旧世界和新世界都有先例。

[ænd; ənd] , [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] , [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ]
And , so far as the United States are concerned , there should be no
和 , 所以 远的 作为 这 团结的 各州 是 担心的 , 那里 应该 是 不

[greɪt] ['dɪfɪkəlti] .
great difficulty .
伟大的 困难 .

就美国而言，应该不会有太大困难。

[truː] , [ðeɪ] [hæv; həv] [set] [ˌjuː 'es] [sʌm; səm] [lə'mentəb(ə)l] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['wɒntən] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
True , they have set us some lamentable examples of wanton destruction .
真的 , 他们 有 放 我们 一些 令人惋惜的 示例 的 放肆 破坏 .

没错，他们给我们树立了一些肆意破坏的令人痛心的例子。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] [set] [ˌjuː 'es] [sʌm; səm] ['nəʊb(ə)l] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] .
But they have also set us some noble examples of conservation .
但 他们 有 还 放 我们 一些 高贵 示例 的 保护 .

但他们也为我们树立了一些保护环境的崇高榜样。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [ɡʊd] [frendz] [æt; ət] [kɔːt] , [ɪn][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk]
And we have good friends at court , in the members of the New York
和 我们 有 好的 朋友们 在 法庭 , 在 这 成员 的 这 新的 约克
[ˌzuːə'lɒdʒɪk(ə)l] ,
Zoological ,
动物学 ,

我们在法庭上也有好朋友，比如纽约动物园的成员们。

[ðə; ði] ['ɔːdəˌbɒn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sə'saɪətiz] , [ɪn]['mɪstə(r)] . ['rəuzəvelt] , [hɪm'self] [æn; ən]['ɑːd(ə)nt]
the Audubon and other societies , in Mr . Roosevelt , himself an ardent
这 奥杜邦 和 其他 社会 , 在 先生 . 罗斯福 , 他自己 一个 热心
[kən'sɜːrvər] [ɒv; əv][waɪld][laɪf] ,
conserver of wild life ,
保护者 的 荒野 生活 ,

奥杜邦协会和其他协会，以及罗斯福先生本人，他本人也是一位热忱的野生动物保护者，

[ænd; ənd][ɪn]['mɪstə(r)] . [braɪs] ,
and in Mr . Bryce ,
和 在 先生 . 布莱斯 ,

还有布莱斯先生，

[huː] [ɪz][æn; ən][eks] - ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn] [klʌb] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'vəʊtɪd] ['lʌvə(r)][ɒv; əv]
who is an ex - president of the Alpine Club and a devoted lover of
WHO 是 一个 前任 - 总统 的 这 高山 俱乐部 和 一个 奉献 情人 的
['neɪtʃə(r)] .
nature .
自然 .

他曾任阿尔卑斯山俱乐部主席，是一位热爱大自然的人士。

[ɪ'miːdiət] [steps] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][lɪŋk] ['aʊə(r)] [əʊn] [bɜːd]['sæŋktʃuːˌeriːz] [wɪð] [ðə; ði]
Immediate steps should be taken to link our own bird sanctuaries with the
即时 步骤 应该 是 已采取 到 关联 我们的 自己的 鸟 保护区 和 这
['splendɪd] [ə'merɪkən] [tʃeɪn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [rʌnz] [raʊnd] [ðə; ði] [ɡʌlf] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ][ænd; ənd]
splendid American chain of them which runs round the Gulf of Mexico and
灿烂 美国人 链 的 他们 哪个 跑步 圆形的 这 海湾 的 墨西哥 和
[ʌp][ðə; ði][ət'læntɪk] [kəʊst] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['baʊndri] [laɪn] .
up the Atlantic coast to within easy reach of the boundary line .
向上 这 大西洋 海岸 到 之内 简单的 抵达 的 这 边界 线 .

应立即采取措施，将我们自己的鸟类保护区与环绕墨西哥湾并沿大西洋海岸延伸至边界线附近的壮丽的美国鸟类保护区链连接起来。

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [tʃeɪnz] [ʌp] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][pə'sɪfɪk] [wʊd]
Corresponding international chains up the Mississippi and along the Pacific would
相应的 国际的 链条 向上 这 密西西比州 和 沿着 这 太平洋 会
[biː; bi][ɒv; əv] [ɪ'mens] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ɔːl] ['spiːʃiːz] ,
be of immense benefit to all species ,
是 的 巨大 益处 到 全部 物种 ,

沿密西西比河和太平洋沿岸建立相应的国际鱼类捕捞链，将对所有物种大有裨益。

[ænd; ənd][mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] [tuː; tə] [ðəʊz] [ʌn'fɔːtʃənət] [wʌnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][maɪ'ɡreɪt]
and more particularly to those unfortunate ones which are forced to migrate
和 更多的 特别 到 那些 不幸 一个 哪个 是 强制 到 迁移
[daʊn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd] [bæk] [baɪ][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ,
down along the shore and back by the middle of the continent ,
向下 沿着 这 支撑 和 后退 经过 这 中间 的 这 大陆 ,

尤其对于那些被迫沿着海岸线迁徙，然后再从大陆中部返回的不幸人们来说，

[ðʌs] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] ['dedli] ['ɡɔːntlət] [bəuθ][baɪ][lænd][ænd; ənd] [siː] .
thus running the deadly gauntlet both by land and sea .
因此 跑步 这 致命 手套 两个都 经过 土地 和 海 .

于是，他要冒着生命危险，穿越陆地和海洋。

['ɪnlənd; ɪn'lænd]['sæŋktʃuːˌeriːz][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ænd; ənd]['mænɪdʒ] .
Inland sanctuaries are more difficult to choose and manage .
内陆 保护区 是 更多的 难的 到 选择 和 管理 .

内陆地区的保护区更难选择和管理。

[ə; eɪ][dɪə(r)]['sæŋktʃuəri] [mait] ['ɑːnsə(r)][nɪə(r)][dʒeɪmz] [beɪ] .
A deer sanctuary might answer near James bay .
一个 鹿 避难所 可能 回答 靠近 詹姆斯 湾 .

詹姆斯湾附近或许可以建一个鹿类保护区。

[fɜː(r)]['sæŋktʃuːˌeriːz][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ɪn][sʌm; səm] ['feəli] [ək'sesəb(ə)l]['pleɪsɪz] ,
Fur sanctuaries must also be in some fairly accessible places ,
毛皮 保护区 必须 还 是 在 一些 相当 可访问 地方 ,

毛皮动物保护区也必须位于交通相对便利的地方。

[ɒn][ðə; ði] ['siːwəd] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['haɪts] - [ɒv; əv] - [lænd] , [ænd; ənd][nɒt] [tuː] [fɑː(r)][ɪn] .
on the seaward sides of the various heights - of - land , and not too far in .
在 这 向海 侧面 的 这 各种各样的 高度 - 的 - 土地 , 和 不是 也 远的 在 .

在各个高地面向大海的一侧，而且离海岸不太远。

[ðə; ði] ['evəgriːn] ['stretʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːstmeɪn] ['rɪvə(r)][hæv; həv] ['sevrəl] ['feɪvərəb(ə)l] [spɒts] .
The evergreen stretches of the Eastmain river have several favourable spots .
这 常绿 伸展 的 这 东大街 河 有 一些 有利 地点 .

东梅因河沿岸常绿林立的河段有好几处风景优美的地方。

[wɒt] [ɪz] ['niːdɪd] [məʊst][ɪz][æn; ən] [ɪ'miːdiət] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [treɪnd] [zu'ɒlədʒɪst; zəʊ'ɒlədʒɪst]
What is needed most is an immediate examination by a trained zoologist
什么 是 需要 最多 是 一个 即时 考试 经过 一个 受过训练 动物学家
.
.
.

最需要的是由训练有素的动物学家立即进行检查。

[ðə; ði] [ɪɡ'zɪstɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [tə'geðə(r)][ænd; ənd] ['keəfəli] [daɪ'dʒestɪd][fɔː(r); fə(r)]
The existing information should be brought together and carefully digested for
这 现存的 信息 应该 是 带来 一起 和 小心 消化 为了
[hɪm][ɪn] [əd'vɑːns] .
him in advance .
他 在 进步 .

应该事先将现有信息整理好，仔细消化后再给他看。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [də'mɪnjən] , [prə'vɪnʃ(ə)l][ænd; ənd] ['njuːfəndlənd] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'pɔːts] ; [ðə; ði]
There are the Dominion , Provincial and Newfoundland official reports ; the
那里 是 这 自治领 , 省级 和 纽芬兰 官方的 报告 ; 这
['hʌdsən] [beɪ] ['kʌmpəni] ,
Hudson Bay Company ,
哈德逊 湾 公司 ,

有加拿大自治领、省政府和纽芬兰省的官方报告；还有哈德逊湾公司的报告，

[ðə; ði][mə'reɪvjən] ['miʃənəriz] ; ['dɑːktər; draɪv] . ['rɒbət] [bel] , ['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [piː] . [ləʊ] , ['mɪstə(r)] .
the Moravian missionaries ; Dr . Robert Bell , Mr . A . P . Low , Mr .
这 摩拉维亚 传教士 ; 博士 . 罗伯特 钟 , 先生 . 一个 . P . 低的 , 先生 .
[diː] . [ai] . [viː] . ['iːtn] , ['dɑːktər; draɪv] . ['grɛnfɛl] ,
D . I . V . Eaton , Dr . Grenfell ,
D . 我 . V . 伊顿 , 博士 . 格伦费尔 ,

摩拉维亚传教士；罗伯特·贝尔博士、A.P.洛先生、D.I.V.伊顿先生、格伦费尔博士

['dɑːktər; draɪv] . [heə(r)] , ['mɪstə(r)] . [nə'poʊliən] [kə'moʊ] , [nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['priːviəs] ['raɪtər] , [laɪk] ['pækəd] ,
Dr . Hare , Mr . Napoléon Comeau , not to mention previous writers , like Packard ,
博士 . 野兔 , 先生 . 拿破仑 科莫 , 不是 到 提到 以前的 作家 , 喜欢 帕卡德 ,

黑尔博士、拿破仑·科莫先生，更不用说之前的作家，如帕卡德，

[mək'liːn] [ænd; ənd] ['kɑːtraɪt] — [ə; eɪ] [həʊl] [həʊst] [ɒv; əv] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] .
McLean and Cartwright — a whole host of original authorities .
麦克莱恩 和 卡特赖特 — 一个 所有的 主持人 的 原来的 当局 .

麦克莱恩和卡特赖特——一大批原始权威。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜːk] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] ['θʌrəli] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɔːrdɪˌneɪtɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˌzuːə'lɒdʒɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
But their work has never been thoroughly co - ordinated from a zoological point of view .
但 他们的 工作 有 绝不 到过 彻底 合作 - 协调 从 一个 动物学 观点 的 看法 .

但从动物学的角度来看，他们的工作从未得到过彻底的协调。

[ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] ['sæŋktʃuəri] [sə'dʒestid] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜː(r)] - ['beərɪŋ] ['juːkɒn] [ɪz] [wel] [wɜːθ] [kən'sɪdərɪŋ] .
A form of sanctuary suggested for the fur - bearing Yukon is well worth considering .
一个 形式 的 避难所 建议 为了 这 毛皮 - 轴承 育空地区 是 出色地 值得 考虑 .

为毛皮动物栖息的育空地区建立某种形式的保护区是值得考虑的。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɪn] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kləʊzɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ] [ɔːl'tɜːnət] ['sekʃənz] ,
It consists in opening and closing the country by alternate sections ,
它 由 在 开幕 和 结束 这 国家 经过 备用 部分 ,

它由交替开放和关闭国家的部分组成，

[laɪk] [krɒps] [ænd; ənd] ['fæləʊ] [lænd] [ɪn] ['fɑːmɪŋ] .
like crops and fallow land in farming .
喜欢 农作物 和 休耕 土地 在 农业 .

就像农业中的农作物和休耕地一样。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [hæv; həv] ['fɒləʊd] [ðɪs] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] , [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['fæməli] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] ['ɪntuː] [θriː] [pɑːts] ,
The Indians have followed this method for generations , dividing the family hunting grounds into three parts ,
这 印度人 有 随后 这 方法 为了 几代人 , 分割 这 家庭 打猎 理由 进入 三 部分 ,

印第安人世世代代都遵循这种方法，将家族狩猎场分成三部分。

['hʌntɪŋ] [iːtʃ] [ɪn] [rəʊ'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['liːvɪŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [briːd] [bæk] [ðə; ði] ['nʌmbəz] .
hunting each in rotation , and always leaving enough to breed back the numbers .
打猎 每个 在 旋转 , 和 总是 离开 足够的 到 品种 后退 这 数字 .

轮流猎杀每种猎物，并始终留下足够的猎物进行繁殖，以恢复数量。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [græb] - [ɔːl] ['pɒləsi] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] .
But the pressure of the grab - all policy from outside may become irresistible .
但 这 压力 的 这 抓住 - 全部 政策 从 外部 可能 变得 无法抗拒 .

但来自外部的掠夺性政策压力可能会变得难以抗拒。

[ðə; ði][wʌn] [greɪt] [pɔɪnt] [tuː; tə][rɪ'membə(r)][ɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][taɪm][tuː; tə] [luːz] [ɪn] [bɪ'gɪnɪŋ]
The one great point to remember is that there is no time to lose in beginning
这 一 伟大的 观点 到 记住 是 那 那里 是 不 时间 到 失去 在 开始
[ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [baɪ] [prə'tektɪŋ] ['evri] ['spiːʃiːz] [ɪn][æt; ət] [liːst] [tuː] ['seprət] [ləu'kælitiz] .
conservation by protecting every species in at least two separate localities .
保护 经过 保护 每一个 物种 在 在 至少 二 分离 地方 .

需要记住的一点是，保护工作刻不容缓，必须立即开始，至少要在两个不同的地点保护每一个物种。

[ə; eɪ] [wɜːd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['wɔːdən] .
A word as to the management and wardens .
一个 单词 作为 到 这 管理 和 狱警 .

关于管理人员和狱警，我想说几句。

[tuː] [zu'ɒlədʒɪst; zəʊ'ɒlədʒɪst][ænd; ənd] ['twenti] [men] [ə'fləʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)] [ə'ʃɔː(r)] ,
Two zoologists and twenty men afloat , and the same number ashore ,
二 动物学家 和 二十 男人 漂浮 , 和 这 相同的 数字 岸上 ,
[kʊd; kəd] ['prɒbəbli] [duː; də][ðə; ði] [həʊl] [wɜːk] ,
could probably do the whole work ,
可以 大概 做 这 所有的 工作 ,

两名动物学家和二十名船员在船上，再加上同样数量的岸上人员，大概就能完成全部工作了。

[ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['ləʊk(ə)l] ['wɔːdən] .
in connection with local wardens .
在 联系 和 当地的 狱警 .

与当地巡警联系。

[ðɪs] [meɪ] [siːm] ['ʌtəli] [rɪ'dɪkjələs] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'liːs] [fɔːs] [tuː; tə][pə'trəʊl][ten] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]
This may seem utterly ridiculous as a police force to patrol ten Englands and
这 可能 似乎 完全地 荒谬的 作为 一个 警察 力量 到 巡逻 十 英格兰 和
[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [siː] .
three thousand miles of sea .
三 千 英里 的 海 .

一支警察部队要巡逻十个英格兰和三千英里的海域，这看起来似乎完全荒谬。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] [wɒt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [nɔːθ] [west] ['maʊntɪd] [pə'liːs] [hæv; həv] [dʌn] ['əʊvə(r)][vɑːst]
But look at what the Royal North West Mounted Police have done over vast
但 看 在 什么 这 皇家 北 西方 安装 警察 有 完毕 超过 广阔的
['eəriəz] [wɪð] [ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv][men] ,
areas with a handful of men ,
区域 和 一个 少数 的 男人 ,

但看看皇家西北骑警在大片地区仅凭少数人手就完成了什么，

[ænd; ənd] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'fektɪd] [ɪn] [meɪn] , [njuː] ['brʌnzwɪk] [ænd; ənd][ɒn'teəriəʊ] .
and what has been effected in Maine , New Brunswick and Ontario .
和 什么 有 到过 受影响 在 缅因州 , 新的 布伦瑞克 和 安大略省 .

以及缅因州、新不伦瑞克省和安大略省受到的影响。

[wʌns] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənts] [miːn] ['bɪznəs] ,
Once the public understands the question , and the governments mean business ,
一次 这 民众 明白 这 问题 , 和 这 政府 意思是 商业 ,

一旦公众理解了这个问题，并且政府也采取了行动，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði][trænz'gresə(r); træns'gresə(r)] [wɪl] [biː; bi][səʊ][hɑːd] — [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['wɔːdən] ,
the way of the transgressor will be so hard — between the wardens ,
这 方式 的 这 违规者 将要 是 所以 难的 — 之间 这 狱警 ,

违犯者的道路将无比艰难——在狱卒之间，

[zuˈɒlədʒɪst; zəʊˈɒlədʒɪst][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [prɪˈventɪv] [məˈʃiːnəri] [ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n][əd,mɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] —
zoologists and all the preventive machinery of modern administration —
动物学家 和 全部 这 预防 机械 的 现代的 行政 —
[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [peɪ] [hɪm][tuː; tə] [wɔːk] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .
that it will no longer pay him to walk in it .
那 它 将要 不 更长 支付 他 到 走 在 它 .

动物学家和现代行政管理的所有预防机制——让他走上这条路不再有利可图。

[ˈspeʃ(ə)l] [priˈkɔːʃənz] [mʌst; məst][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈgenst] [ðæt] [ˈvaɪlɪst][ɒv; əv][ɔːl] [ɪnˈvenʃnz] [ɒv; əv]
Special precautions must be taken against that vilest of all inventions of
特别的 防范措施 必须 是 已采取 反对 那 最卑鄙的 的 全部 发明 的
[ˌdaɪəˈbɒlɪk(ə)l][ˌɪndʒəˈnjuːəti] — [ðə; ði][ˈmæksɪm] " [ˈsaɪlənsə(r)] .
diabolical ingenuity — the Maxim " silencer .
邪恶的 独创性 — 这 格言 " 消音器 .

必须采取特别的预防措施，以防范最邪恶的发明——马克沁"消音器"。

" [nəʊ][ˈɑːgjumənt][ɪz] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ˈsaɪlənt][ˈfaɪrɑːmz][kʊd; kəd][nɒt] [suːt] [kraɪm] [ˈbetə(r)] [ɪf]
" No argument is needed to prove that silent firearms could not suit crime better if
" 不 争论 是 需要 到 证明 那 沉默的 枪支 可以 不是 套装 犯罪 更好的 如果
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪkˈspresli] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
they were made expressly for it .
他们 是 制成 明确地 为了 它 .

"无需论证就能证明，如果专门为犯罪而设计的无声枪支不会更适合犯罪。"

[ðə; ði][mɪə(r)] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈeni] [kaɪnd][ɒv; əv] " [ˈsaɪlənsə(r)] " [ʃʊd; ʃəd] [ˈkɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ][məʊst]
The mere possession of any kind of " silencer " should constitute a most
这 仅仅 拥有 的 任何 种类 的 " 消音器 " 应该 构成 一个 最多
[ˈsɪəriəs] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [əˈfens] .
serious criminal offence .
严肃的 刑事 罪行 .

仅仅持有任何类型的"消音器"就应构成极其严重的刑事犯罪。

[ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈwɔːdn] [wɪl] [biː; bi] [ˌfɔːθˈkʌmɪŋ] [wen] [hiː; hi][ɪz] [ˈriːəli] [ˈwɒntɪd] [ænd; ənd][ɪz]
The right kind of warden will be forthcoming when he is really wanted and is
这 正确的 种类 的 典狱长 将要 是 即将推出 什么时候 他 是 真的 通缉 和 是
[ˈprɒpəli] [bækt] [ʌp] .
properly backed up .
适当地 支持的 向上 .

真正需要的典狱长，在得到充分支持和有力保障的情况下，自然会出现。

[ai] [niːd] [nɒt] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [rɒŋ] [kaɪnd] .
I need not describe the wrong kind .
我 需要 不是 描述 这 错误的 种类 .

我无需赘述错误类型。

[wiː; wi][ɔːl] [nəʊ] [hɪm] , [ˈəʊnli] [tuː] [wel] .
We all know him , only too well .
我们 全部 知道 他 , 仅有的 也 出色地 .

我们都对他非常了解。

[ˈbenɪfɪts]
BENEFITS
好处

好处

[ai][ˌeɪ ˈem][əˈfreɪd][ai][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪkˈsiːdɪd] [maɪ] [əˈlɔtid] [taɪm] .
I am afraid I have already exceeded my allotted time .
我 是 害怕的 我 有 已经 超出 我的 分配 时间 .

恐怕我已经超过了预定时间。

[bʌt; bət] , [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [ɪn'dʌldʒəns] , [sɜː(r)] , [ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] , [ɪn] [kən'kluːʒn] ,
But , with your kind indulgence , Sir , I should like , in conclusion ,
但 , 和 你的 种类 放纵 , 先生 , 我 应该 喜欢 , 在 结论 ,

但是，先生，如果您不嫌弃，我最后想补充一点：

['sɪmpli] [tuː; tə] [ɪ'njuːməreɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪts] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn]
simply to enumerate a few of the benefits certain to follow the introduction
简单地 到 枚举 一个 很少 的 这 好处 肯定 到 跟随 这 介绍
[ænd; ənd] [ɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv] [lɔː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv]['sæŋktʃuːˌeriːz] .
and enforcement of law and the establishment of sanctuaries .
和 执法 的 法律 和 这 建立 的 保护区 .

仅列举一些引入和实施法律以及建立庇护所必然会带来的好处。

[fɜːst] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒnstənt] ['breɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [lɔː] [meɪks]
First , it cannot be denied that the constant breaking of the present law makes
第一的 , 它 不能 是 否认 那 这 持续的 打破 的 这 展示 法律 制作
[fɔː(r); fə(r)][bæd] ['sɪtɪzənʃɪp] ,
for bad citizenship ,
为了 坏的 国籍 ,

首先，不可否认的是，屡次违反现行法律会造成公民素质低下。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [əb'zɜːvəns] [ɒv; əv] [lɔː] [wɪl] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] .
and that the observance of law will make for good .
和 那 这 观察 的 法律 将要 制作 为了 好的 .

遵守法律必将带来福祉。

[nekst] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [wɒt] ['kænədə] [niːdz] [məʊst][ɪz] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd][nɒt]
Next , though it is often said that what Canada needs most is development and not
下一个 , 尽管 它 是 经常 说 那 什么 加拿大 需求 最多 是 发展 和 不是
[ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] ,
conservation ,
保护 ,

其次，虽然人们常说加拿大最需要的是发展而不是保护，

[ai] [θɪŋk] [nəʊ][wʌn] [wɪl] [dɪ'naɪ] [ðæt] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [best] [ænd; ənd][məʊst] ['sɜːt(ə)nli] [prə'dʌktɪv]
I think no one will deny that conservation is the best and most certainly productive
我 思考 不 一 将要 否定 那 保护 是 这 最好的 和 最多 当然 生产力
[fɔːm] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] .
form of development in the case before us .
形式 的 发展 在 这 案件 前 我们 .

我认为没有人会否认，在我们目前所处的形势下，保护是最好、也最有成效的发展方式。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[ai] [θɪŋk] [wiː; wi][hæv; həv][hɪə(r)][ə; eɪ] ['riːəli] [ju'niːk] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] [i'fekt] [ə; eɪ] [rɪ'fɔːm] [ðæt]
I think we have here a really unique opportunity of effecting a reform that
我 思考 我们 有 这里 一个 真的 独特的 机会 的 产生影响 一个 改革 那
[wɪl] [ju'naɪt][ænd; ənd] [nɒt] [dɪ'vaɪd] [ɔːl][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɪntrəsts] [kən'sɜːnd] .
will unite and not divide all the legitimate interests concerned .
将要 团结 和 不是 划分 全部 这 合法的 兴趣 担心的 .

我认为我们现在面临着一个非常独特的机会，可以进行一项改革，这项改革将团结而不是分裂所有相关的合法利益群体。

[wɒt] [kʊd; kəd] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [les] [ɪn] ['kɒmən] [ðæn; ðən] [ɪˌlek'trɪsəti] [ænd; ənd] ['sæŋktʃuːˌeriːz] ?
What could appear to have less in common than electricity and sanctuaries ?
什么 可以 出现 到 有 较少的 在 常见的 比 电 和 保护区 ?

还有什么比电力和圣所更毫不相干的呢?

[jet] [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪn] ['læbrədɔː(r)] [rɪ'kwaɪəz] ['wɔːtə(r)] - ['paʊə(r)] , [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['stedi] [fləʊ] , [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [hed] - ['wɔːtə(r)] ['fɒrɪst] ,
Yet electricity in Labrador requires water - power , which requires a steady flow , which requires a head - water forest ,
然而 电 在 拉布拉多 需要 水 - 力量 , 哪个 需要 一个 稳定的 流动 , 哪个 需要 一个 头 - 水 森林 ,

然而，拉布拉多地区的电力需要水力，而水力需要稳定的水流，稳定的水流又需要源头森林。

[wɪtʃ] , [ɪn] [ɪts] [tɜːn] , [ɪz] ['ædmərəbli] [fɪt] [tuː; tə] ['ʃeltə(r)] [waɪld] [laɪf] .
which , in its turn , is admirably fit to shelter wild life .
哪个 , 在 它是 转动 , 是 令人钦佩地 合身 到 庇护所 荒野 生活 .

而这反过来又非常适合为野生动物提供庇护。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wʊd] ['selfɪʃli] [ænd; ənd] ['ˌʃɔːrt'saɪtɪdli] [teɪk] [ɔːl] [ðɪs] [welθ] [ɒv; əv] [waɪld] [laɪf] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ˌɔːltə'geðə(r)] ,
Except for those who would selfishly and shortsightedly take all this wealth of wild life out of the world altogether ,
除了 为了 那些 WHO 会 自私地 和 目光短浅 拿 全部 这 财富 的 荒野 生活 出去 的 这 世界 共 ,

除了那些自私自利、目光短浅，想要把世界上所有这些野生动物资源全部夺走的人之外，

[ɪn] [wʌn] ['grɑːspɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)] [ɪz] ['nəʊbədi] [huː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ðə; ði] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
in one grasping generation , there is nobody who will not be the better for the change .
在 一 抓握 一代 , 那里 是 无人 WHO 将要 不是 是 这 更好的 为了 这 改变 .

在一个充满竞争的时代，没有人不会因为这种改变而受益。

[ai] [hæv; həv] [tɔːkt] [wɪð] ['ɪntrəstɪd] ['pɑːtiz] [ɒv; əv] ['evri] ['dɪfrənt] [kaɪnd] ,
I have talked with interested parties of every different kind ,
我 有 谈话 和 感兴趣的 各方 的 每一个 不同的 种类 ,

我已与各种不同领域的相关人士进行过交谈，

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ə'griː] [ðæt] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] — [prə'vaɪdɪd] ,
and always found them agree that conservation is the only thing to do — provided ,
和 总是 成立 他们 同意 那 保护 是 这 仅有的 事物 到 做 — 假如 ,

而且我总是发现他们都同意，保护环境是唯一应该做的事情——前提是，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'veəriəbli] [ˌeɪ diː 'diː] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʌn] " [streɪt] " [ænd; ənd] " [ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] .
as they invariably add , that it is done " straight " and " the same for all .
作为 他们 总是 添加 , 那 它 是 完毕 " 直的 " 和 " 这 相同的 为了 全部 .

他们总是补充说，这样做是“直接”的，而且“对所有人都是一样的”。

" ['fɔːθli] , [ə; eɪ] [wɜːd] [æz; əz] [tuː; tə] [spɔːt] .
" Fourthly , a word as to sport .
" 第四 , 一个 单词 作为 到 运动 .

“第四，关于体育运动，我想说几句。”

[ai][hæv; həv] [ɪnv'əʊkt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['kɒnʃəns] [ə'genst] ['wɒntən] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l]
I have invoked the public conscience against wanton destruction and its inevitable
我 有 调用 这 民众 良心 反对 放肆 破坏 和 它是 不可避免的
[ə'kʌmpənimənt] [ɒv; əv] ['kru:əlti] .
accompaniment of cruelty .
伴奏 的 残酷 .

我呼吁公众良知反对肆意破坏及其必然伴随的残忍行径。

[ai] [nəʊ] , ['fɜːðə(r)] , [ðæt] [mæn] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] ['kru:əl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bʊli] [tə'wɔːdz] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] .
I know , further , that man is generally cruel and a bully towards other animals .
我 知道 , 更远 , 那 男人 是 一般来说 残忍的 和 一个 欺负 向 其他 动物 .

此外，我还知道，人类通常对其他动物很残忍，很欺凌弱小。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'striːm] [ˌiːvə'luːʃənɪst; ˌevə'luːʃənɪst] , [ai] [bɪ'liːv] [ɔːl] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laɪk] [ɪn]
And , as an extreme evolutionist , I believe all animals are alike in
和 , 作为 一个 极端 进化论者 , 我 相信 全部 动物 是 同样 在
[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,

而且，作为一名极端进化论者，我认为所有动物本质上都是相同的。

[haʊ'evə(r)] [mʌtʃ] [ðeɪ] [meɪ] ['dɪfə(r)] [ɪn] [dɪ'griː] .
however much they may differ in degree .
然而 很多 他们 可能 不同 在 程度 .

然而，它们的程度可能有所不同。

[bʌt; bət] [ai] [doʊnt] [θɪŋk] [kliːn] [spɔːt] ['kru:əl] .
But I don't think clean sport cruel .
但 我 不 思考 干净的 运动 残忍的 .

但我认为干净的体育运动并不残忍。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌm] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['kru:əlti] ['ʌndə(r)] ['prez(ə)nt] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
It does not add to the sum total of cruelty under present conditions .
它 做 不是 添加 到 这 和 全部的 的 残酷 在下面 展示 状况 .

在目前情况下，这并没有增加残忍行为的总量。

[waɪld] ['ænɪmlz] [ʃʌn] [peɪn] [ænd; ənd] [deθ] [æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] .
Wild animals shun pain and death as we do .
荒野 动物 回避 疼痛 和 死亡 作为 我们 做 .

野生动物和我们一样，都厌恶痛苦和死亡。

[bʌt; bət] ['ʌndə(r)] ['neɪtʃə(r)] [ðeɪ] ['nevə(r)] [daɪ] [wɒt] [wiː; wi] [kɔːl] ['nætʃ(ə)rəl] ['deθs] .
But under Nature they never die what we call natural deaths .
但 在下面 自然 他们 绝不 死 什么 我们 称呼 自然的 死亡人数 .

但在自然规律下，它们永远不会像我们所说的那样自然死亡。

[ðeɪ] [stɑːv] [ɔː(r)] [get] [kɪld] .
They starve or get killed .
他们 饿死 或者 得到 被杀 .

他们要么饿死，要么被杀。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [taʊn] - [bred] [hjuːˌmænɪ'teəriən] [fiːl] [peɪn] [ænd; ənd] [deθ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['sɪmplə]
Moreover , town - bred humanitarians feel pain and death more than the simpler
而且 , 镇 - 繁殖 人道主义者 感觉 疼痛 和 死亡 更多的 比 这 更简单
['reɪsɪz] [ɒv; əv] [men] ,
races of men ,
种族 的 男人 ,

此外，城里长大的人道主义者比普通人更能感受到痛苦和死亡。

[huː] , [ɪn] [ðeə(r)] [tɜːn] , [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['ləʊə(r)] ['ænɪmlz] .
who , in their turn , feel it more than lower animals .
WHO , 在 他们的 转动 , 感觉 它 更多的 比 降低 动物 .

而它们反过来又比低等动物更能感受到这种影响。

[ə; eɪ][waɪld]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [hæz; həz][dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] [deθ] [wɪl] [rɪ'zjuːm] [ɪts][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][æz; əz] [ɪf]
A wild animal that has just escaped death will resume its occupation as if
一个 荒野 动物 那 有 只是 逃脱 死亡 将要 恢复 它是 职业 作为 如果
['nʌθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] .
nothing had happened .
没有什么 有 发生 .

刚刚死里逃生的野生动物会像什么都没发生过一样，继续它们的生活。

[ðə; ði] ['spɔːrtsmənz] [kliːn] [kɪl] [ɪz]['əʊnli][æn; ən]['ɪnsɪdənt][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [wɜːk] ,
The sportsman's clean kill is only an incident in the day's work ,
这 运动员的 干净的 杀 是 仅有的 一个 事件 在 这 天 工作 ,

对于猎人来说，干净利落地猎杀猎物只是日常工作中的一个插曲。

[nɒt] ['æŋkʃəsli] [ˌæpri'hend] [laɪk][æn; ən][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
not anxiously apprehended like an operation or a battle .
不是 焦虑地 被捕 喜欢 一个 手术 或者 一个 战斗 .

不像对待手术或战斗那样焦虑不安。

[bʌt; bət][peɪn][ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['riːəl] , [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] .
But pain and death are very real , all the same .
但 疼痛 和 死亡 是 非常 真实的 , 全部 这 相同的 .

但痛苦和死亡却是真实存在的。

[səʊ] [deθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'flɪktɪd] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
So death should be inflicted as quickly as possible ,
所以 死亡 应该 是 造成的 作为 迅速地 作为 可能的 ,

所以应该尽快处死。

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [rest][ɒv; əv] [wʌnz] [bæg] .
even at the risk of losing the rest of one's bag .
甚至 在 这 风险 的 输 这 休息 的 一个人的 包 .

即使冒着丢失其他行李的风险。

[ænd; ənd] , ['iːv(ə)n] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv] ['eni] [lɔːz] ,
And , even beyond the reach of any laws ,
和 , 甚至 超过 这 抵达 的 任何 法律 ,

而且，甚至超越了任何法律的约束，

[nəʊ]['ænɪm(ə)l][ʃʊd; ʃəd]['evə(r)][biː; bi] [kɪld] [ɪn] [spɔːt] [wen] [ɪts] [əʊn] [deθ] [mait] [ɪn'teɪl] [ðə; ði]
no animal should ever be killed in sport when its own death might entail the
不 动物 应该 曾经 是 被杀 在 运动 什么时候 它是 自己的 死亡 可能 包含 这
['lɪŋgərɪŋ] [deθ] [ɒv; əv][ɪts] [jʌŋ] .
lingering death of its young .
挥之不去的 死亡 的 它是 年轻的 .

任何动物都不应该在体育运动中被猎杀，如果它的死亡可能会导致其幼崽长期死亡。

[ə; eɪ] ['spɔːtsmən] [huː] [əb'zəːvz] [ðiːz] [ruːlz] [ɪn'stɪŋktɪvli] , [ænd; ənd] [huː] ['nevə(r)] [kɪlz] [wɒt] [hiː; hi]
A sportsman who observes these rules instinctively , and who never kills what he
一个 运动员 WHO 观察 这些 规则 本能地 , 和 WHO 绝不 杀戮 什么 他
['kænɒt] [get][ænd; ənd][juːz] ,
cannot get and use ,
不能 得到 和 使用 ,

一位运动员如果能本能地遵守这些规则，并且从不杀害自己无法获取和利用的动物，

[ɪz][nɒt][ə; eɪ]['kruːəl][mæn] .
is not a cruel man .
是 不是 一个 残忍的 男人 .

他不是一个残忍的人。

[hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz][ə; eɪ] [biːst] [ɒv; əv] [preɪ] .
He certainly is a beast of prey .
他 当然 是 一个 兽 的 猎物 .

他确实是一头凶猛的掠食动物。

[bʌt; bət][səʊ][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['delɪkət] [ɪn'vælɪd]['wʊmən] [wen] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ][kʌp][ɒv; əv] [bi:f] [ti:] .
But so is the most delicate invalid woman when drinking a cup of beef tea .
但 所以 是 这 最多 精美的 无效的 女士 什么时候 喝 一个 杯子 的 牛肉 茶 .

即使是最虚弱的病弱妇女，喝一杯牛肉茶时也是如此。

[spɔ:t] [hæz; həz][ɪts][ju:z][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd] [skɪl] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
Sport has its use in the development of health and skill and courage .
运动 有 它是 使用 在 这 发展 的 健康 和 技能 和 勇气 .

体育运动对培养健康、技能和勇气都很有益处。

[ɪts] ['præktɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [laɪfs] [ɪ'tɜ:n(ə)l] ['kɔmprəmaiziz] .
Its practice is one of life's eternal compromises .
它是 实践 是 一 的 生活的 永恒 妥协 .

它的实践是人生永恒的妥协之一。

[ænd; ənd][ðə; ði][best] [θɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] [naʊ] [ɪz][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [kli:n] .
And the best thing we can do for it now is to make it clean .
和 这 最好的 事物 我们 能 做 为了 它 现在 是 到 制作 它 干净的 .

现在我们能为它做的最好的事就是把它清理干净。

[wi:; wi][hæv; həv][fɑ:(r)] [tu:] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][kaɪnd] .
We have far too much of the other kind .
我们 有 远的 也 很多 的 这 其他 种类 .

我们有太多另一种东西了。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [mɔ:(r)] ['ʃru:dli] [pʊt] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:stɪk] ['epɪgræm] ,
The essential difference has never been more shrewdly put than in the caustic epigram ,
这 基本的 不同之处 有 绝不 到过 更多的 精明地 放 比 在 这 腐蚀性物质 警句 ,

本质区别从未像这句尖刻的警句那样被精辟地概括过。

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] ['spɔ:tsmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] " [spɔ:t] " [æz; əz] [ðeə(r)][ɪz] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] " [dʒent] .
that there is the same difference between a sportsman and a " sport " as there is between a gentleman and a " gent .
那 那里 是 这 相同的 不同之处 之间 一个 运动员 和 一个 " 运动 " 作为 那里 是 之间 一个 绅士 和 一个 " 绅士 .

运动员和"运动"之间的区别，就像绅士和"绅士"之间的区别一样。

" [ai] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'fɔ:smənt] [ɒv; əv] [lɔ:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv]['sæŋktʃu:ˌeri:z] [wɪl] [reɪz] ['aʊə(r)] [spɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ]['haɪə(r)] [pleɪn] ,
" I believe that the enforcement of laws and the establishment of sanctuaries will raise our sport to a higher plane ,
" 我 相信 那 这 执法 的 法律 和 这 建立 的 保护区 将要 增加 我们的 运动 到 一个 更高 飞机 ,

"我相信，执法和建立保护区将把我们的运动提升到一个更高的水平。"

[rɪ'dju:s] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [naʊ] [ɪn'flɪktɪd] [wen] ['kɪlɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɪznəs] ,
reduce the suffering now inflicted when killing for business ,
减少 这 痛苦 现在 造成的 什么时候 杀 为了 商业 ,

减少因商业杀戮而造成的痛苦

[ænd; ənd][help][ɪn] ['evri] [wei] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [kən'vɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən]['ɪntu:][ðə; ði][hju:'meɪn] .
and help in every way towards the conversion of the human into the humane .
和 帮助 在 每一个 方式 向 这 转换 的 这 人类 进入 这 人道 .

并尽一切努力帮助人类转变为有爱心的人。

[bɪ'saɪdz] , [ˌpærə'dɒksɪk(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [si:m] [tu:; tə][sʌm; səm] [gʊd] ['pi:p(ə)l] ,
Besides , paradoxical as it may seem to some good people ,
除了 , 矛盾的 作为 它 可能 似乎 到 一些 好的 人们 ,

此外，尽管这在一些善良的人来说可能显得自相矛盾，

[ðə; ði] [truː] ['spɔːtsmən] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [pruːvd] [tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veri] [best] [kən'sɜːrvərz]
the true sportsman has always proved to be one of the very best conservers
这 真的 运动员 有 总是 已证实 到 是 一 的 这 非常 最好的 保护者

[ɒv; əv] [ɔːl] [waɪld] [laɪf] [wɜːθ] ['kiːpɪŋ] .
of all wild life worth keeping .
的 全部 荒野 生活 值得 保持 .

真正的运动健将一直以来都是所有值得保护的野生动物的最佳保护者之一。

[səʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] , [æz; əz]
So there is a distinctly desirable benefit to be expected in this direction , as
所以 那里 是 一个 明显地 理想 益处 到 是 预期的 在 这 方向 , 作为

[ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] .
in every other .
在 每一个 其他 .

因此，正如在其他所有方面一样，在这个方向上也必然会带来明显可喜的好处。

['faɪnəli] , [ai] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [maɪ] [zo'ɑfɪlɪst] , [ə; eɪ] [vɑːst] [bʌt; bət] ['fɔːmləs] [klɑːs] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
Finally , I return to my zoophilists , a vast but formless class of people ,
最后 , 我 返回 到 我的 恋兽癖 , 一个 广阔的 但 无形 班级 的 人们 ,

最后，我再回到我的恋兽癖群体，这是一个庞大但又缺乏统一形式的人群。

[bəuθ] [ɪn] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] ['menʃ(ə)nd] , [ænd; ənd] [wʌn] [wɪtʃ] [ɪnk'luːdz]
both in and outside of the other classes mentioned , and one which includes
两个都 在 和 外部 的 这 其他 课程 提及 , 和 一 哪个 包括

['evri] [mæn] ,
every man ,
每一个 男人 ,

既包括上述其他阶层之内，也包括其他阶层之外，而且这一阶层涵盖了所有男性。

['wʊmən] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɪð] ['eni] ['fɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [waɪld] [laɪf] , [frɒm; frəm] [zu'ɒlədʒɪst; zəʊ'ɒlədʒɪst]
woman and child with any fondness for wild life , from zoologists
女士 和 孩子 和 任何 喜爱 为了 荒野 生活 , 从 动物学家

[tuː; tə] ['tʊərɪsts] .
to tourists .
到 游客 .

从动物学家到游客，所有喜爱野生动物的妇女和儿童。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] , ['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [fə'gɒtn] .
There are higher considerations , never to be forgotten .
那里 是 更高 考虑因素 , 绝不 到 是 被遗忘的 .

还有更重要的考量，永远不能忘记。

[bʌt; bət] [let] [ˌem 'iː] [fɜːst] [pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [ðeəz; ðəz] ['mʌni] [ɪn] [ðə; ði] [zo'ɑfɪlɪst] — ['plenti]
But let me first press the point that there's money in the zoophilists — plenty
但 让 我 第一的 按 这 观点 那 有 钱 在 这 恋兽癖 — 很多

[ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

但首先我想强调一点，恋兽癖群体中蕴藏着巨大的财富——大量的财富。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] , [ɪn] [huːm] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] [kə'mɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [ðə; ði]
A gentleman , in whom you , Sir , and your whole Commission have the
一个 绅士 , 在 谁 你 , 先生 , 和 你的 所有的 委员会 有 这

['greɪtɪst] ['kɒnfɪdəns] ,
greatest confidence ,
最 信心 ,

一位先生，您，先生，以及您的整个委员会都对他充满信心，

[ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz] [nɒt] [pə'tɪkjələli] [ɪn'ekspɜːt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ,
and who was not particularly inexpert at the subject ,
和 WHO 曾是 不是 特别 不专业 在 这 主题 ,

而且他对这个领域并非完全不了解。

[meɪd] [æn; ən]['ʌndə(r)] - [ˌvælju'eɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] - [pə(r)][sent] . ,
made an under - valuation to the extent of no less than 75 per cent . ,
制成 一个 在下面 - 估值 到 这 程度 的 不 较少的 比 - 每 中心 . ,

低估程度至少达到75%。

[wen] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n]
when trying to estimate the amount of money made by the transportation
什么时候 尝试 到 估计 这 数量 的 钱 制成 经过 这 运输
['kʌmpəniz] [də'rektli] [aʊt] [ɒv; əv]['træv(ə)l][tuː; tə] " ['neɪtʃə(r)] " ['pleɪsɪz][fɔː(r); fə(r)] [spɔːt] ,
companies directly out of travel to " Nature " places for sport ,
公司 直接地 出去 的 旅行 到 " 自然 " 地方 为了 运动 ,

当试图估算运输公司直接从前往“自然”场所进行运动的旅行中获得的收入时，

['stʌdi] , ['siːnəri] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][kaɪndz][ɒv; əv] ['aʊtɪŋ] .
study , scenery and other kinds of outing .
学习 , 风景 和 其他 种类 的 外出 .

学习、观光和其他类型的郊游。

[ðeə(r)][ɪz] ['mʌni] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , [m'ɪliənz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
There is money in it now , millions of it ;
那里 是 钱 在 它 现在 , 百万 的 它 ;

现在里面有钱，有数百万美元；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['mʌni] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)][ɒn] .
and there is going to be much more money in it later on .
和 那里 是 去 到 是 很多 更多的 钱 在 它 之后 在 .

而且以后还会有更多的钱。

['sɪvəlaɪzd] [taʊn] - ['dwelɪŋ] [men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['tɜːnɪŋ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]
Civilized town - dwelling men , women and children are turning more and more
文明 镇 - 住宅 男人 , 女性 和 孩子们 是 转弯 更多的 和 更多的
[tuː; tə][waɪld]['neɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['hɒlədeɪ] .
to wild Nature for a holiday .
到 荒野 自然 为了 一个 假期 .

居住在文明城市的男男女女和孩子们越来越倾向于到大自然中度假。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɪntrəst] [ɪn]['neɪtʃə(r)][ɪz] ['waɪdnɪŋ] [ænd; ənd] ['diːpənɪŋ] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] .
And their interest in Nature is widening and deepening in proportion .
和 他们的 兴趣 在 自然 是 扩大 和 加深 在 部分 .

他们对自然的兴趣也随之不断扩大和加深。

[ai][duː; də][nɒt] [seɪ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'tɒrɪk(ə)l] ['flʌrɪʃ] .
I do not say this as a rhetorical flourish .
我 做 不是 说 这 作为 一个 修辞 繁荣 .

我这么说并非为了卖弄辞藻。

[ai][hæv; həv]['teɪkən][pə'tɪkjələ(r)][peɪnz][tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði]['æktʃuəl] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪntrəst] ,
I have taken particular pains to find out the actual growth of this interest ,
我 有 已采取 特别的 疼痛 到 寻找 出去 这 实际的 生长 的 这 兴趣 ,

我特意花了很多心思去了解这种兴趣的实际增长情况。

[wɪtʃ] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] [weɪz] [æz; əz] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [æz; əz][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [kə'rɪkjʊlə] , ['pɪktʃə(r)] [bʊks]
which is shown in ways as comprehensive as educational curricula , picture books
哪个 是 所示 在 方式 作为 综合的 作为 教育 课程 , 图片 图书
[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] ,
for children ,
为了 孩子们 ,

这一点在教育课程、儿童图画书等诸多方面都有所体现。

[ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] " ['ænɪm(ə)l] " [wɜːks] , " [zuːz] " , [mjʊ'zɪəm] , ['lektʃəz] , [ˌpɪri'ɑːdɪkəlz] [ænd; ənd]
all sorts of " Animal " works , " zoos " , museums , lectures , periodicals and
全部 排序 的 " 动物 " 作品 , " 动物园 " , 博物馆 , 讲座 , 期刊 和
[ˌædvər'taɪzmənt] ;
advertisements ;
广告 ;

各种"动物"相关的作品、"动物园"、博物馆、讲座、期刊和广告；

[ænd; ənd] [ai] [faɪnd] [ɔːl] [fækts] ['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
and I find all facts pointing the same way .
和 我 寻找 全部 事实 指向 这 相同的 方式 .

我发现所有事实都指向同一个方向。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pʌblɪʃəz] - [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [təʊld]
The president of one of the greatest publishers ' associations in the world told
这 总统 的 一 的 这 最 出版商 - 协会 在 这 世界 讲述
[ˌem 'iː] ,
me ,
我 ,

世界顶级出版商协会之一的主席告诉我：

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ɑːskt] ,
and without being asked ,
和 没有 存在 问 ,

而且无需询问，

[ðæt] [ðə; ði] [məʊst] [mɑːkt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['stediːɪst] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] [ðə; ði] [treɪd] [wɒz; wəz] [ɪn] "
that the most marked and the steadiest development in the trade was in "
那 这 最多 标记 和 这 最稳定的 发展 在 这 贸易 曾是 在 "
['neɪtʃə(r)] " [bʊks] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] .
Nature " books of every kind .
自然 " 图书 的 每一个 种类 .

贸易中最显著、最稳定的发展体现在各种"自然"类书籍中。

[ænd; ənd] [ðɪs] [rɪ'maɪndz] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊntləs] ['ridər] [huː] ['reəli] [hɪə(r)] [ðə; ði] [kɔːl] [ɒv; əv]
And this reminds me of the countless readers who rarely hear the call of
和 这 提醒 我 的 这 无数 读者 WHO 很少 听到 这 称呼 的
[ðə; ði] [waɪld] [ðəm'selvz] ,
the wild themselves ,
这 荒野 他们自己 ,

这让我想起了无数很少听到大自然呼唤的读者。

[ɪk'sept] [θruː] [wɜːd] [ænd; ənd] ['pɪktʃə(r)] ,
except through word and picture ,
除了 通过 单词 和 图片 ,

除了通过文字和图片之外，

[bʌt; bət] [huː] [wʊd] ['bɪtəli] [ænd; ənd] [ˌdʒʌstɪ'faɪəbli; 'dʒʌstɪfaɪəbli] [rɪ'zent] [ðə; ði] ['saɪlənsɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt]
but who would bitterly and justifiably resent the silencing of that
但 WHO 会 苦涩地 和 理所当然地 怨恨 这 沉默 的 那
[kɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [hɜːd] [æt; ət] [ɪts] [best] .
call in the very places where it ought to be heard at its best .
称呼 在 这 非常 地方 在哪里 它 应该 到 是 听到 在 它是 最好的 .

但谁会对此感到愤慨，并且有理由愤慨，因为在最应该听到这种呼声的地方，这种呼声却被压制了。

[naʊ] , [weə(r)] [kæn; kən] [ðə; ði] [kɔːl] [ɒv; əv] [waɪld] ['neɪtʃə(r)] [biː; bi] [hɜːd] [tuː; tə] ['greɪtə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ]
Now , where can the call of wild Nature be heard to greater advantage
现在 , 在哪里 能 这 称呼 的 荒野 自然 是 听到 到 更大的 优势
[ðæn; ðən] [ɪn] ['læbrədɔː(r)] ,
than in Labrador ,
比 在 拉布拉多 ,

如今，还有哪里比拉布拉多更能让人感受到大自然的野性之声呢？

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][lænd] [meɪd] [ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv][fɜː(r)] , [fɪn][ænd; ənd] ['feðə(r)]

which is a land made on purpose to be the home of fur , fin and feather

哪个 是 一个 土地 制成 在 目的 到 是 这 家 的 毛皮 , 鳍 和 羽毛

?

?

?

这是一片特意为毛皮、鳍和羽毛而建造的土地吗?

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ək'sesəb(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] ['pɒsəb(ə)l] [weɪz] — [baɪ] [siː] .

And it is accessible , in the best of all possible ways — by sea .

和 它 是 可访问 , 在 这 最好的 的 全部 可能的 方式 — 经过 海 .

而且，前往那里的最佳方式莫过于乘船。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ˌiːkwɪ'dɪstənt] [frɒm; frəm] ['sentrəl] ['kænədə] , ['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] — [ə; eɪ]

It is about equidistant from central Canada , England and the States — a

它 是 关于 等距离 从 中央 加拿大 , 英格兰 和 这 各州 — 一个

['wɪldənəs] [pɑːk] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

wilderness park for all of them .

荒野 公园 为了 全部 的 他们 .

它位于加拿大中部、英国和美国之间，距离大致相等——对这三个国家来说，它都是一个荒野公园。

[miːnz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [fɑːst] .

Means of communication are multiplying fast .

方法 的 沟通 是 乘法 快速地 .

通讯方式正在迅速增多。

['iːv(ə)n] [naʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l] , [ɪn][ə; eɪ] [ɡʊd] ['stiːmə(r)] ,

Even now , it would be possible , in a good steamer ,

甚至 现在 , 它 会 是 可能的 , 在 一个 好的 汽船 ,

即使现在，在一台好的蒸汽船上，这也是可能的。

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [mʌnθs] ['hɒlədeɪ][frɒm; frəm] ['lʌndən] [tuː; tə]['læbrədɔː(r)] ,

to take a month's holiday from London to Labrador ,

到 拿 一个 月份 假期 从 伦敦 到 拉布拉多 ,

从伦敦到拉布拉多度假一个月，

['spendɪŋ] ['twenti] [deɪz] [ɒn][ðə; ði][kəʊst] [ænd; ənd]['əʊnli][ten][æt; ət] [siː] .

spending twenty days on the coast and only ten at sea .

开支 二十 天 在 这 海岸 和 仅有的 十 在 海 .

在海岸边待了二十天，在海上只待了十天。

[ai] [θɪŋk] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [kwaɪt] [ʃʊə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['træv(ə)l][ɪn][ðə; ði][nɪə(r)]['fjuːtʃə(r)] ;

I think we may be quite sure of such travel in the near future ;

我 思考 我们 可能 是 相当 当然 的 这样的 旅行 在 这 靠近 未来 ;

我认为在不久的将来，我们很有可能能够进行这样的旅行；

[ðæt] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪf] [ðə; ði] ['trævələz] [hæv; həv][ə; eɪ][lænd][ɒv; əv][laɪf] , [nɒt] [deθ] , [tuː; tə]

that is , of course , if the travellers have a land of life , not death , to

那 是 , 的 课程 , 如果 这 旅行者 有 一个 土地 的 生活 , 不是 死亡 , 到

[kʌm] [tuː; tə] .

come to .

来 到 .

当然，前提是旅行者们要去的地方是充满生机的土地，而不是充满死亡的土地。

[ænd; ənd][æn; ən] ['eksələnt] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] ['læbrədɔː(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['əʊvərʌn] [ænd; ənd]

And an excellent thing about it is that Labrador cannot be overrun and

和 一个 出色的 事物 关于 它 是 那 拉布拉多 不能 是 超限 和

[spɔɪlt] [laɪk] [wɒt] ['aʊə(r)] [ə'merɪkən] [frendz] [səʊ]['æptli][kɔːl][ə; eɪ] " ['pɒkɪt] ['wɪldənəs] " .

spoilt like what our American friends so aptly call a " pocket wilderness " .

被宠坏了 喜欢 什么 我们的 美国人 朋友们 所以 恰当地 称呼 一个 " 口袋 荒野 " .

而它的一大优点是，拉布拉多不会像我们的美国朋友恰如其分地称之为“袖珍荒野”的地方那样，被过度开发和糟蹋。

[ten] [waɪld] ['ɪŋglənd] , ['prɒpəli] [kən'sɜːvd] ,
Ten wild Englands , properly conserved ,
十 荒野 英格兰 , 适当地 已保存 ,

十个保存完好的英格兰野生地区

['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kætəlɒg] [ɒv; əv] ['kɒmən] [θɪŋz] [kwaɪt] [səʊ] ['iːzəli] [æz; əz] [ɔːl]
cannot be brought into the catalogue of common things quite so easily as all
不能 是 带来 进入 这 目录 的 常见的 事物 相当 所以 容易地 作为 全部
[ðæt] !
that !
那 !

这一切并不能轻易地被归入寻常事物的范畴！

[bɪ'saɪdz] , ['læbrədɔː(r)] [in'dʒɔi] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] ['biːɪŋ] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] ['siːbɔːd] ['kʌntri] .
Besides , Labrador enjoys a double advantage in being essentially a seaboard country .
除了 , 拉布拉多 享受 一个 双倍的 优势 在 存在 本质上 一个 海岸 国家 .

此外，拉布拉多省作为一个沿海地区，拥有双重优势。

[ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [hæz; həz] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː]
The visitor has the advantage of being able to see a great deal of it
这 游客 有 这 优势 的 存在 有能力的 到 看 一个 伟大的 交易 的 它
— [ænd; ənd] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [pɑːts] ,
— and the finest parts ,
— 和 这 最好的 部分 ,

游客的优势在于能够看到其中的大部分——以及最精彩的部分。

[tuː] — [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['muːvəbl] [beɪs] [ə'fləʊt] .
too — without getting out of touch with his moveable base afloat .
也 — 没有 获得 出去 的 触碰 和 他的 活动 根据 漂浮 .

而且——没有与他海上移动基地失去联系。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪt'self] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [les] ['laɪəb(ə)l]
And the country itself has the corresponding advantage of being less liable
和 这 国家 本身 有 这 相应的 优势 的 存在 较少的 容易
[tuː; tə] [biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kɒmənpleɪs] ['sʌmə(r)] [rɪ'zɔːt] [baɪ] [ðə; ði] [həʊl] [mə'nɒtənaiz]
to be turned into a commonplace summer resort by the whole monotonizing
到 是 转向 进入 一个 平凡 夏天 采取 经过 这 所有的 单调化
[ˌæpə'reɪtəs] [ɒv; əv] [həʊ'telz] [ænd; ənd] ['bɔːdɪŋ] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [kən'venʃən(ə)l] " [saɪts] " .
apparatus of hotels and boarding houses and conventional " sights " .
设备 的 酒店 和 登机 房屋 和 传统的 " 景点 " .

而该国本身也具有相应的优势，即不太容易被酒店、旅馆和传统″景点″等一系列单调乏味的设施变成一个普通的避暑胜地。

[ænd; ənd] [naʊ] , [sɜː(r)] , [ai] ['ventʃə(r)] [wʌns] [mɔː(r)] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['haɪə(r)] ['ɪntrəsts] ,
And now , Sir , I venture once more to mention the higher interests ,
和 现在 , 先生 , 我 风险投资 一次 更多的 到 提到 这 更高 兴趣 ,

先生，现在，我斗胆再次提及更高层次的利益。

[ænd; ənd] ['æktʃuəli] [tuː; tə] ['spesɪfaɪ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
and actually to specify one of them ,
和 实际上 到 指定 一 的 他们 ,

实际上，要具体指出其中之一，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][hæv; həv] [biːn] [rɪ'piːtɪdli] [wɔːnd] [baɪ][ˌaʊt'saɪdəz] [ðæt] [nəʊ] ['pʌblɪk] [men] [wʊd] ['evə(r)]
although I have been repeatedly warned by outsiders that no public men would ever
虽然 我 有 到过 反复 警告 经过 局外人 那 不 民众 男人 会 曾经

['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ɪk'sprest] [ɪn] " ['iːzi] [tɜːmz] [ɒv; əv] [d'ɒləz]
listen to anything which could not be expressed in " easy terms of dollars
听 到 任何事物 哪个 可以 不是 是 表达 在 " 简单的 条款 的 美元

[ænd; ənd] [sents] !
and cents !
和 分 !

尽管外界人士一再警告我，任何公众人物都不会听取任何不能用"金钱和美分"来表达的事情！

" [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ][ɪn] [fʊl] ['kɒnfɪdəns] [ðæt] [nəʊ] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [laɪf] [wʊd]
" And I do so in full confidence that no appeal to the intellectual life would
" 和 我 做 所以 在 满的 信心 那 不 上诉 到 这 知识分子 生活 会

[fɔːl] [ɒn] [def] [ɪəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [tuː; tə]
fall on deaf ears among the members of a Commission which was founded to
落下 在 聋 耳朵 之中 这 成员 的 一个 委员会 哪个 曾是 创立 到

[liːd] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [best] [θɔːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] .
lead rather than follow the best thought of our time .
带领 相当 比 跟随 这 最好的 想法 的 我们的 时间 .

"我完全相信，对于一个旨在引领而非追随我们这个时代最优秀思想的委员会而言，任何诉诸知识分子生活的呼吁都不会被置若罔闻。"

[ai] [niːd] [nɒt] [rɪ'maɪnd][juː; jʊ] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['tɒpməʊst] ['haɪts] [ɒv; əv][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][juː; jʊ][kæn; kən]
I need not remind you that from the topmost heights of Evolution you can
我 需要 不是 提醒 你 那 从 这 最顶层 高度 的 进化 你 能

[siː] [həʊl] [relmz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ['ɪnfɪnətli] [sə'pɑːsɪŋ] [ɔːl] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['bɪznəs] ,
see whole realms of Nature infinitely surpassing all those of business ,
看 所有的 领域 的 自然 无限地 超越 全部 那些 的 商业 ,

我无需提醒您，从进化的巅峰来看，您可以看到整个自然界无限地超越了商业领域。

[spɔːt] [ænd; ənd] ['tʊərɪst] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ,
sport and tourist recreation ,
运动 和 游客 娱乐 ,

体育和旅游休闲，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɪt'self][ɪz][ðə; ði] [kraʊnd] [breɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]
and that the theory of Evolution itself is the crowned brain of the entire
和 那 这 理论 的 进化 本身 是 这 加冕 脑 的 这 全部的

['ænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] .
Animal Kingdom .
动物 王国 .

进化论本身就是整个动物王国的至高智慧。

[bʌt; bət][ai] [daʊt] ['weðə(r)] , [æz; əz] [jet] ,
But I doubt whether , as yet ,
但 我 怀疑 无论 , 作为 然而 ,

但我怀疑，目前是否如此。

[wiː; wi] ['fʊli] ['riːəlaɪz] [ðæt] ['læbrədɔː(r)][ɪz] ['æbsəluːtli] [ju'niːk] [ɪn] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli][steɪdʒ][ɒn] [wɪtʃ]
we fully realize that Labrador is absolutely unique in being the only stage on which
我们 完全 意识到 那 拉布拉多 是 绝对地 独特的 在 存在 这 仅有的 阶段 在 哪个

[ðə; ði] ['prəʊlɒg] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] ['pædʒənt][ɒv; əv][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [tə'geðə(r)][frɒm; frəm]
the prologue and living pageant of Evolution can be seen together from
这 序幕 和 活的 盛会 的 进化 能 是 已见 一起 从

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˌpænə'ræmɪk] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
a single panoramic point of view .
一个 单身的 全景 观点 的 看法 .

我们充分认识到，拉布拉多是绝对独一无二的，它是唯一一个可以从单一全景视角同时看到进化序幕和鲜活演习的舞台。

[ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][skaɪ][ɑː(r); ə(r)] ['evriweə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [praɪ'miːv(ə)l] ['elɪmənts] .
The sea and sky are everywhere the same primeval elements .
这 海 和 天空 是 到处 这 相同的 原始 元素 .

海洋和天空在任何地方都是相同的原始元素。

[bʌt; bət][nəʊ]['ʌðə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz][səʊ] [mʌtʃ] [praɪ'miːv(ə)l][lænd][tuː; tə] [mætʃ] [ðem; ðəm] .
But no other country has so much primeval land to match them .
但 不 其他 国家 有 所以 很多 原始 土地 到 匹配 他们 .

但没有其他国家拥有如此广阔的原始土地与之媲美。

['læbrədɔː(r)][ɪz][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l][ɒv; əv] [juːθ] [ænd; ənd][eɪdʒ] [kəm'baɪnd] .
Labrador is a miracle of youth and age combined .
拉布拉多 是 一个 奇迹 的 青年 和 年龄 合并 .

拉布拉多犬是青春与衰老完美结合的奇迹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['ɡrəʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [depθs] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l]['vɪɡə(r)][ɒv; əv] [juːθ] .
It is still growing out of the depths with the irresistible vigour of youth .
它 是 仍然 生长 出去 的 这 深度 和 这 无法抗拒 活力 的 青年 .

它依然从深渊中涌现，迸发出青春不可阻挡的活力。

[bʌt; bət][ɪts][taɪ'tænɪk]['teɪb(ə)llænd][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [ðəʊz] [eɪ'zəʊɪk] [rɒks] [wɪtʃ] [fɔːm] [ðə; ði] ['veri]
But its titanic tablelands consist of those azoic rocks which form the very
但 它是 泰坦尼克号 高原 由 的 那些 无生灵 岩石 哪个 形式 这 非常
[ruːts] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['maʊntənz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
roots of all the other mountains in the world ,
根 的 全部 这 其他 山脉 在 这 世界 ，

但它那巨大的台地是由构成世界上所有其他山脉根基的无生物质岩石组成的。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][əʊld] ,
and which are so old ,
和 哪个 是 所以 老的 ，

而且它们年代久远，

[səʊ] [ɪ'meʒərəbli] ['əʊldə][ðæn; ðən]['eni]['ʌðə(r)z] [naʊ] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɡləʊb]
so immeasurably older than any others now standing on the surface of the globe
所以 无法估量 老 比 任何 其他的 现在 常设 在 这 表面 的 这 地球
,
,
,

它比地球上现存的任何其他物体都要古老得多。

[ðæt] [ðeə(r)] [lɔː'renʃən] [ə'ləʊn][hæv; həv][ðə; ði]['riːəl] [raɪt] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " [ðə; ði]
that their Laurentians alone have the real right to bear the title of " The
那 他们的 劳伦琴山脉 独自的 有 这 真实的 正确的 到 熊 这 标题 的 " 这
[ˌevə'lɑːstɪŋ] [hɪlz] " .
Everlasting Hills " .
永恒 丘陵 " .

只有劳伦琴山脉才真正有资格被称为“永恒之山”。

['biːɪŋ] [eɪ'zəʊɪk] [ðiːz] [lɔː'renʃən] [ɑː(r); ə(r)]['əʊldə][ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːst][eɪdʒ] [wen] ['aʊə(r)][ɹɪm'əʊtəst]
Being azoic these Laurentians are older than the first age when our remotest
存在 无生灵 这些 劳伦琴山脉 是 老 比 这 第一的 年龄 什么时候 我们的 最远
['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːlɪɪst] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] [fɔːmz] ,
ancestors appeared in the earliest of animal forms ,
祖先 出现 在 这 最早 的 动物 表格 ，

由于这些劳伦山脉地层形成于无生命时期，它们的年代比我们最遥远的祖先以最早的动物形态出现的第一纪元还要久远。

[m'ɪliənz] [ænd; ənd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'ɡəʊ] .
millions and millions of years ago .
百万 和 百万 的 年 前 .

数百万年前。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][fækt] ,
They are , in fact ,
他们 是 , 在 事实 ,

事实上，它们确实是

[ðə; ði]['əʊnli] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] [ɜːθ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt] [wen] [laɪf] [ɪt'self][wɒz; wəz]
the only part of the visible Earth which was present when Life itself was
这 仅有的 部分 的 这 可见的 地球 哪个 曾是 展示 什么时候 生活 本身 曾是
[bɔːn] .
born .
出生 .

地球上唯一在生命诞生时就已存在的部分。

[səʊ][hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [greɪt] [ˌelɪ'mentl] ['kærəktəz] ,
So here are the three great elemental characters ,
所以 这里 是 这 三 伟大的 元素 人物 ,

所以，这就是三大元素角色：

[ɔːl] [tə'geðə(r)] — [ðə; ði]['praɪm(ə)l] [siː] [ænd; ənd][skaɪ][ænd; ənd][lænd] — [tuː; tə][ækt][ðə; ði][eɪ'zəʊɪk]
all together — the primal sea and sky and land — to act the azoic
全部 一起 — 这 原始 海 和 天空 和 土地 — 到 行为 这 无生灵
['prəʊlɒg] .
prologue .
序幕 .

原始的海洋、天空和陆地共同构成了无生代的序幕。

[ænd; ənd][hɪə(r)] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [mæn'kaɪnd][tuː; tə]['glɔːri] [ɪn] , [ɪz][ðə; ði] [həʊl] ['pædʒənt][ɒv; əv]
And here , too , for all mankind to glory in , is the whole pageant of
和 这里 , 也 , 为了 全部 人类 到 荣耀 在 , 是 这 所有的 盛会 的
['ænɪm(ə)l][laɪf] :
animal life :
动物 生活 :

此外，全人类还可以欣赏到动物生命的全貌：

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['wiːkɪst] [ɪn'vɜːtɪbrət] [fɔːmz] , [wɪtʃ] [lɪŋk] [ˌjuː 'es] [wɪð] [ðə; ði][ɪ'lɪmɪtəb(ə)l][pɑːst] ,
from the weakest invertebrate forms , which link us with the illimitable past ,
从 这 最弱 无脊椎动物 表格 , 哪个 关联 我们 和 这 无限的 过去的 ,

从最弱小的无脊椎动物，到将我们与无限的过去联系起来的生物，

[tuː; tə][ðə; ði] [m'aɪtɪəst] [dɪ'veləpmənts] [ɒv; əv] [bɜːdz] [ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ,
to the mightiest developments of birds and mammals at the present day ,
到 这 最强大的 发展 的 鸟类 和 哺乳动物 在 这 展示 天 ,
[ðə; ði] [lə'vaɪəθən] [weɪlz] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es] ,
the leviathan whales around us ,
这 利维坦 鲸鱼 大约 我们 ,

从当今鸟类和哺乳动物中最强大的进化体型，到我们周围的巨型鲸鱼，

[ðə; ði] ['sɔːrɪŋ] ['igl] [ˌəʊvə'hed] , [ænd; ənd][mæn][hɪm'self] — [ðə; ði] [ˌkʌlmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl]
the soaring eagles overhead , and man himself — the culmination of them all
这 翱翔 老鹰 开销 , 和 男人 他自己 — 这 高潮 的 他们 全部
— [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [maɪ'greɪtɪŋ][mæn] ,
— and especially migrating man ,
— 和 尤其 迁移 男人 ,

翱翔于天空的雄鹰，以及人类本身——这一切的最终体现——尤其是迁徙的人类，

[huːz] ['ɪnkʌmɪŋ] ['mɪrɪədz] [ɑː(r); ə(r)] [lɪŋkɪŋ] [ˌjuː 'es] [ɔːl'redi] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] ['pregnənt] ['feɪzɪz]
whose incoming myriads are linking us already with the most pregnant phases
谁 即将到来 无数 是 链接 我们 已经 和 这 最多 孕 阶段
[ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
of the future .
的 这 未来 .

即将到来的无数生命已经将我们与未来最激动人心的阶段联系起来。

[weə(r)] [els] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][səʊ] ['meni] ['ɪntɪmət] [ə'pi:lz] [bəuθ][tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld][ænd; ənd][ðə; ði]
Where else are there so many intimate appeals both to the child and the
在哪里 别的 是 那里 所以 许多 亲密的 上诉 两个都 到 这 孩子 和 这
[fə'lɒsəfə(r)] ?
philosopher ?
哲学家 ?

还有哪里能像这里一样，既能引起孩子的兴趣，又能引起哲学家的兴趣呢?

[weə(r)] [els] , [ɪn][ɔ:l] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
Where else , in all this world ,
在哪里 别的 , 在 全部 这 世界 ,

在这世上，还有哪里呢?

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [mɔ:(r)] [fɪt] [tu:; tə][ɪg'zɔ:lt]['aʊə(r)] ['vɪʒnz] [ænd; ənd]
are there any parts of the Creation more fit to exalt our visions and
是 那里 任何 部分 的 这 创建 更多的 合身 到 崇高 我们的 愿景 和
[meɪk] [ˌju: 'es] " [lʊk] ,
make us " Look ,
制作 我们 " 看 ,

造物之中还有什么比这更能提升我们的视野，让我们发出"看哪，

[θru:] ['neɪtʃə(r)] , [ʌp] [tu:; tə] ['neɪtʃərz] [gɒd] " ?
through Nature , up to Nature's God " ?
通过 自然 , 向上 到 自然的 上帝 " ?

"通过自然，直至自然之神"?

[bʌt; bət] , [sɜ:(r)] , [ai][mʌst; məst] [stɒp] [hɪə(r)] ;
But , Sir , I must stop here ;
但 , 先生 , 我 必须 停止 这里 ;

但是，先生，我必须到此为止了;

[ænd; ənd][nɒt] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'nju:d] [ɛp'ɒlədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [dɪ'teɪnd] [ju:; jʊ][səʊ] [lɒŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]
and not without renewed apologies for having detained you so long over a
和 不是 没有 更新 致歉 为了 拥有 被拘留 你 所以 长的 超过 一个
['kwestʃən] [ɒn] [wɪtʃ] ,
question on which ,
问题 在 哪个 ,

而且，我再次为耽误您这么长时间而道歉，这个问题是关于……

[æz; əz][ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [wɔ:nd] [ju:; jʊ] , [ai][du:; də][nɒt] [prə'fes] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk]
as I have already warned you , I do not profess to be a scientific
作为 我 有 已经 警告 你 , 我 做 不是 宣称 到 是 一个 科学
['ekspɜ:t] .
expert .
专家 .

正如我之前警告过你们的，我并不自诩为科学专家。

[ai][fɪə(r)][ai][hæv; həv] [bi:n] [nəʊ] ['ɑ:kɪtekt] , [nɒt]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['bɪldə(r)] .
I fear I have been no architect , not even a builder .
我 害怕 我 有 到过 不 建筑师 , 不是 甚至 一个 建筑商 .

恐怕我不是建筑师，甚至不是建造者。

[bʌt; bət] [pə'hæps] [ai][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] - [wɜ:k] , [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['mɔ:tə(r)] ,
But perhaps I have done a hodman's work , by bringing a little mortar ,
但 也许 我 有 完毕 一个 - 工作 , 经过 带来 一个 小的 砂浆 ,

但我或许也做了一件工匠该做的事，带来了一点研钵。

[wɪð] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊblə][mə'tɪəriəlz] [meɪ] ['prez(ə)ntli][bi:; bi][pʊt] [tə'geðə(r)] .
with which some of the nobler materials may presently be put together .
和 哪个 一些 的 这 更高贵 材料 可能 目前 是 放 一起 .

目前，一些更高级的材料可以与这些材料结合在一起。

[ˌbɪbliˈɒgrəfi]
Bibliography
参考书目

参考书目

[ðɪs] [ʃɔːt] [lɪst] [ɪz] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [ˌɪndɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ˈeni] [gʊd] [ˈlaɪbrəri] .
This short list is a mere indication of what can be found in any good library .
这 短的 列表 是 一个 仅仅 指示 的 什么 能 是 成立 在 任何 好的 图书馆 .

这份简短的清单仅仅表明任何一家好的图书馆都能找到哪些藏书。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈgɪv(ə)n] [ɪn] [ˈlæbrədɔː(r)] ; [ɪts] [dɪˈskʌvəri] , [ˌekspləˈreɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
General information is given in Labrador ; its Discovery , Exploration and
一般的 信息 是 给定 在 拉布拉多 ; 它是 发现 , 勘探 和
[dɪˈveləpmənt] — [baɪ] [ˈdʌbljuː] . [dʒiː] . [ˈgɒzlɪŋ] : [təˈrɒntəʊ] , [ˈmʌsən] .
Development — By W . G . Gosling : Toronto , Musson .
发展 — 经过 W . G . 高斯林 : 多伦多 , 穆森 .

拉布拉多概况；其发现、勘探和开发——作者：WG Gosling：多伦多，Musson。

[ðə; ði] [ətˈlæntɪk] [ˈlæbrədɔː(r)] [ɪz] [delt] [wɪð] [baɪ] [ˈkɒmpɪtənt] [ˈekspɜːts] [ɪn] [ˈlæbrədɔː(r)] :
The Atlantic Labrador is dealt with by competent experts in Labrador :
这 大西洋 拉布拉多 是 已处理 和 经过 胜任的 专家 在 拉布拉多 :

大西洋拉布拉多犬的管理由拉布拉多当地的专家负责：

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] — [baɪ] [ˈdʌbljuː] . [tiː] . [ˈgrɛnfɛl] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] : [njuː] [jɔːk] ,
the Country and the People — By W . T . Grenfell and Others : New York ,
这 国家 和 这 人们 — 经过 W . T . 格伦费尔 和 其他的 : 新的 约克 ,
[ðə; ði] [məkˈmɪlən] [ˈkʌmpəni] , - .
The Macmillan Company , 1910 .
这 麦克米伦 公司 , - .

国家与人民——作者：W.T.格伦费尔等人：纽约，麦克米伦公司，1910年。

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈsevrəl] [ˈvæljuəb(ə)l] [ˈtʃæptəz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈfɔːnə] .
This has several valuable chapters on the fauna .
这 有 一些 有价值的 章节 在 这 动物 .

本书有几章内容非常精彩，专门介绍动物群。

[ðə; ði] [pəˈnɪnsjələ] [ˈdʒen(ə)rəli] , [ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)] [ɪˈspeʃəli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfɔːnə] [ˌɪnsɪˈdent(ə)li] ,
The Peninsula generally , the interior especially , and the fauna incidentally ,
这 半岛 一般来说 , 这 内部的 尤其 , 和 这 动物 顺便 ,

整个半岛，特别是内陆地区，以及其动物群落，顺便一提。

[ɑː(r); ə(r)] [delt] [wɪð] [ɪn] [ðə; ði] [rɪˈpɔːts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] . [piː] . [ləʊ] [ænd; ənd] [diː] . [ai] . [viː] . [ˈiːtn] [tuː; tə]
are dealt with in the reports of A . P . Low and D . I . V . Eaton to
是 已处理 和 在 这 报告 的 一个 . P . 低的 和 D . 我 . V . 伊顿 到
[ðə; ði] [ˌdʒiːəˈlɒdʒɪkl] [ˈsɜːveɪ] [ɒv; əv] [ˈkænədə] , - - [fɔːr] - [faɪv] .
the Geological Survey of Canada , 1893 - 4 - 5 .
这 地质 民意调查 的 加拿大 , - - 4 - 5 .

这些问题在 AP Low 和 DIV Eaton 于 1893 年 4 月至 5 日提交给加拿大地质调查局的报告中有所涉及。

[æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpeɪpə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ðə; ði] [ˈlæbrədɔː(r)] [pəˈnɪnsjələ] , [baɪ] [ˈrɒbət]
An excellent general paper on the country is The Labrador Peninsula , By Robert
一个 出色的 一般的 纸 在 这 国家 是 这 拉布拉多 半岛 , 经过 罗伯特
[bel] ,
Bell ,
钟 ,

罗伯特·贝尔所著的《拉布拉多半岛》是一篇关于该国的优秀综合性文章。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈskɒtɪʃ] [ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)l] [ˌmægəˈziːn] [fɔː(r); fə(r)] [dʒʊˈlaɪ] , - .
in The Scottish Geographical Magazine for July , 1895 .
在 这 苏格兰 地理 杂志 为了 七月 , - .

刊登于1895年7月的《苏格兰地理杂志》。

[ðə; ði][en] . [ɒv; əv][ðə; ði][es] . ['dʌblju:] . [pɑ:t] [ɪz][mɔ:(r)] [pə'tɪkjələli] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][hɪz; ɪz]['ri:s(ə)nt]
The N . of the S . W . part is more particularly described in his Recent
这 N . 的 这 S . W . 部分 是 更多的 特别 描述 在 他的 最近的
[eksplə'reɪʃnz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['hʌdsən] [beɪ] [ɪn][ðə; ði][ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)l]['dʒɜ:n(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]
Explorations to the South of Hudson Bay in The Geographical Journal for
探索 到 这 南 的 哈德逊 湾 在 这 地理 杂志 为了
[dʒʊ'laɪ] , - .
July , 1897 .
七月 , - .

西南部分的北部在他的《1897 年 7 月地理杂志》上发表的《哈德逊湾南部近期探险》一文中有更详细的描述。

[ðə; ði] [kwɪ'bek] ['læbrədɔ:(r)][ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ə; eɪ]['ri:s(ə)nt] [prə'vɪnʃ(ə)l] [rɪ'pɔ:t] ,
The Quebec Labrador is the subject of a recent Provincial report ,
这 魁北克 拉布拉多 是 这 主题 的 一个 最近的 省级 报告 ,

魁北克-拉布拉多地区是近期一份省级报告的主题。

[lɑ:] [koʊt] [nɔ:d] [ˌdi:'ju:] [seɪnt] ['lɔ:rənt] [et][ˌel'i:]['læbrədɔ:(r)] [kə'neidiən] — [pɑ:(r)] [ju:'ʒɛn] [ru:'jɑ:rd] :
La Côte Nord du Saint Laurent et le Labrador Canadien — Par Eugène Rouillard :
拉 海岸 诺德 杜 圣 洛朗 等 勒 拉布拉多 加拿大人 — 帕尔 欧仁 鲁亚尔 :
[kwɪ'bek] ,
Quebec ,
魁北克 ,

La Côte Nord du Saint Laurent et le Labrador Canadien-Par Eugène Rouillard：魁北克，

- — [miˌnɪs'tɛr] [di:][lɑ:] [ˌkɔlənai'zeiʃən] , [dez] [maɪnz] [et] [dez] - .
1908 — Ministère de la Colonisation , des Mines et des Pêcheries .
- — 部长 德 拉 殖民化 , 德斯 矿山 等 德斯 - .

1908 年——殖民、矿业和渔业部。

[æn; ən] ['eksələnt] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l][laɪf][ɒn][ðə; ði]['dʌblju:] . [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪ'bek]
An excellent account of animal life on the W . half of the Quebec
一个 出色的 帐户 的 动物 生活 在 这 W . 一半 的 这 魁北克
['læbrədɔ:(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [spɔ:t] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ʃɔ:(r)] — [baɪ] [nə'poʊliən]
Labrador is to be found in Life and Sport on the North Shore — By Napoléon
拉布拉多 是 到 是 成立 在 生活 和 运动 在 这 北 支撑 — 经过 拿破仑
[ə; eɪ] . [kə'moʊ] :
A . Comeau :
一个 . 科莫 :

关于魁北克-拉布拉多西部的动物生活，可以参考拿破仑·A·科莫所著的《北岸的生活与运动》一书：

[kwɪ'bek] , - .
Quebec , 1909 .
魁北克 , - .

魁北克，1909年。

[ðə; ði][zu'ɒlədʒi][ɒv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] , [ðəʊ] [nɒt] [pə'tɪkjələli] [ɪn][ðeə(r)]['læbrədɔ:(r)]['hæbɪtæt] ,
The zoology of the Mammals , though not particularly in their Labrador habitat ,
这 动物学 的 这 哺乳动物 , 尽管 不是 特别 在 他们的 拉布拉多 栖息地 ,

虽然并非特别关注拉布拉多栖息地的哺乳动物，但本文探讨了哺乳动物的动物学特征。

[ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [laɪf] - ['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɒv; əv] ['nɔ:ðən] ['mæm(ə)lz] — [baɪ] ['ɜ:nɪst] ['tɒmpsn]
is to be found in Life - Histories of Northern Mammals — By Ernest Thompson
是 到 是 成立 在 生活 - 历史 的 北方 哺乳动物 — 经过 欧内斯特 汤普森
- ['si:t(ə)n] : ['lʌndən] , ['kʌnstəbl] , [ˌtu:'tu:][vɑ:lz] . , - .
- Seton : London , Constable , 2 Vols . , 1910 .
- 塞顿 : 伦敦 , 警官 , 2 卷 . , - .

可在《北方哺乳动物的生活史》中找到——作者：欧内斯特·汤普森-塞顿：伦敦，康斯特布尔出版社，2 卷，1910 年。

[ðə; ði] [bɜdz] , ['sɪmələli] , [ɪn] [ðə; ði] ['kætəlɒg] [ɒv; əv] [kə'neɪdiən] [bɜdz] — [baɪ] [dʒɒn] [mə'ku:n] [ænd; ənd] [dʒeɪmz] [em] . [mə'ku:n] :
The birds , similarly , in the Catalogue of Canadian Birds — By John Macoun and James M . Macoun :
这 鸟类 , 相似地 , 在 这 目录 的 加拿大 鸟类 — 经过 约翰 麦考恩 和 詹姆斯 M . 麦考恩 :

同样，《加拿大鸟类目录》（作者：约翰·麦考恩和詹姆斯·M·麦考恩）中的鸟类也如下：

['ɒtəwə] , ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['bjʊərəʊ] , - .
Ottawa , Government Printing Bureau , 1909 .
渥太华 , 政府 印刷 局 , - .

渥太华，政府印刷局，1909年。

[sʌm; səm] [bʊks] [ə'baʊt] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['eəriəz] [meɪ] [bi:; bi] ['prɒfɪtəbli] [kən'sʌltɪd] ,
Some books about adjacent areas may be profitably consulted ,
一些 图书 关于 邻近的 区域 可能 是 盈利 咨询 ,

查阅一些有关邻近地区的书籍可能会有所裨益。

[laɪk] ['nju:fəndlənd] [ænd; ənd] [ɪts] [ʌn'trɒd(ə)n] [weɪz] — [baɪ] [dʒɒn] ['gi:leɪ] ['milei] , [ænd; ənd] [ə'merɪkən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ,
like Newfoundland and its Untrodden Ways — By John Guille Millais , and American official publications ,
喜欢 纽芬兰 和 它是 未踏足的 方式 — 经过 约翰 吉列 米莱 , 和 美国人 官方的 出版物 ,

例如《纽芬兰及其未开发的地区》（作者：约翰·吉列·米莱斯）和美国官方出版物，

[laɪk] [ðə; ði] [bɜdz] [ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] — [baɪ] [i'lɔn] ['haʊəd] ['i:tn] : ['ɔ:lbəni] , [ˌju:nɪ'vɜ:səti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] , - .
like the Birds of New York — By Elon Howard Eaton : Albany , University of the State of New York , 1910 .
喜欢 这 鸟类 的 新的 约克 — 经过 埃隆 霍华德 伊顿 : 奥尔巴尼 , 大学 的 这 状态 的 新的 约克 , - .

就像纽约的鸟类——埃隆·霍华德·伊顿著：纽约州立大学奥尔巴尼分校，1910 年。

[nəʊ] . - [ɒv; əv] [ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [ˌzu:ə'lɒdʒɪk(ə)l] [sə'saɪəti] ['bʊlətɪn] — [fɔ:(r); fə(r)] [dʒu:n] , - — [ɪz] [ə; eɪ] " [waɪld] - [laɪf] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] ['nʌmbə(r)] .
No . 34 of the New York Zoological Society Bulletin — for June , 1909 — is a " Wild - life Preservation Number .
不 . - 的 这 新的 约克 动物学 社会 公告 — 为了 六月 , - — 是 一个 " 荒野 - 生活 保存 数字 .

1909 年 6 月出版的《纽约动物学会公报》第 34 期是“野生动物保护特刊”。

" [ðə; ði] [best] ['dʒen(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] - [deɪ] ['sʌməri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rldz] [fɜ:(r)] [treɪd] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['ri:s(ə)nt] ['dʒɜ:mən] [wɜ:k] ,
" The best general history and present - day summary of the world's fur trade is to be found in a recent German work ,
" 这 最好的 一般的 历史 和 展示 - 天 概括 的 这 世界的 毛皮 贸易 是 到 是 成立 在 一个 最近的 德语 工作 ,

“关于世界毛皮贸易的最佳通史和现状概述，可以在最近出版的一部德国著作中找到。”

[ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] - . [frentʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [træns'leʃən] [wɪl] [prɪ'zju:məbli] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [dju:] [kɔ:s] .
a genuine Urquellengeschichte . French and English translations will presumably appear in due course .
一个 真的 - . 法语 和 英语 翻译 将要 想必 出现 在 到期的 课程 .

一部真正的原著史。法语和英语译本想必不久后就会面世。

[ðə; ði] [stə'tɪstɪk(ə)l] ['teɪblz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wʌndəfəli] [kəm'pli:t] .
The statistical tables are wonderfully complete .
这 统计 表格 是 太棒了 完全的 .

统计表格非常完整。

[ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [liːst] [ˌsætɪs'fæktəri] ['fiːtʃə(r)] .
The illustrations are the least satisfactory feature .
这 插图 是 这 至少 令人满意的 特征 .

插图是最不令人满意的部分。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] — [eɪ'juː'ɛs] [ˌdiː iː 'em] ['raɪkə] [dɜːr] - .
This book is — Aus dem Reiche der Pelze .
这 书 是 — 澳大利亚 民主 赖歇 德尔 - .

这本书是——Aus dem Reiche der Pelze。

[vɒn] [eɪ'miːl] [brɑːs] : [bɜː'lɪn] , [ɪm] [vɝːlɪdʒ] [dɜːr] ['nɔɪən] - - ['zaɪˌtʊŋ] , - .
Von Emil Brass : Berlin , Im Verlage der Neuen Pelzwaren - Zeitung , 1911 .
冯 埃米尔 黄铜 : 柏林 , 我是 出版社 德尔 纽恩 - - 报 , - .

冯·埃米尔·黄铜：柏林，Im Verlage der Neuen Pelzwaren-Zeitung，1911。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神